EN
POCAS
PALABRAS
JASON

"Jason sigue siendo uno de los mejores autores de cómic de la actualidad".

— *Publishers Weekly*

"La obra de Jason es poesía. Hermosa y sobrecogedora. Liberadora y desesperanzada. Él es el Kafka y el Keats del mundo del cómic".

— *Sherman Alexie*

EN
POCAS
PALABRAS

En pocas palabras

© 2009 Jason
Este volumen es una recopilación de
Tell Me Something (2001), *You Can't Get There from Here* (2004) y *The Living and the Dead* (2006)
© 2009 Astiberri Ediciones por la presente edición

Traducción: Óscar Palmer
Diseño y maquetación: Manuel Bartual
www.estudiomanuelbartual.com
Escanea: Sisco del CRG
ISBN: 978-84-96815-85-8
Depósito legal: BI-277-09
Impresión: Grafman
1.ª edición: febrero 2009

Astiberri Ediciones
Apdo. 485
48080 Bilbao
info@astiberri.com

PEFC
PEFC/14-33-00010

La presente obra ha sido impresa en papel certificado que promueve la Gestión Forestal Sostenible

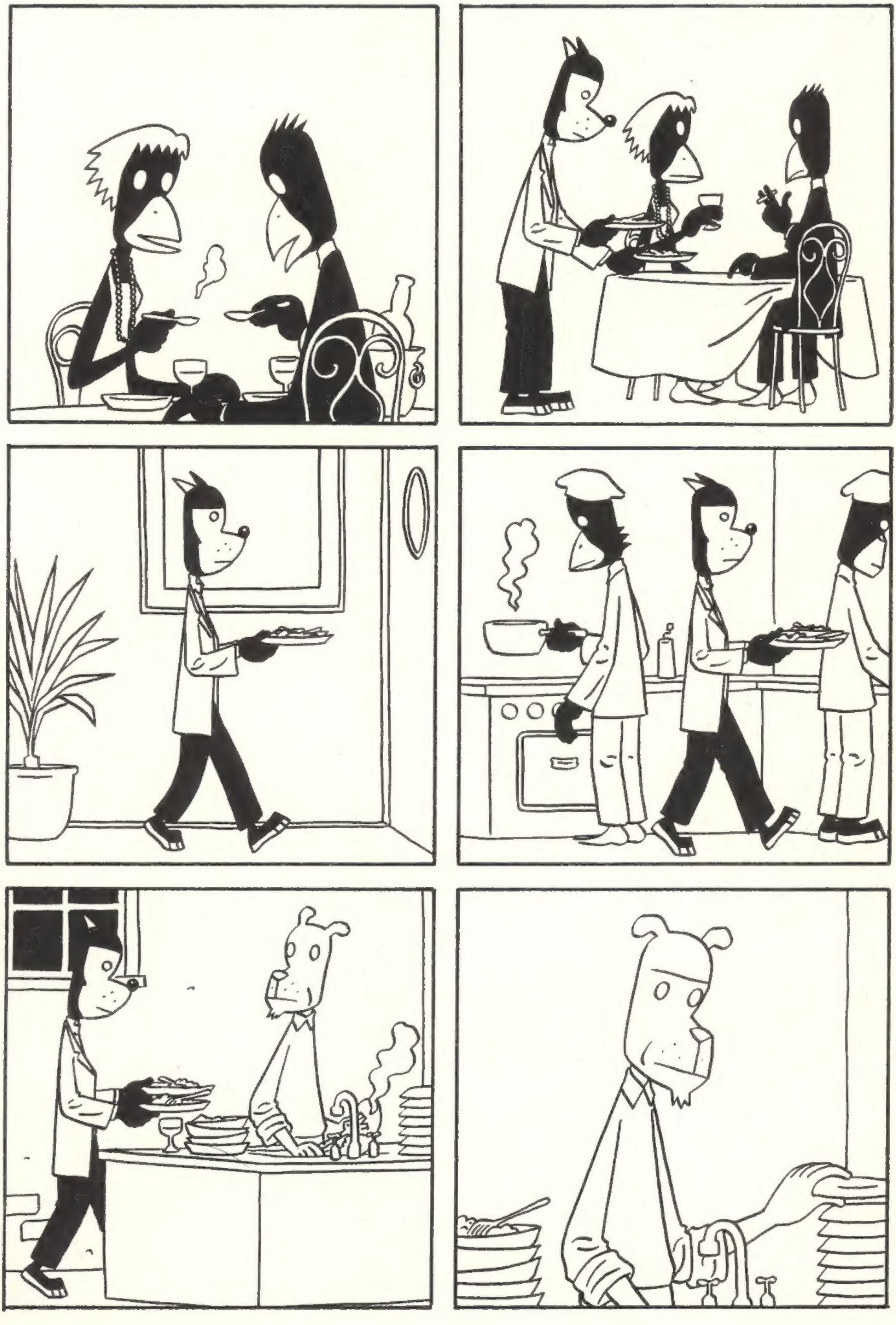
EN POCAS PALABRAS

JASON

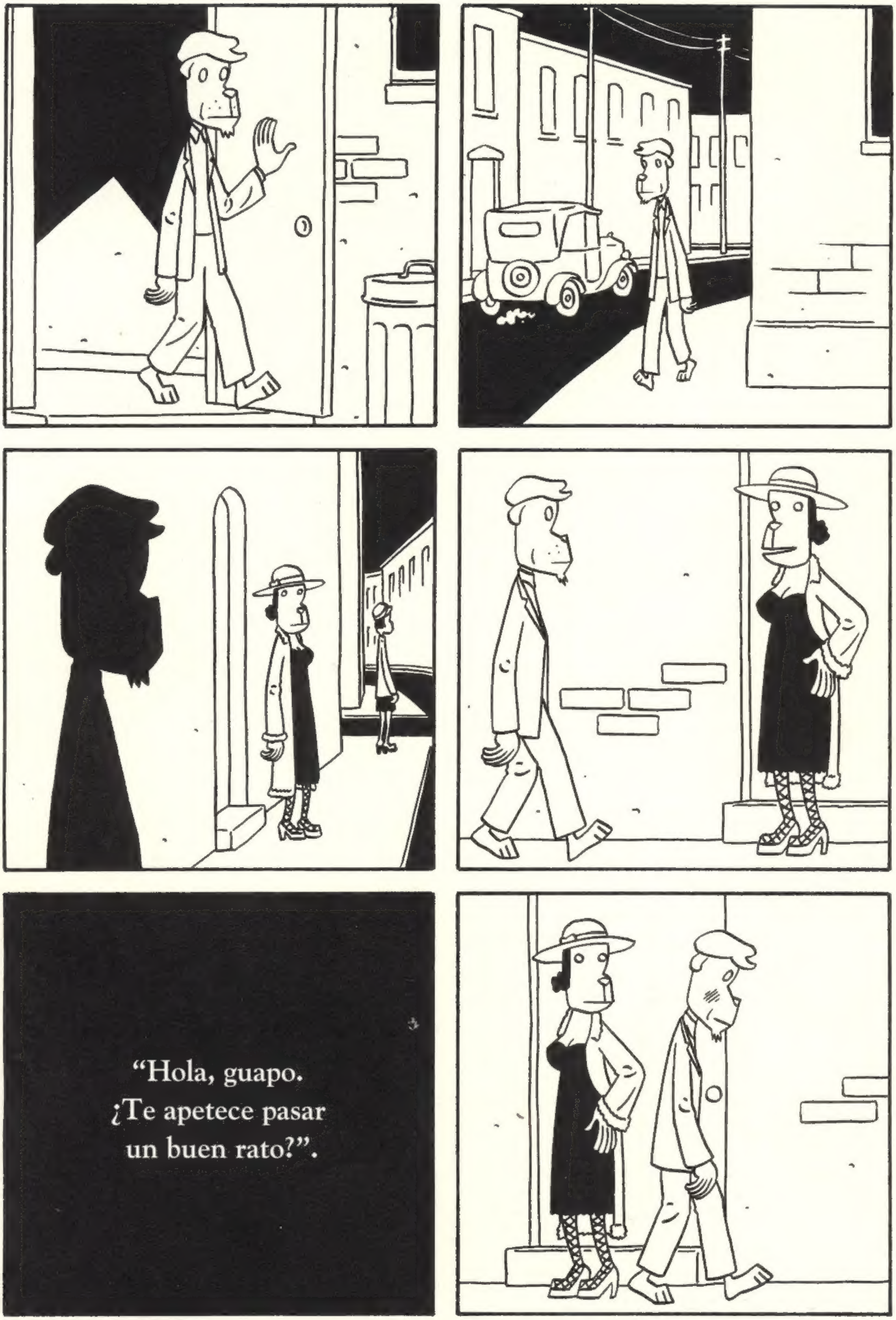
Traducción de
Óscar Palmer

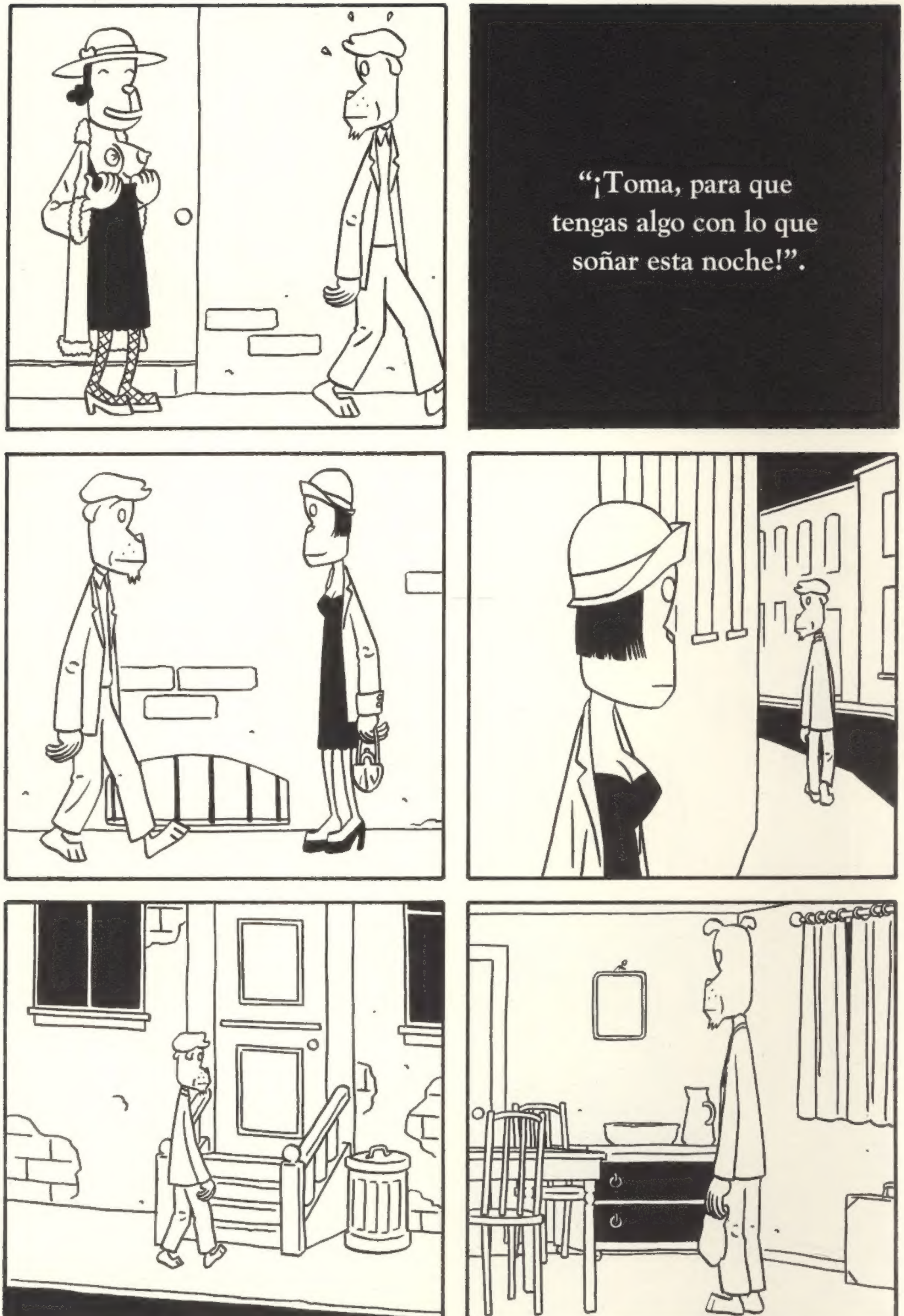
ASTIBERRI

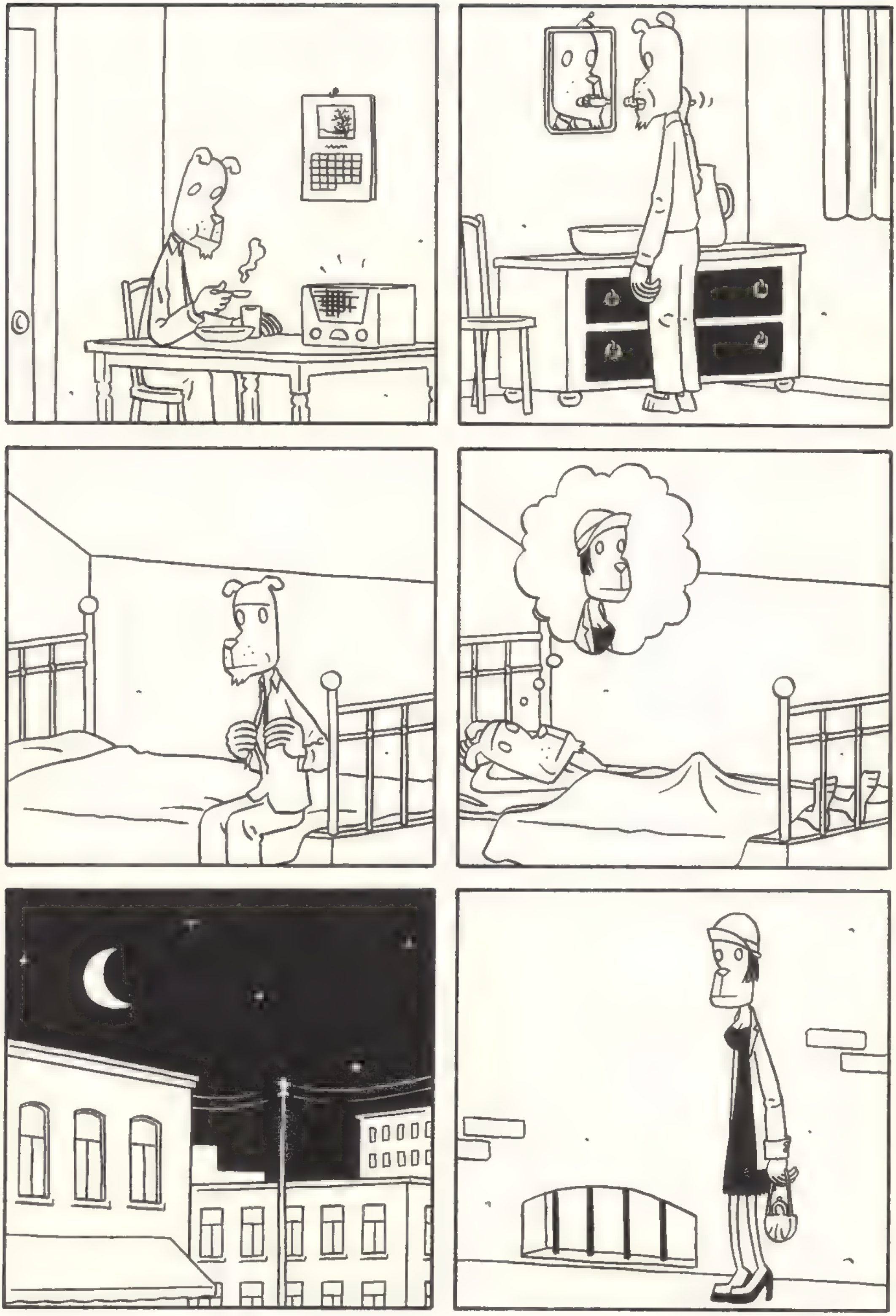
LOS VIVOS
Y LOS MUERTOS



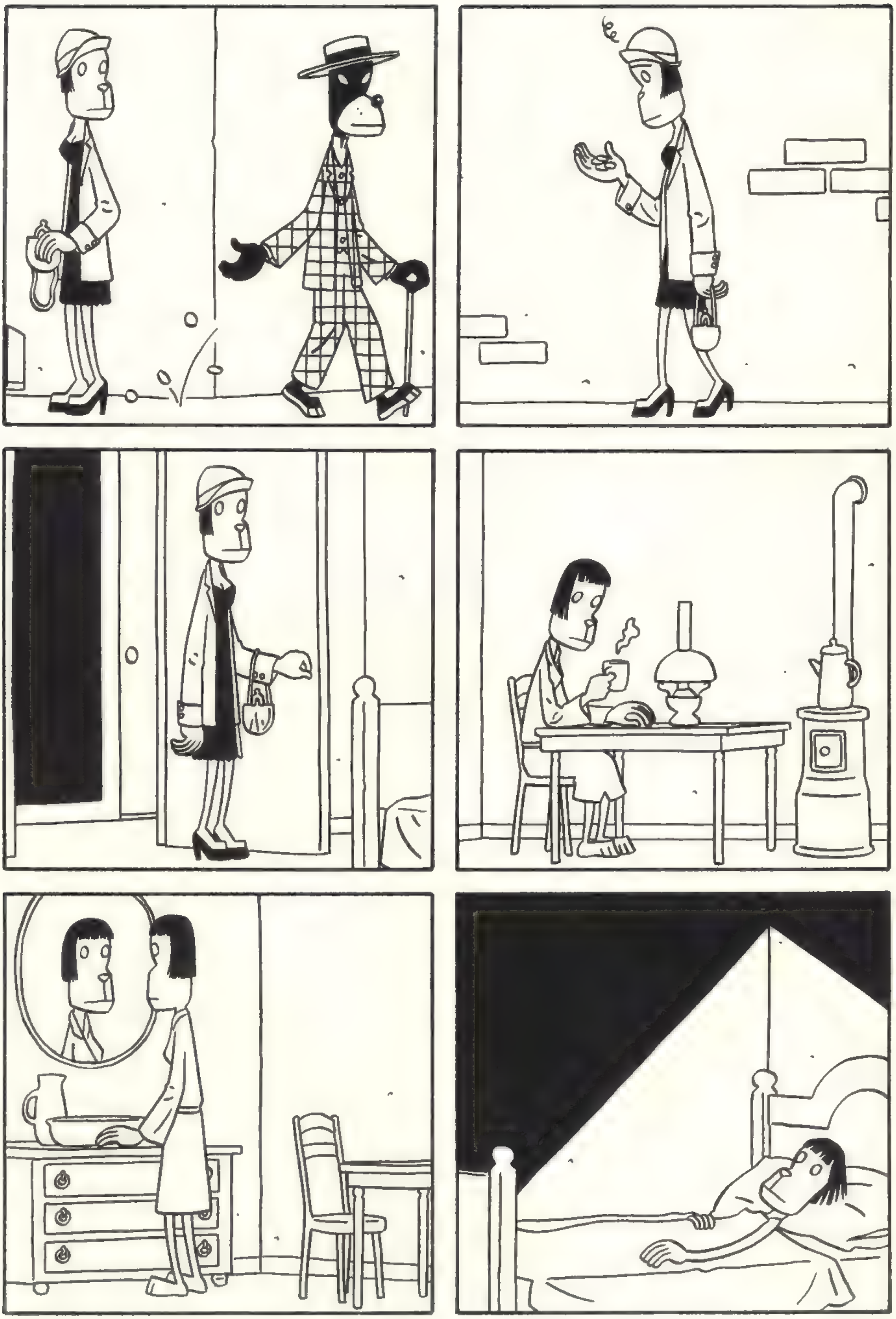
TOC
TOC
"No te lo gastes todo de golpe".


"Hola, guapo.
¿Te apetece pasar
un buen rato?".

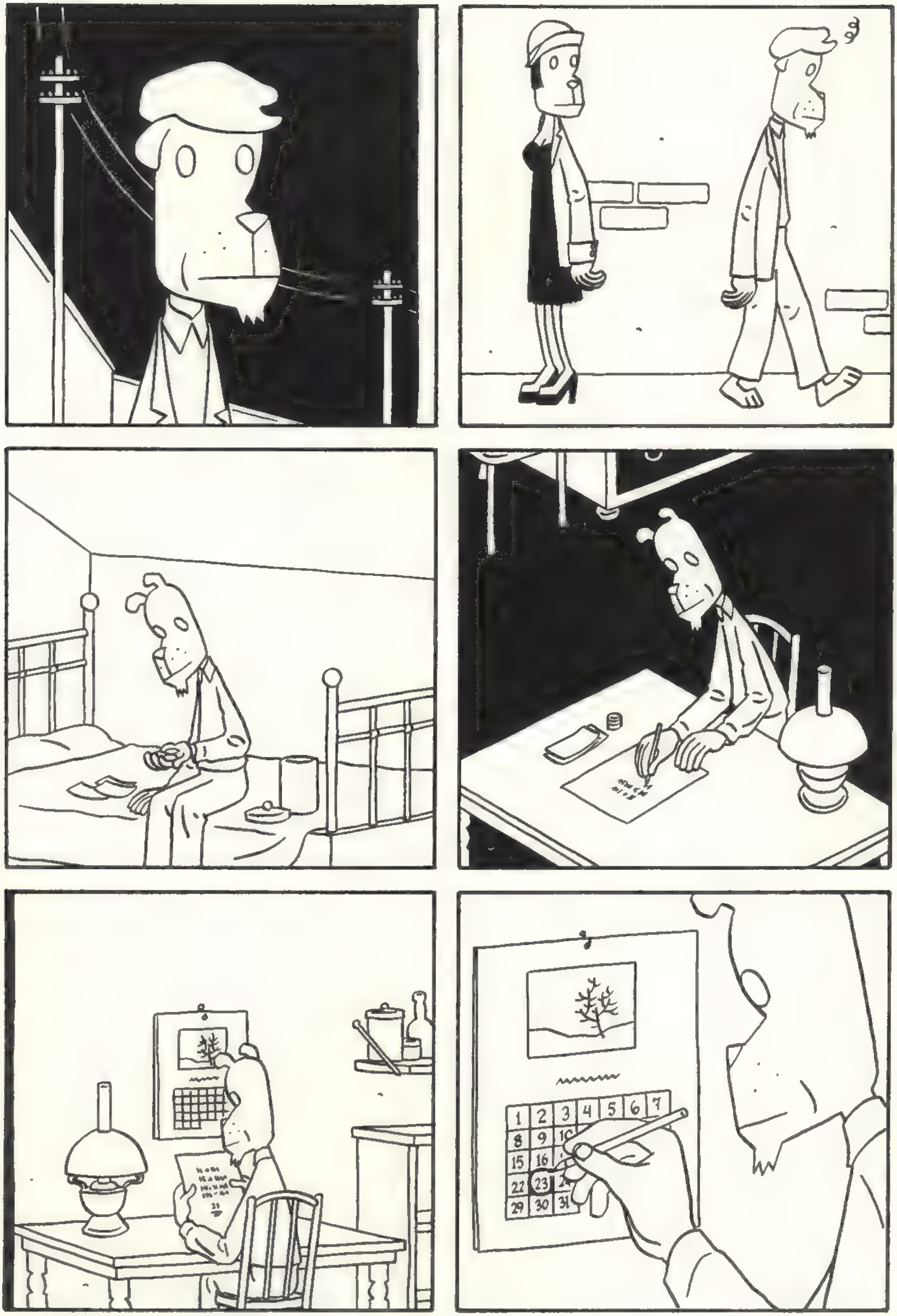

"¡Toma, para que tengas algo con lo que soñar esta noche!".



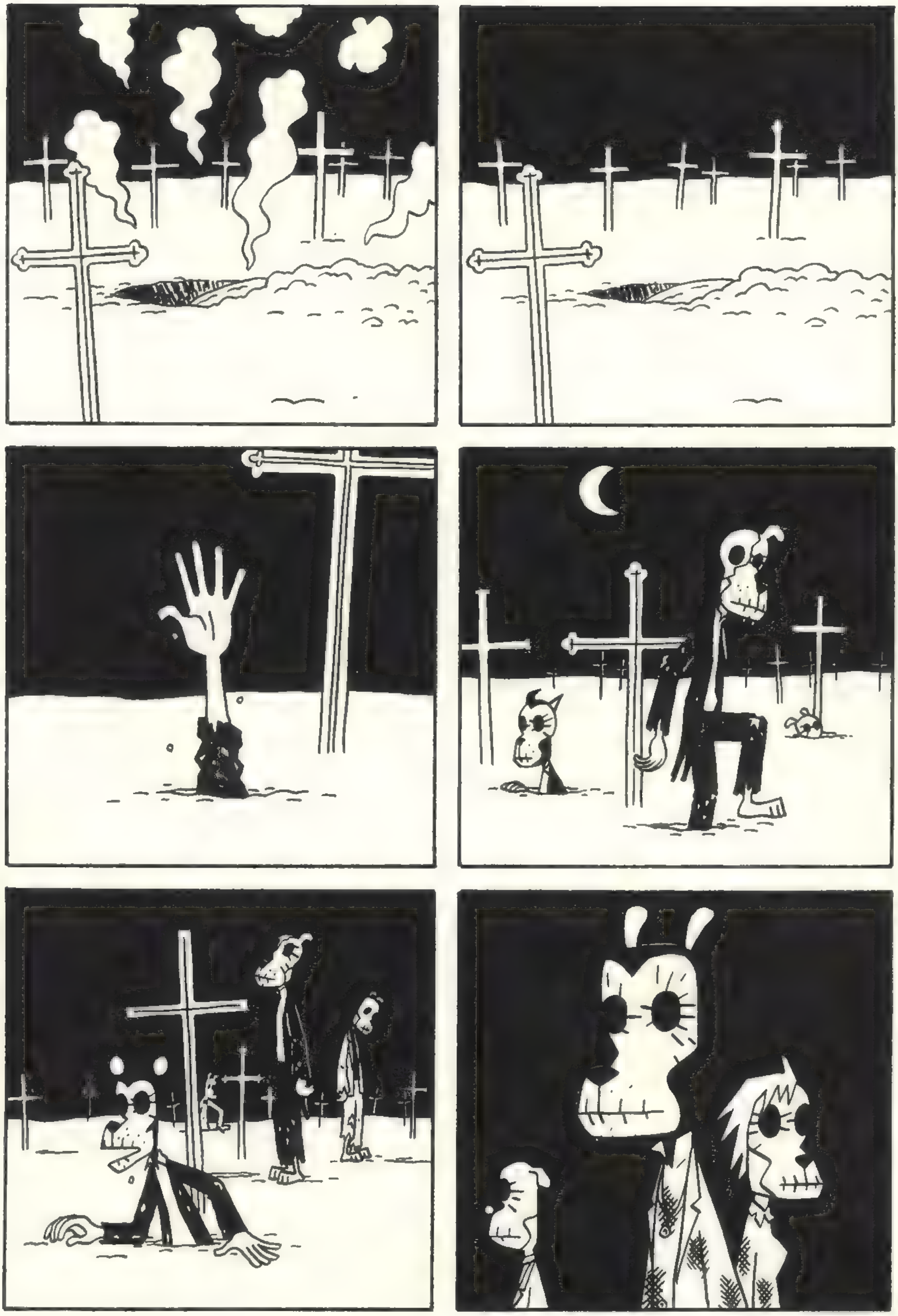
"¿Esto es todo?".

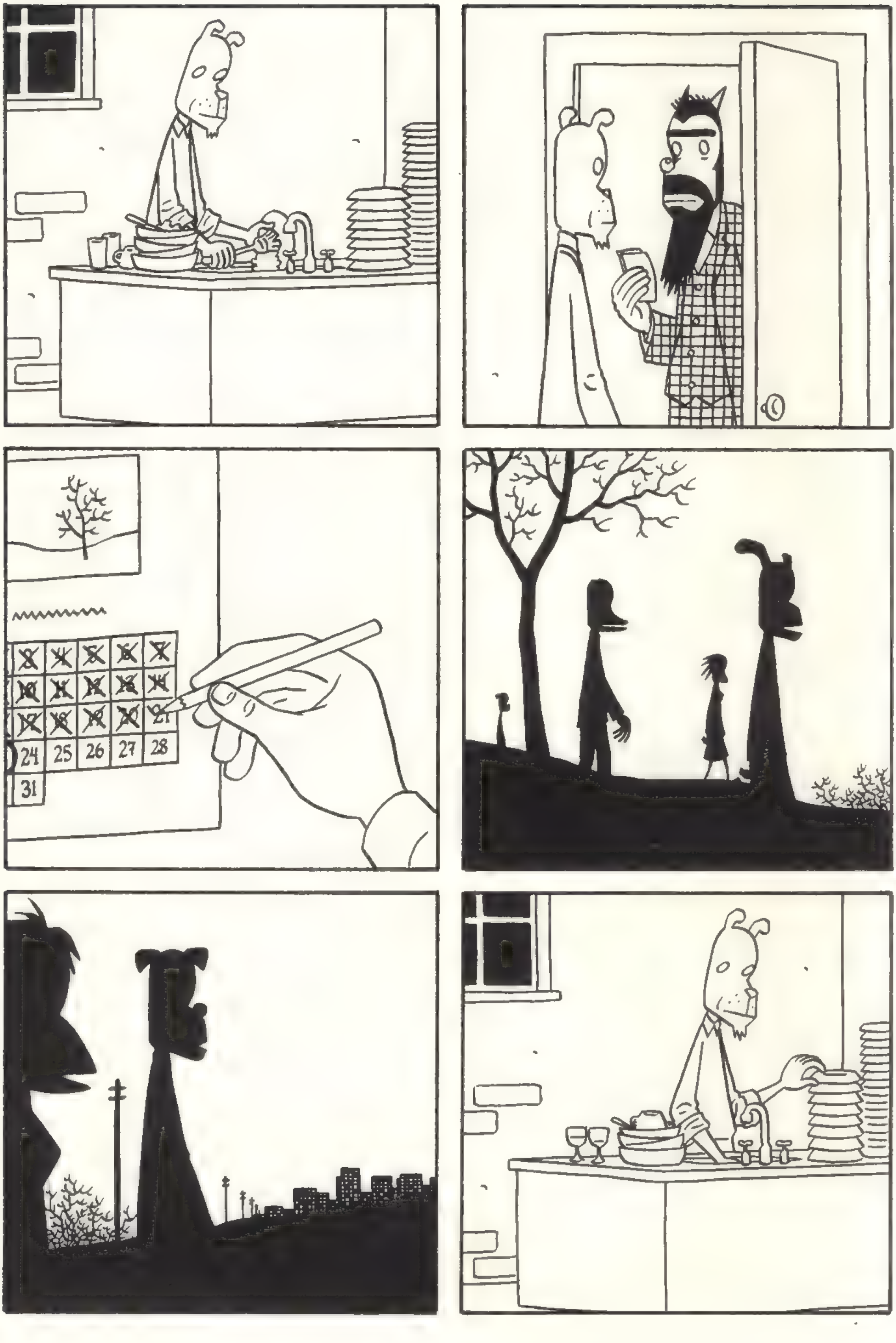


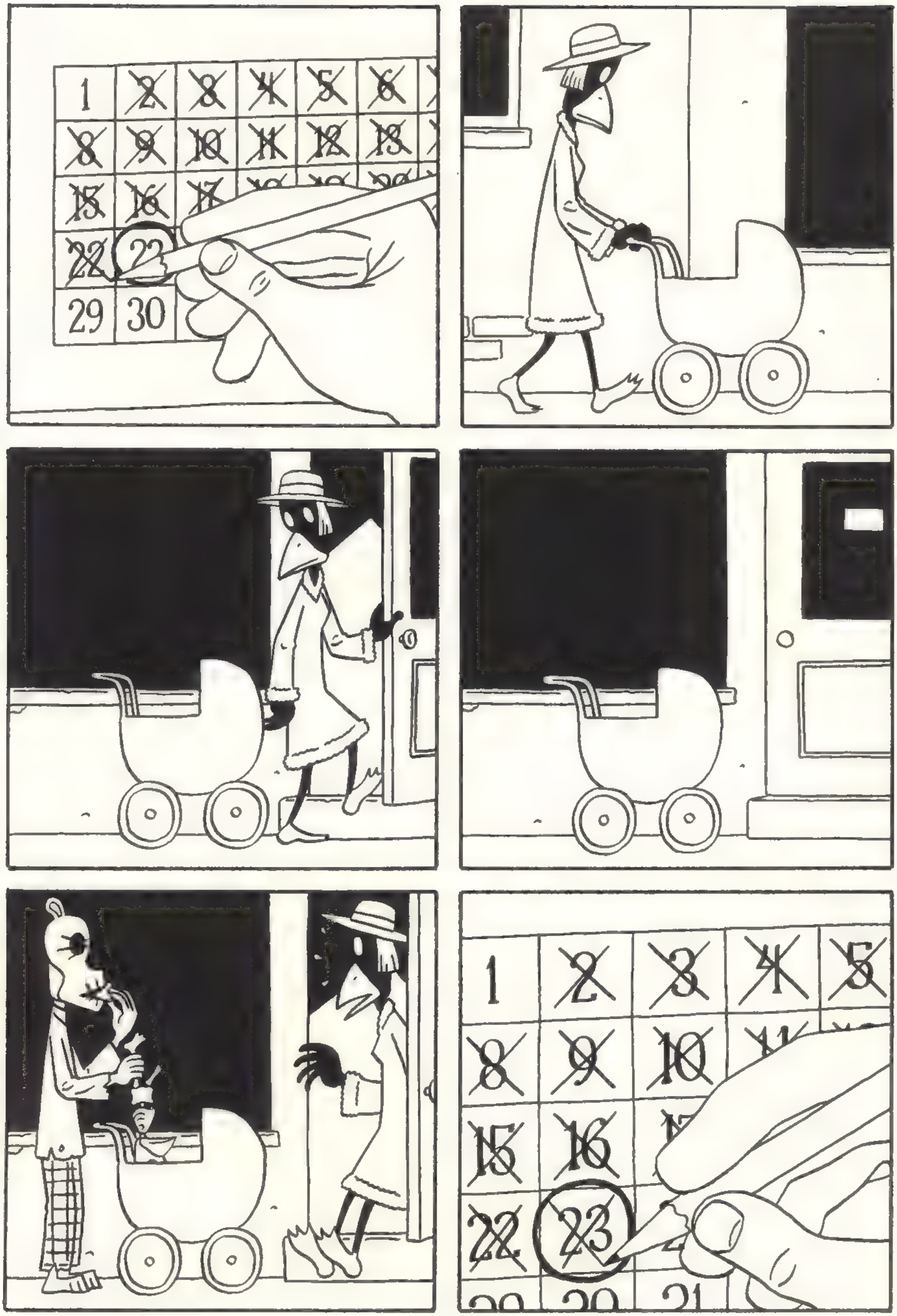
PH
"¿Cuánto cuesta?".
"Cien".

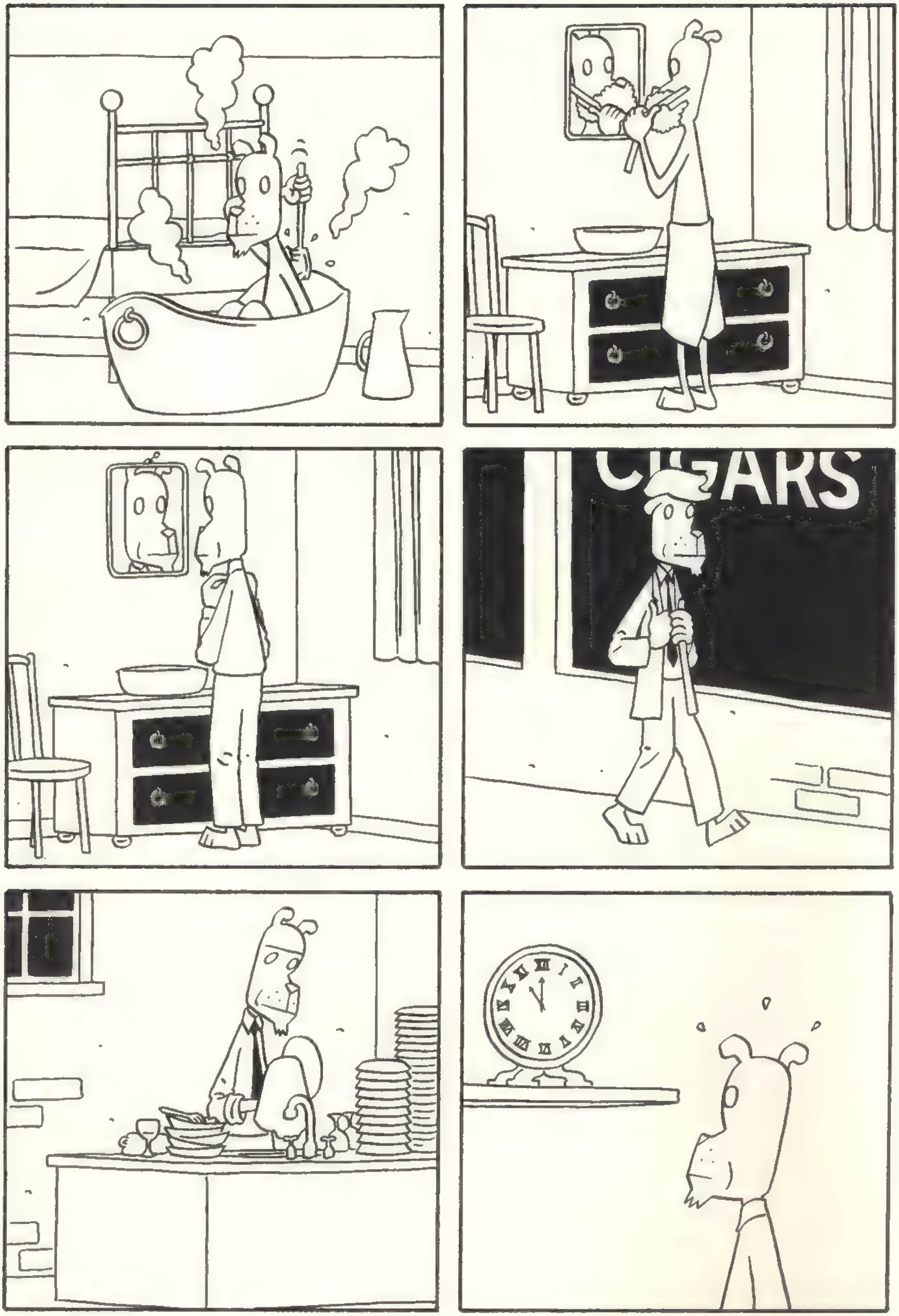

1 2 3 4 5 6 7
8 9 10
15 16
22 23 24
29 30 31

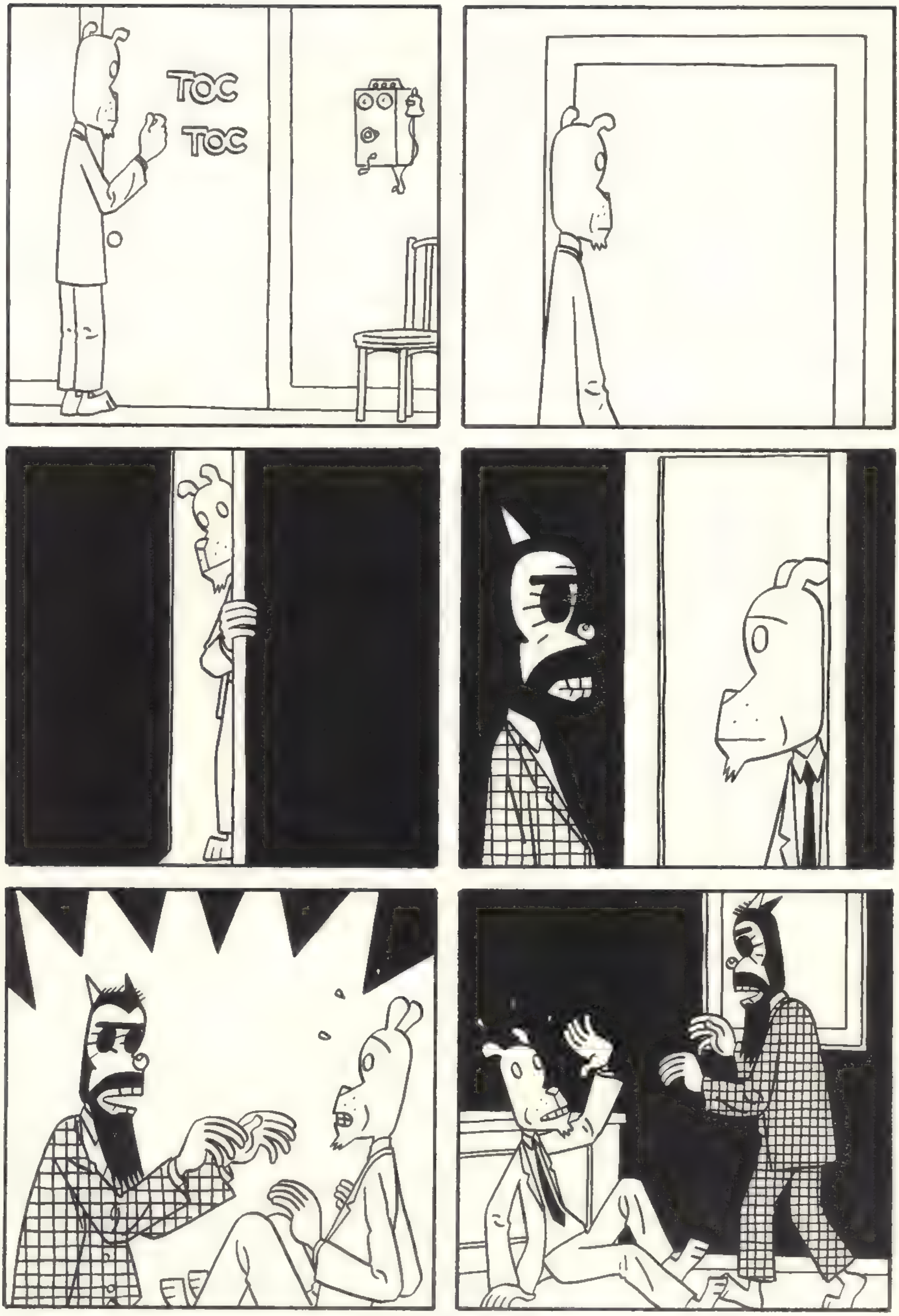
BOOM!




21
24 25 26 27 28
31

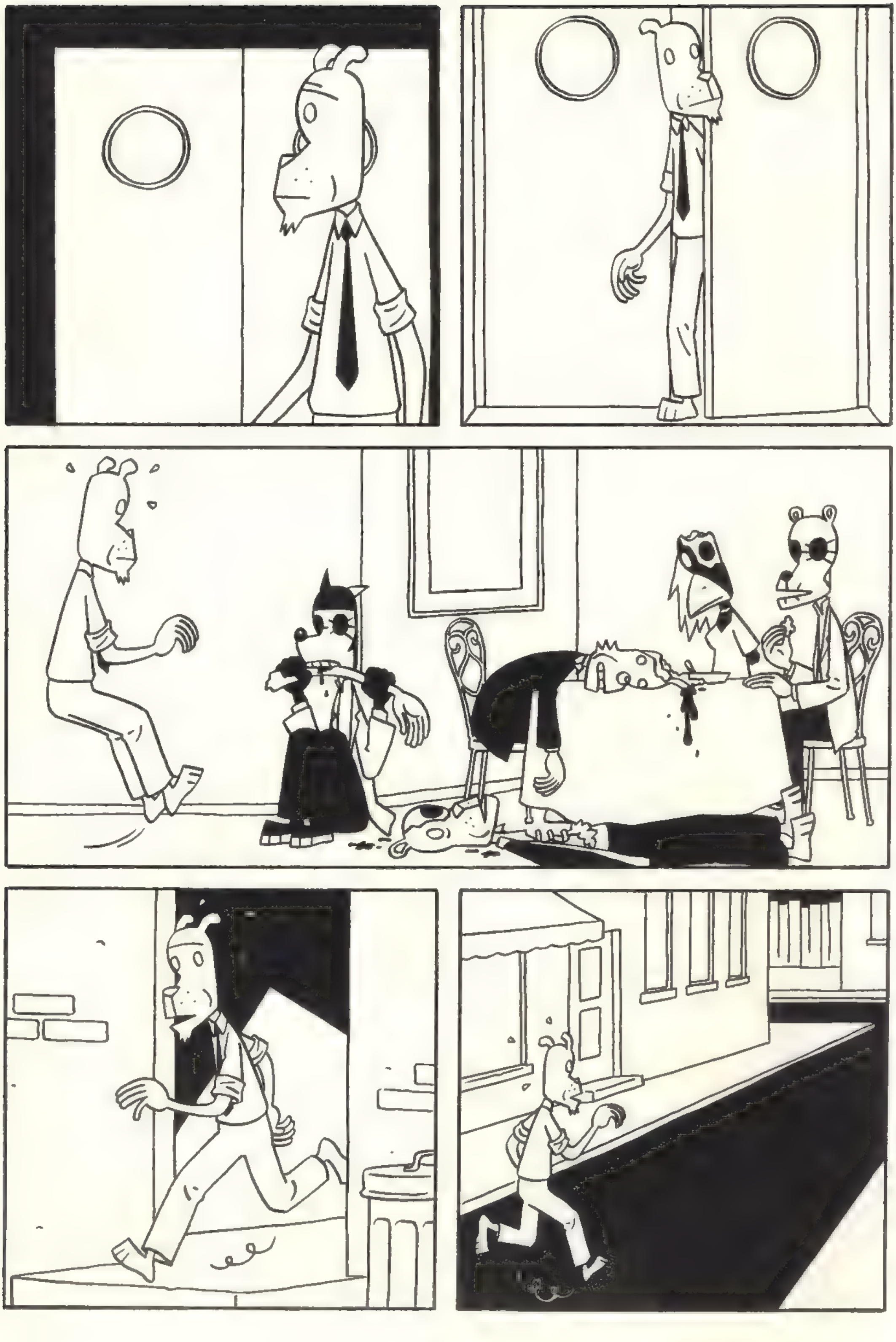


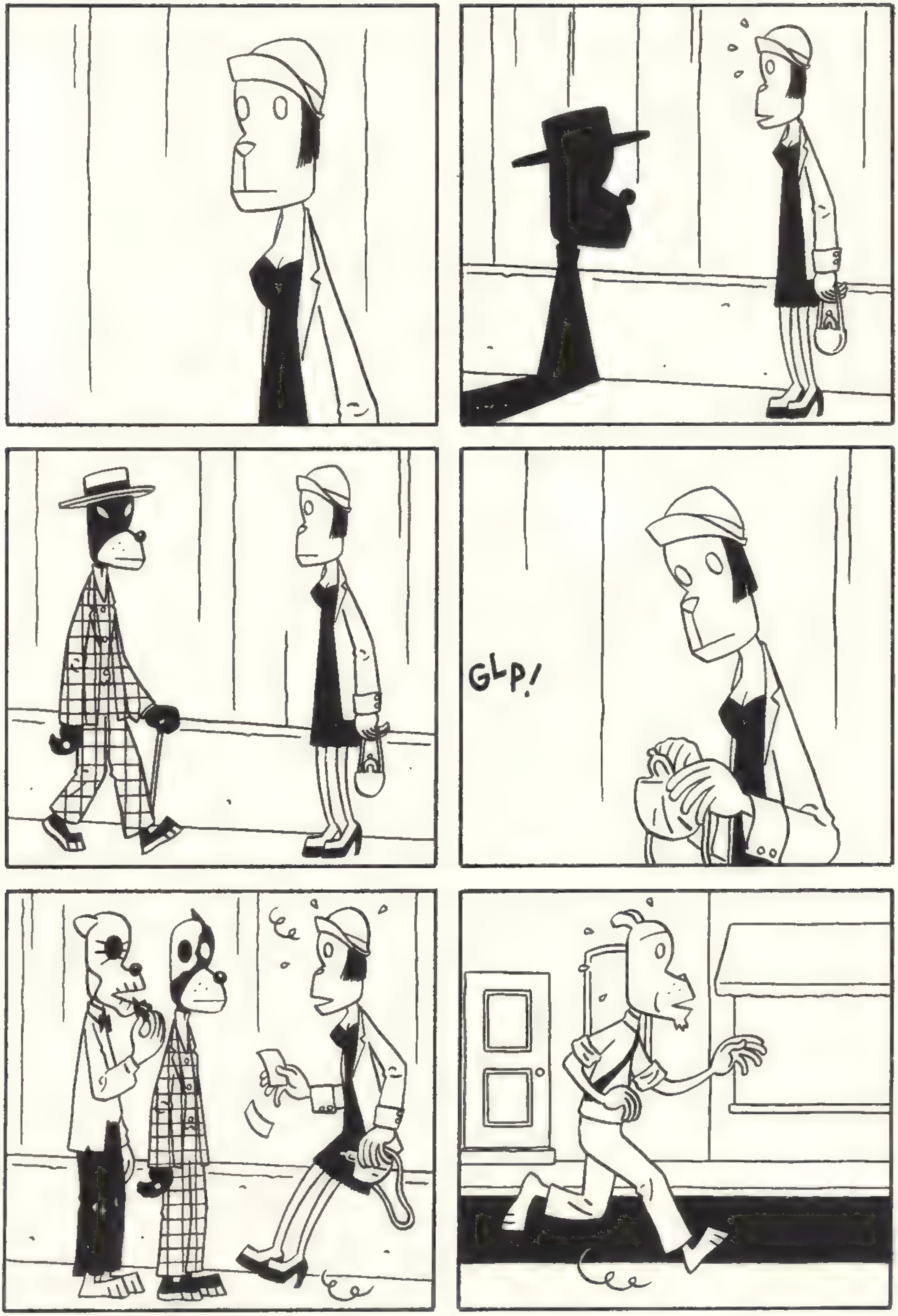

CIGARS

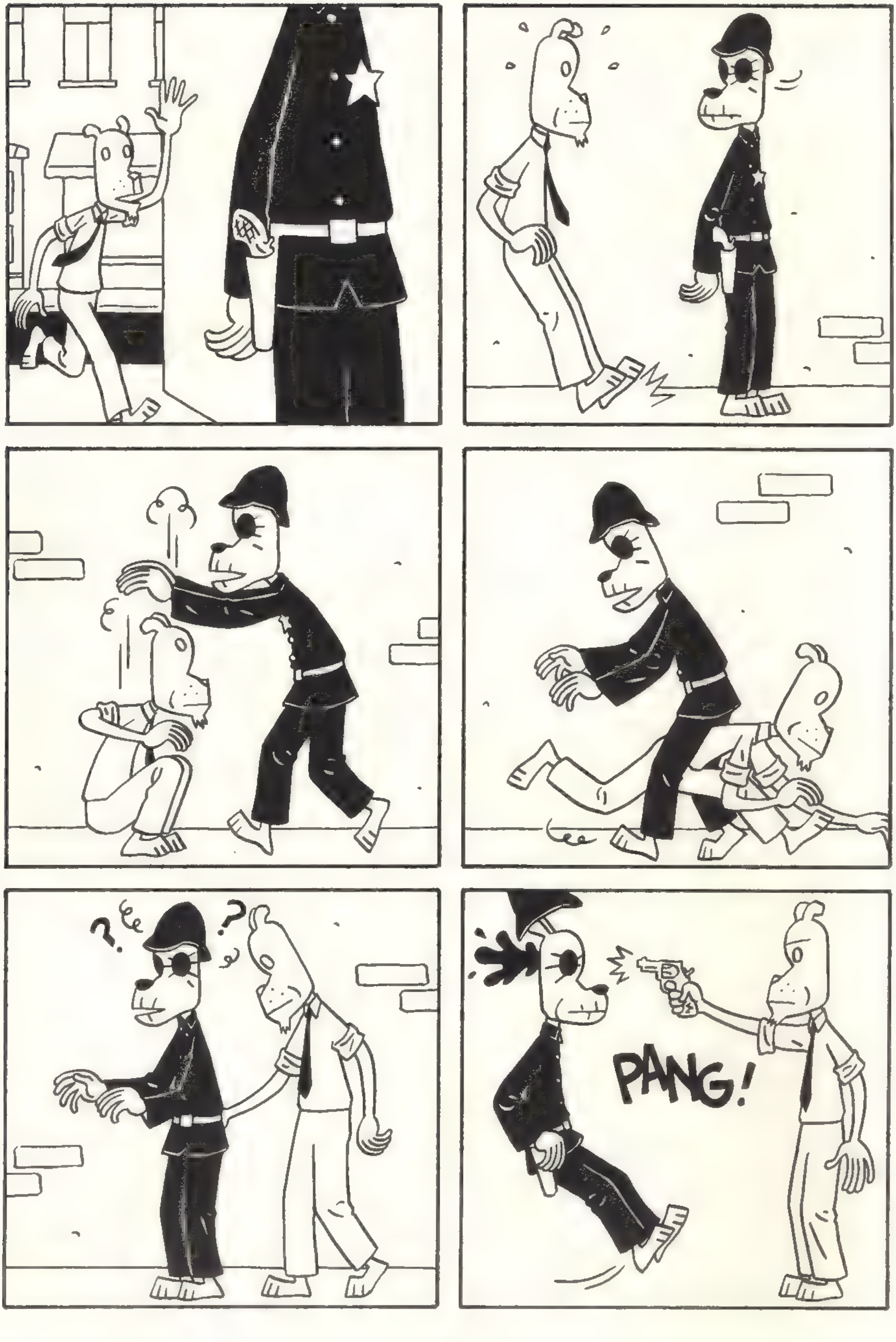

TOC
TOC

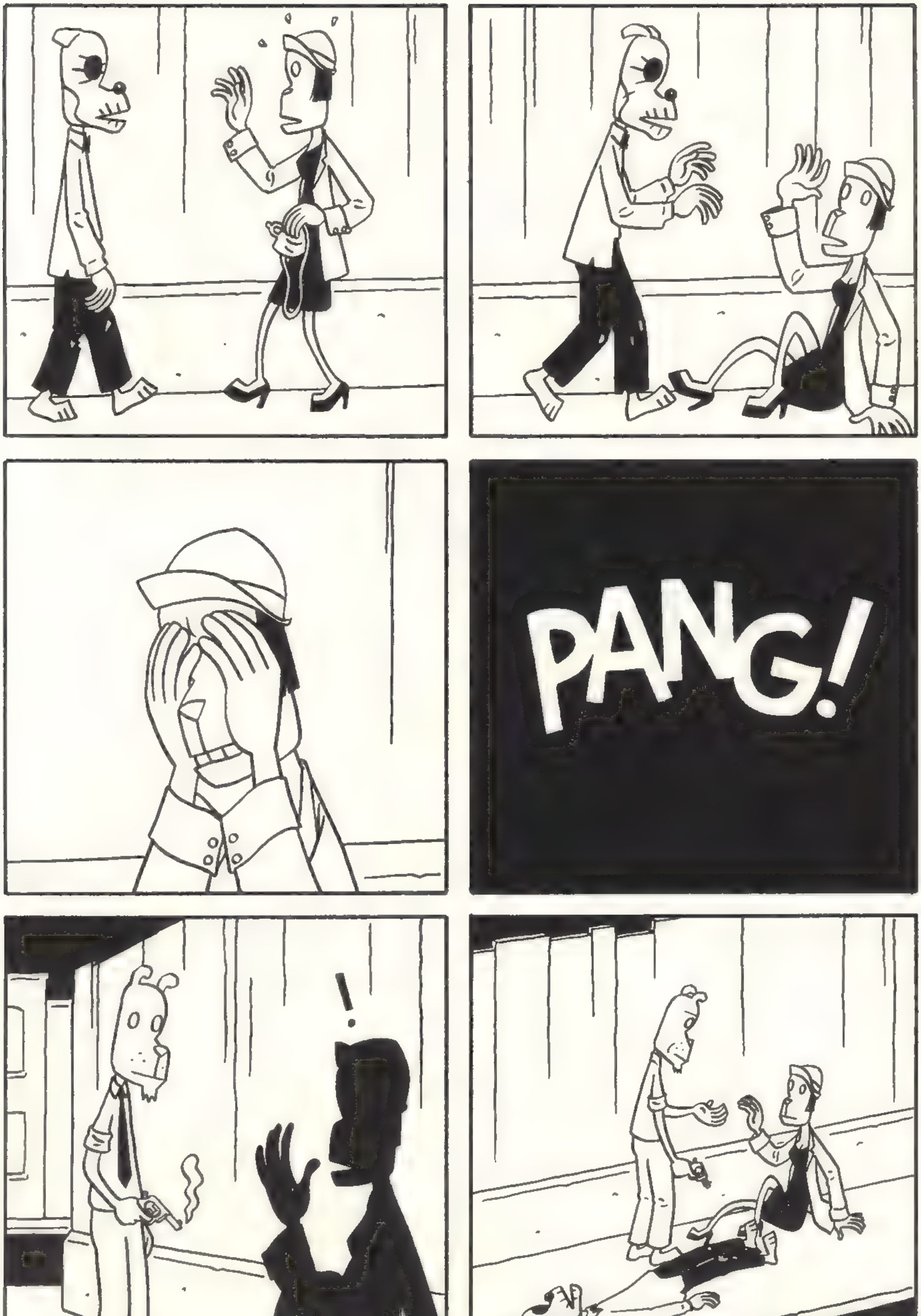
CHOK!

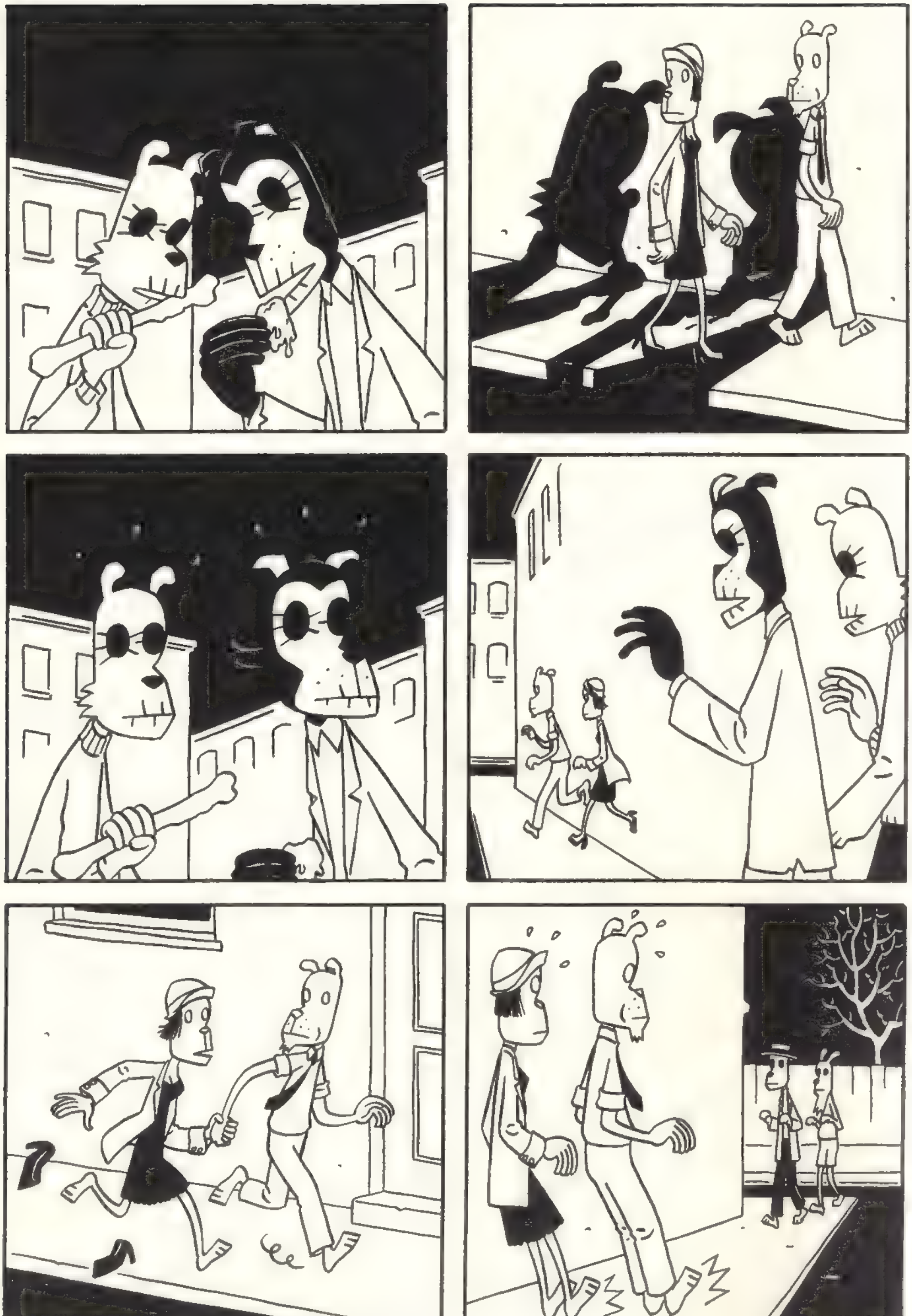
THAK!
THOK!

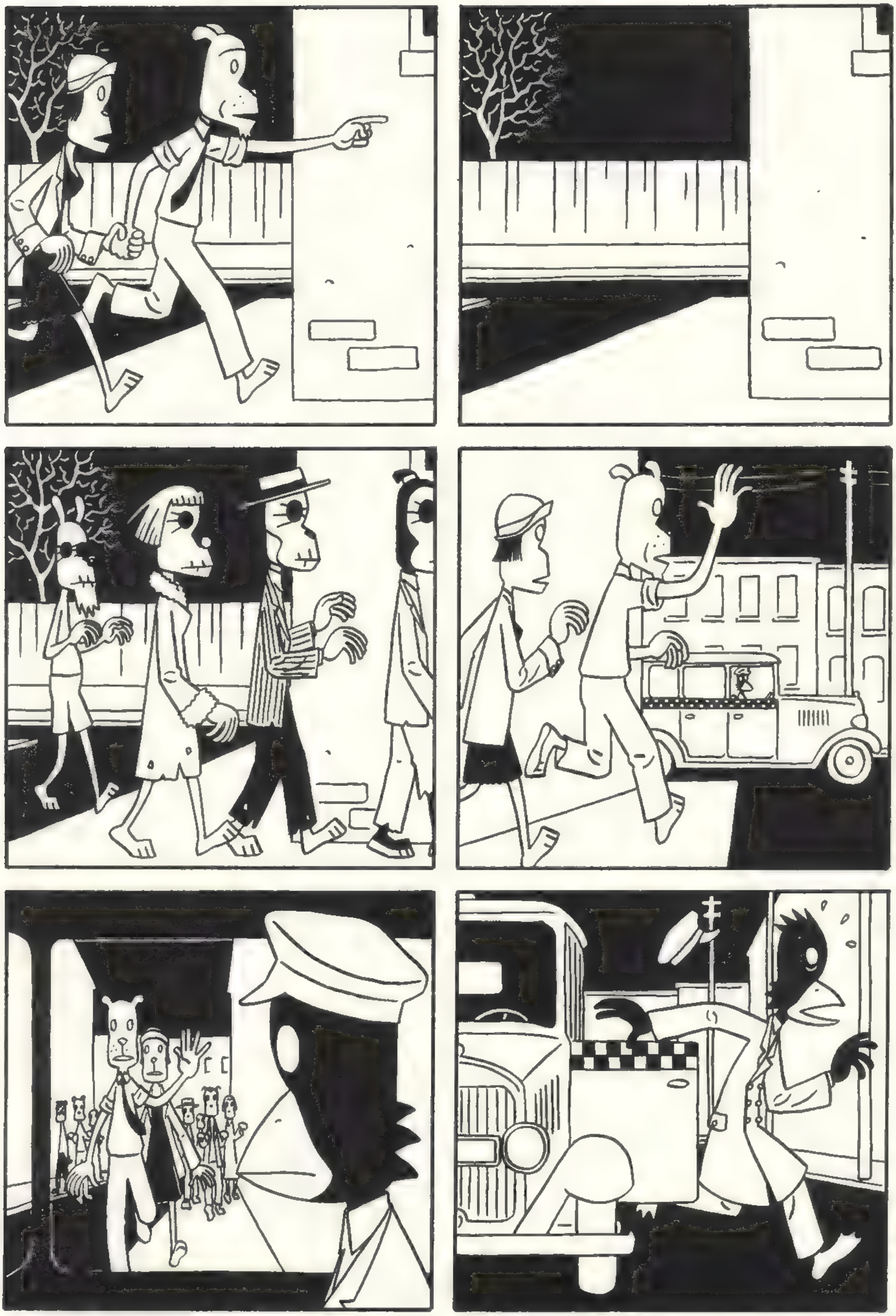


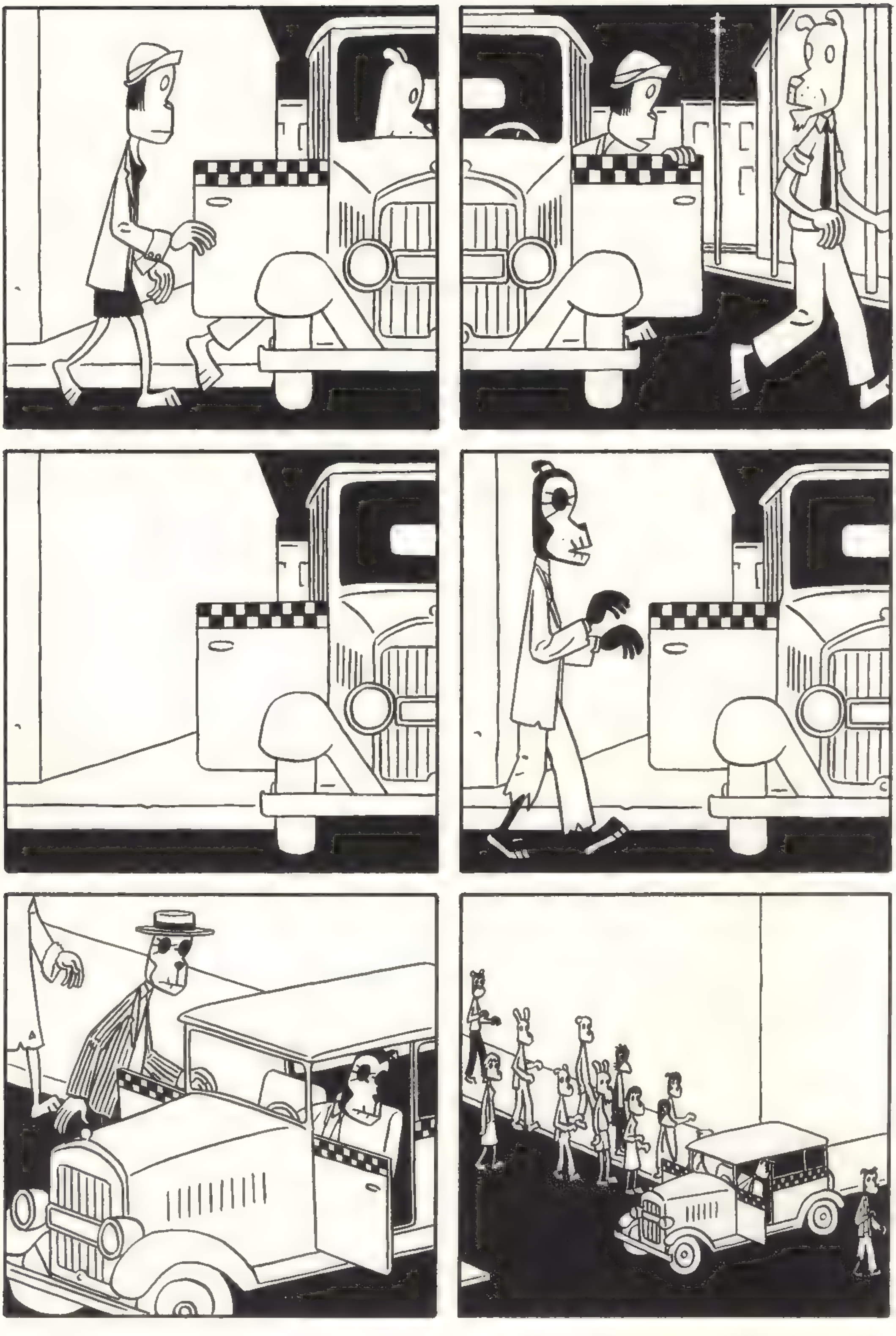

GLP!

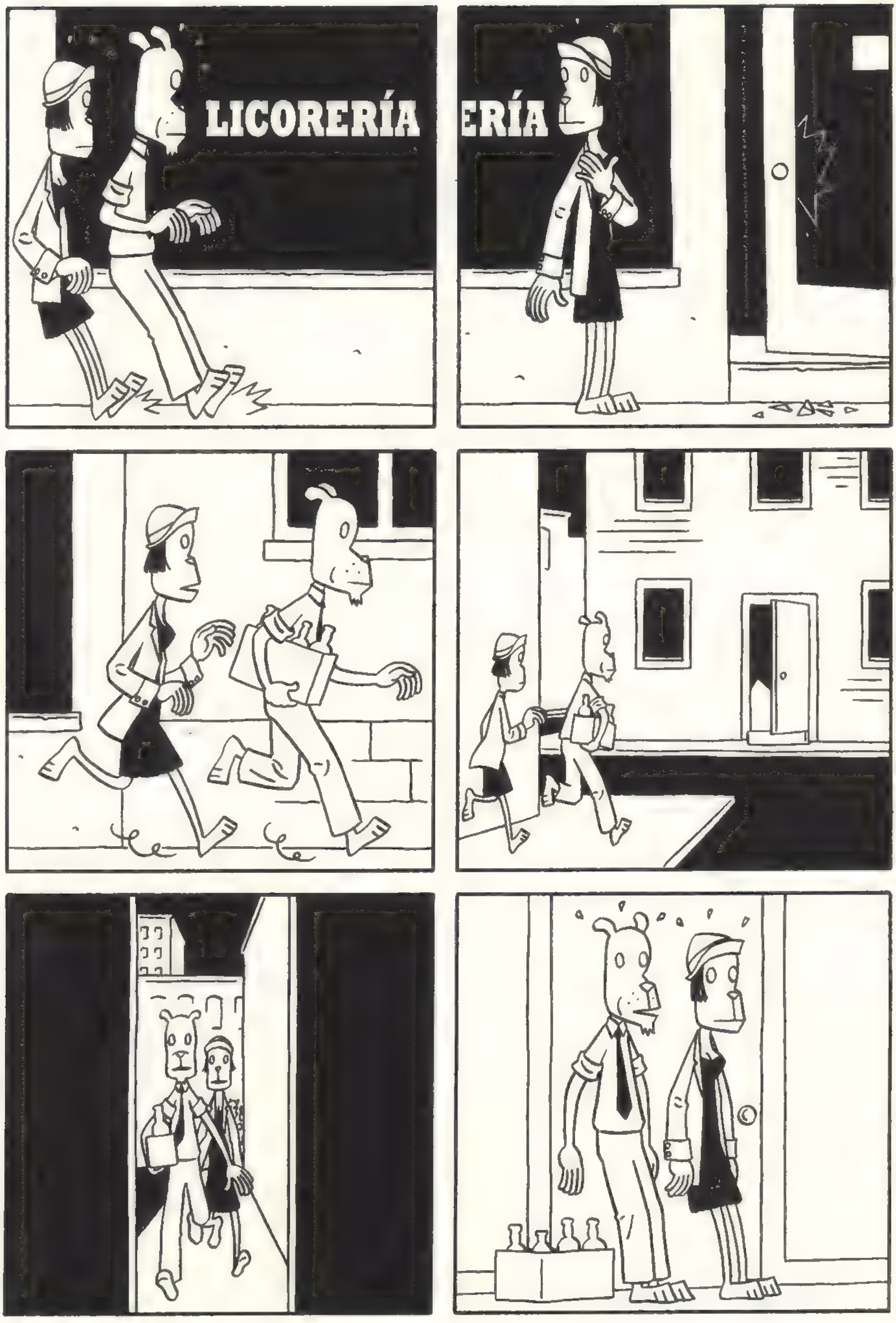

PANG!

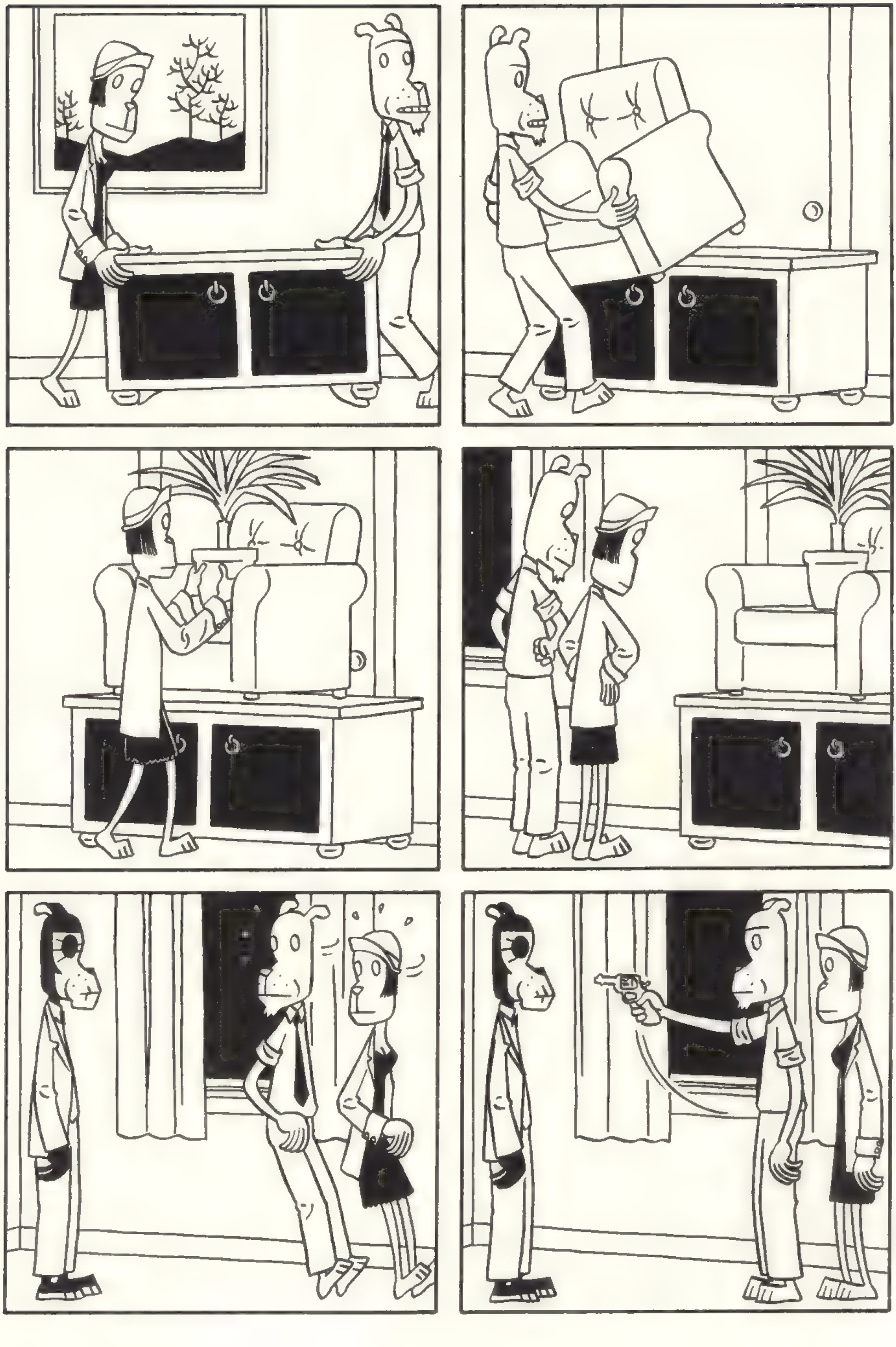

PANG!
!

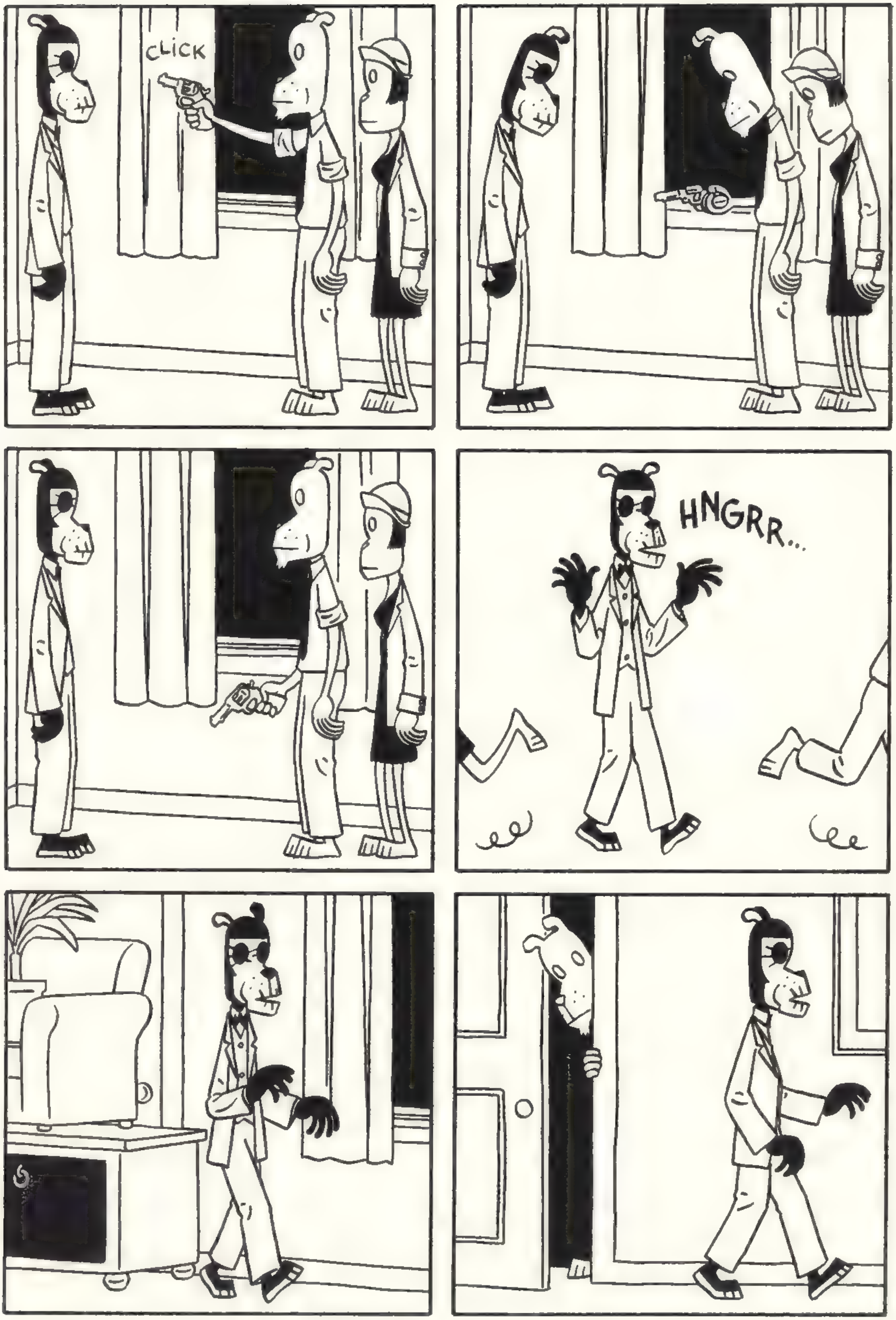


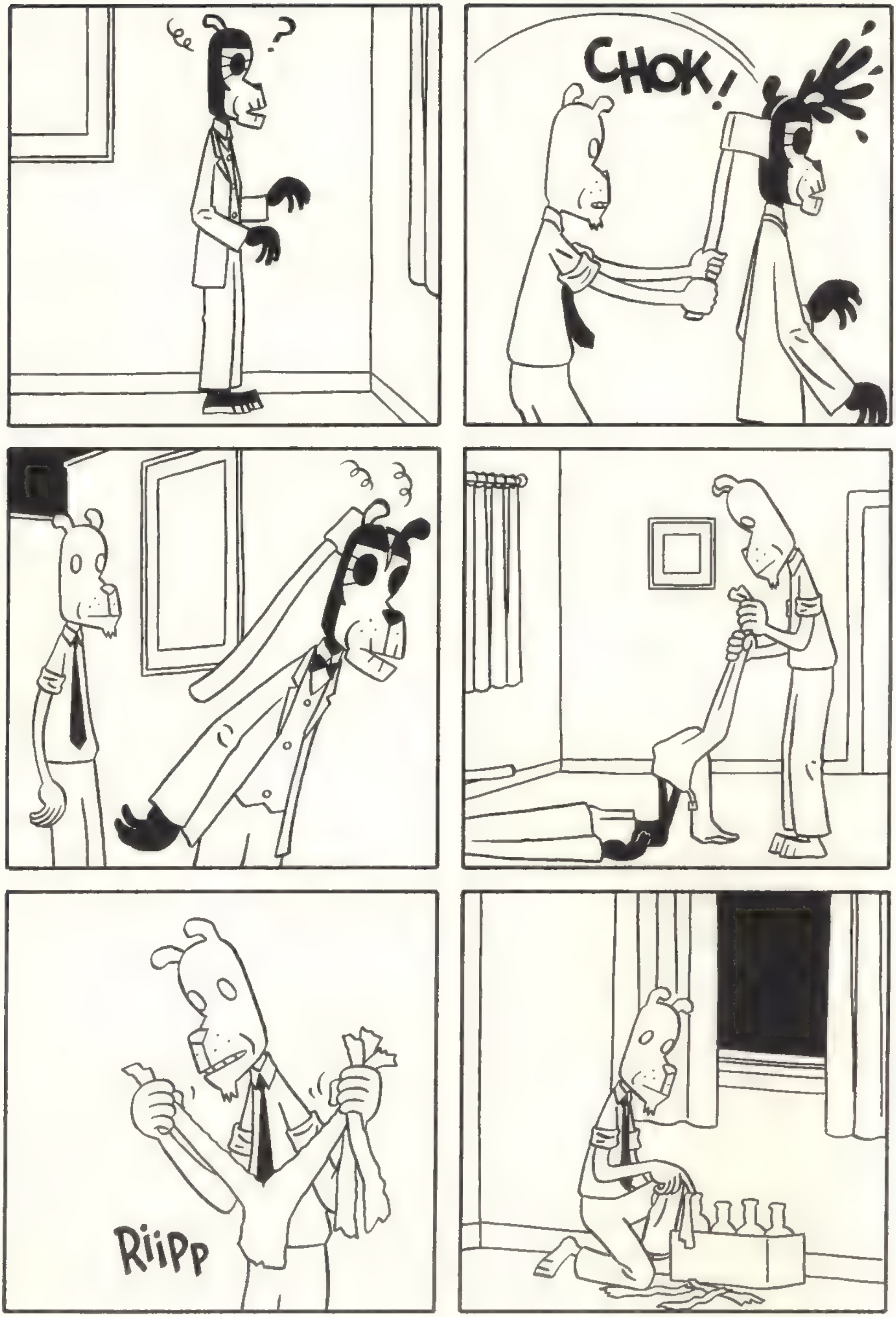


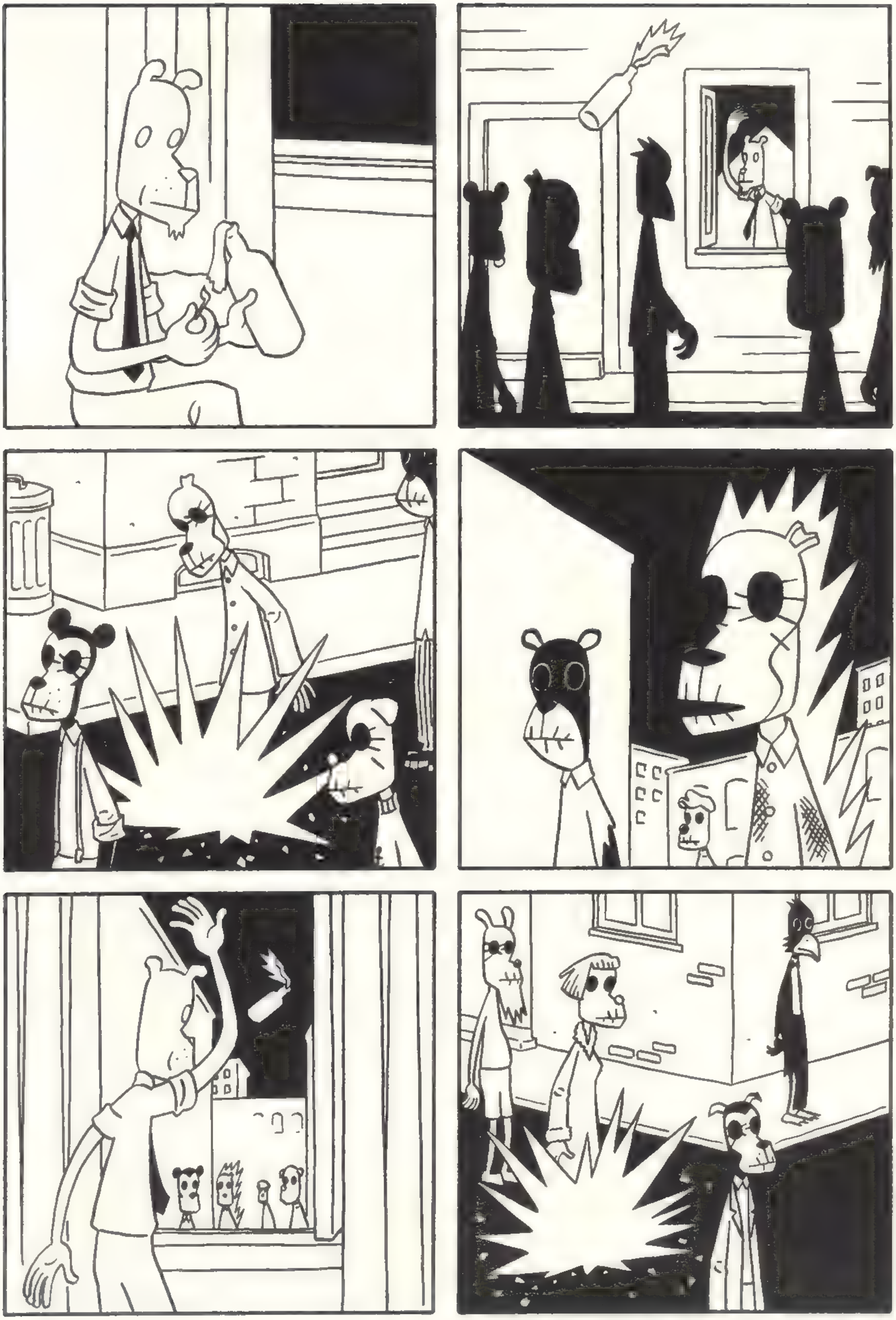


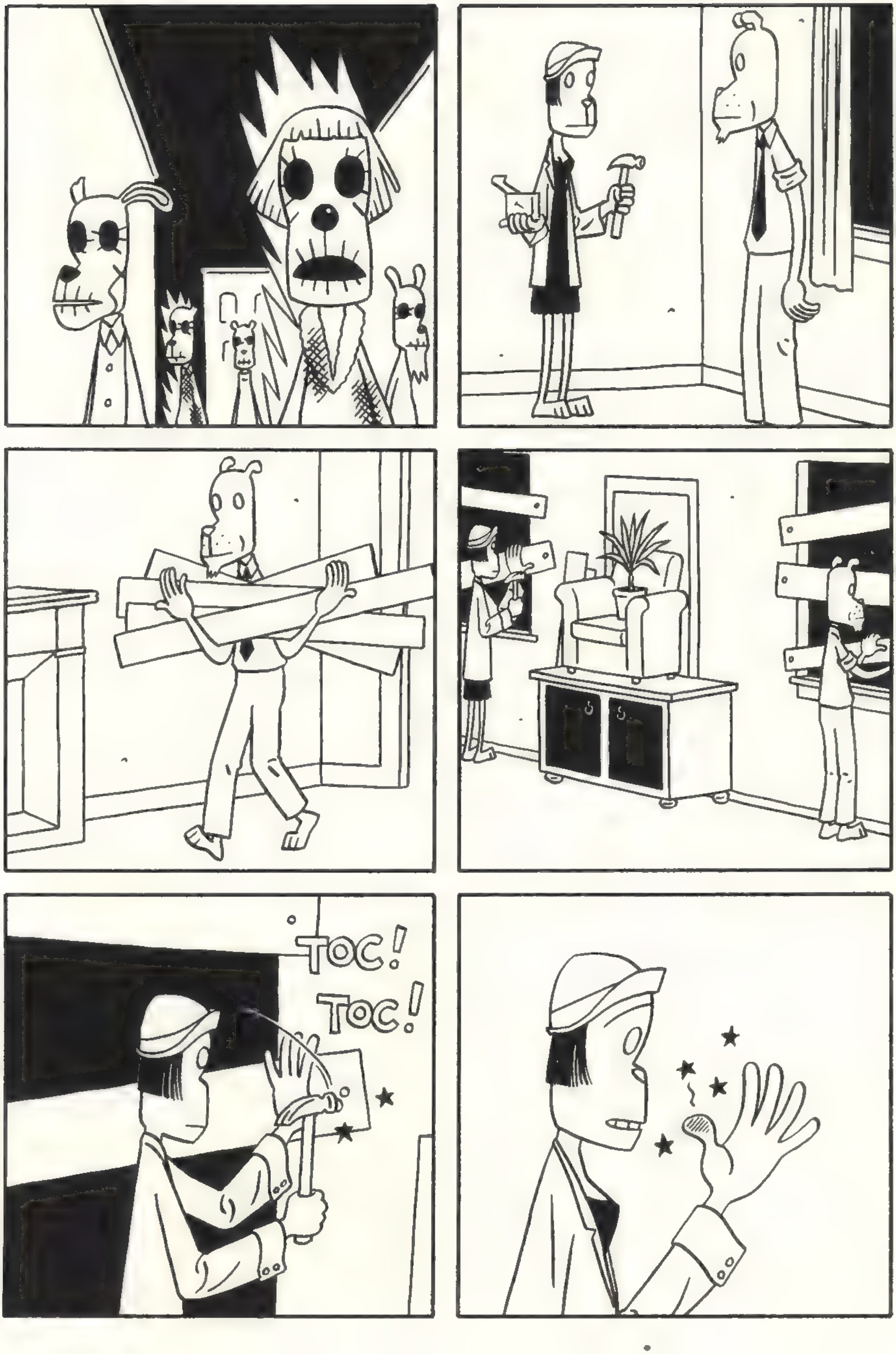

LICORERÍA
ERÍA

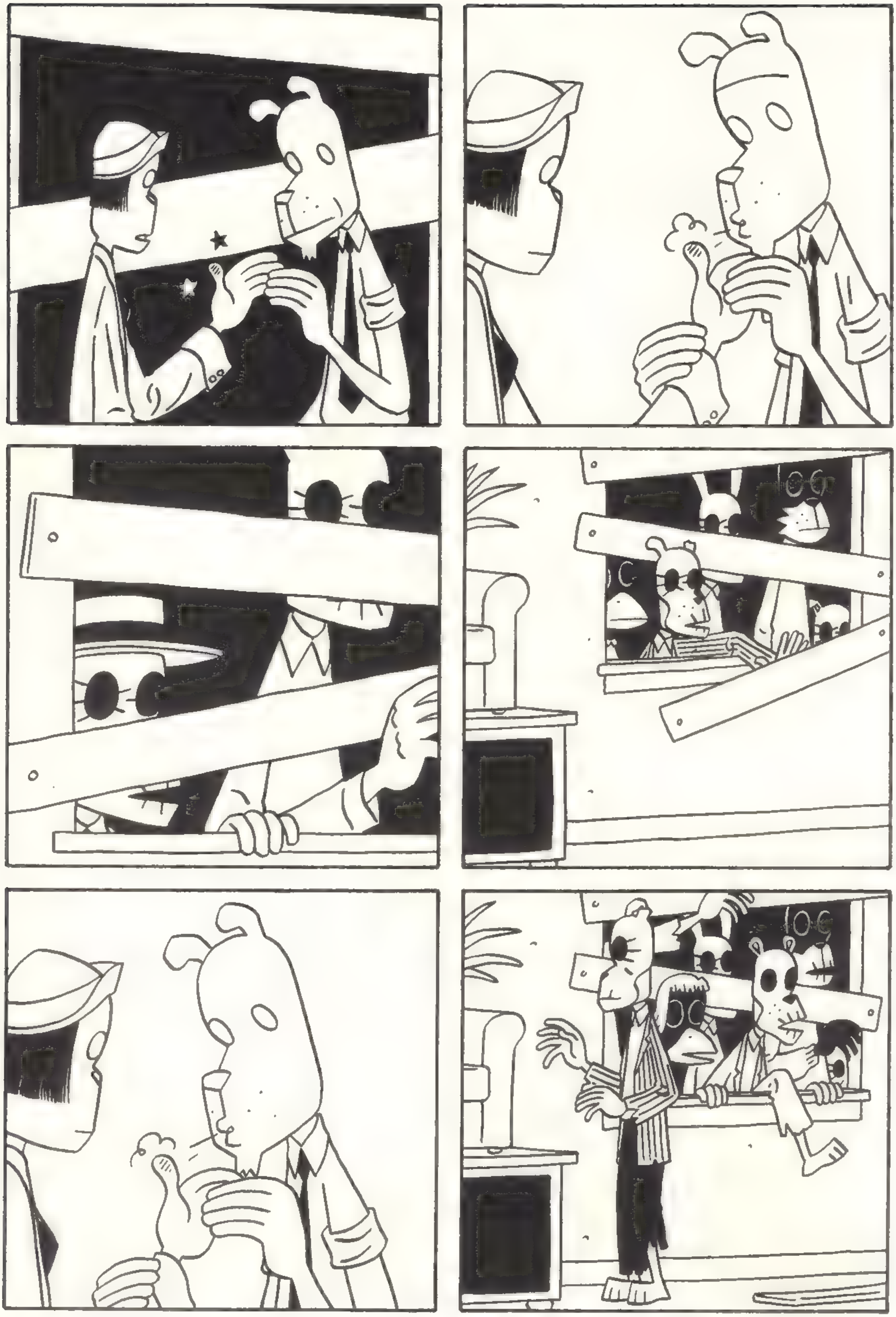


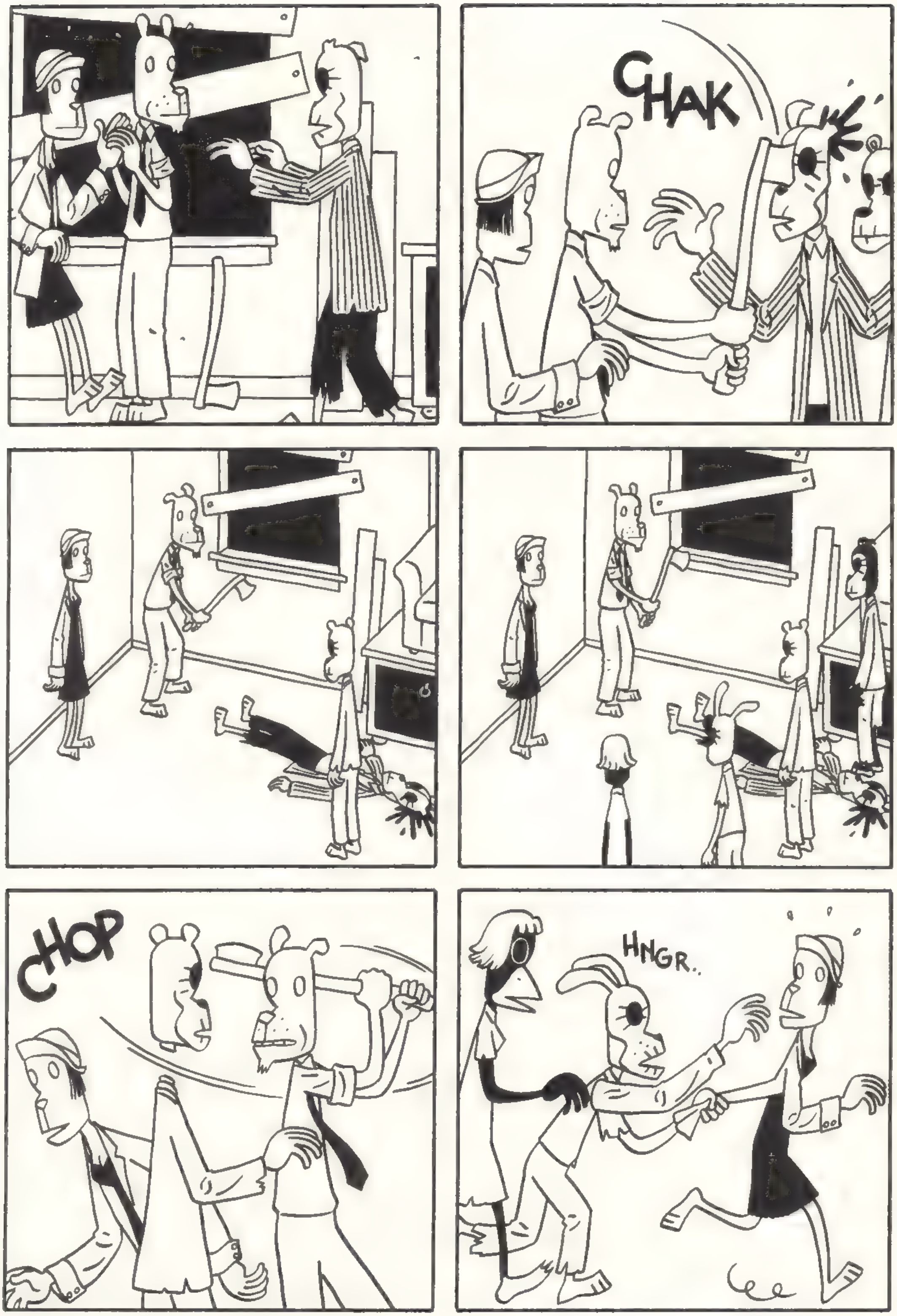

CLICK
HNGRR...

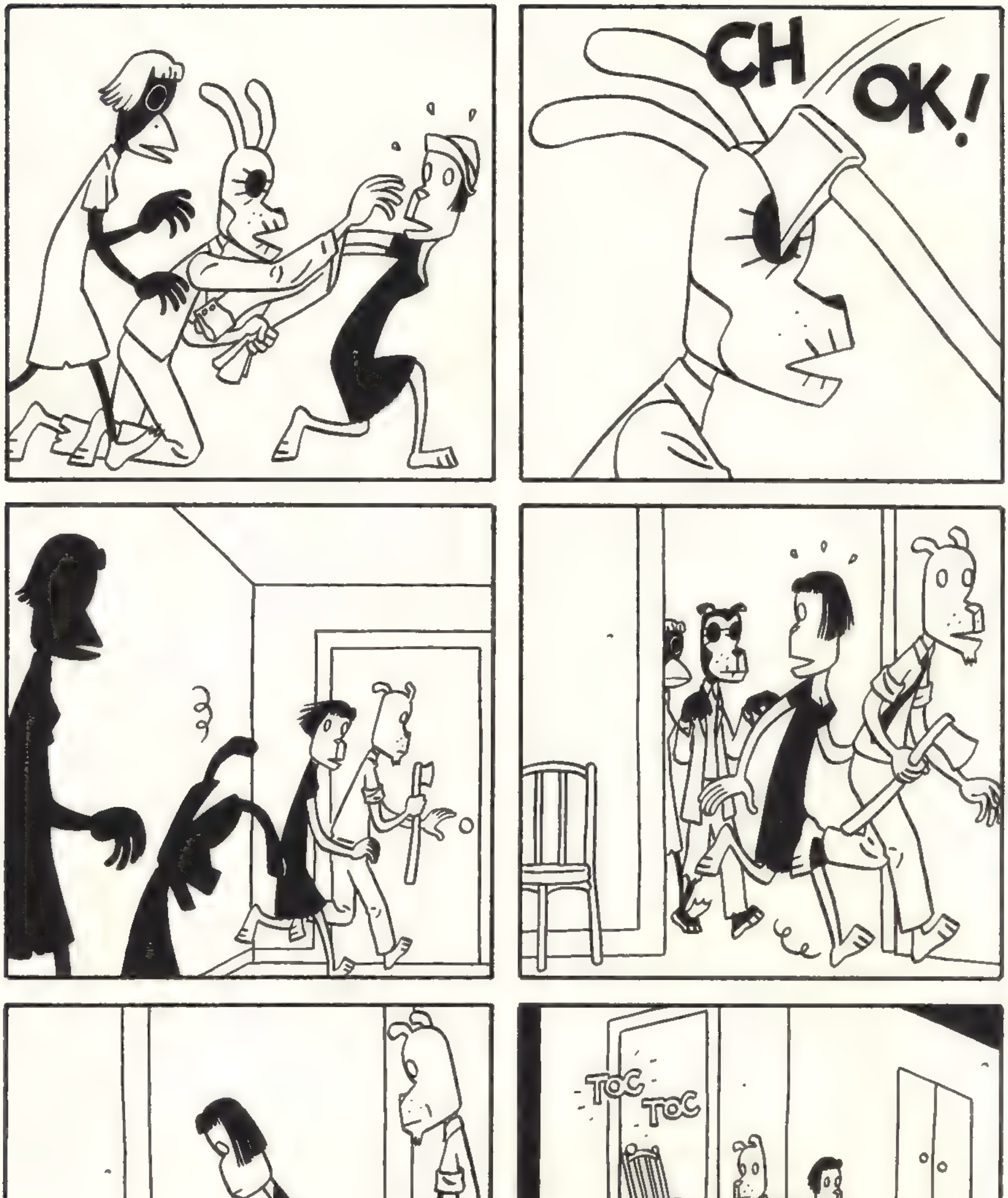

CHOK!
RiiPP

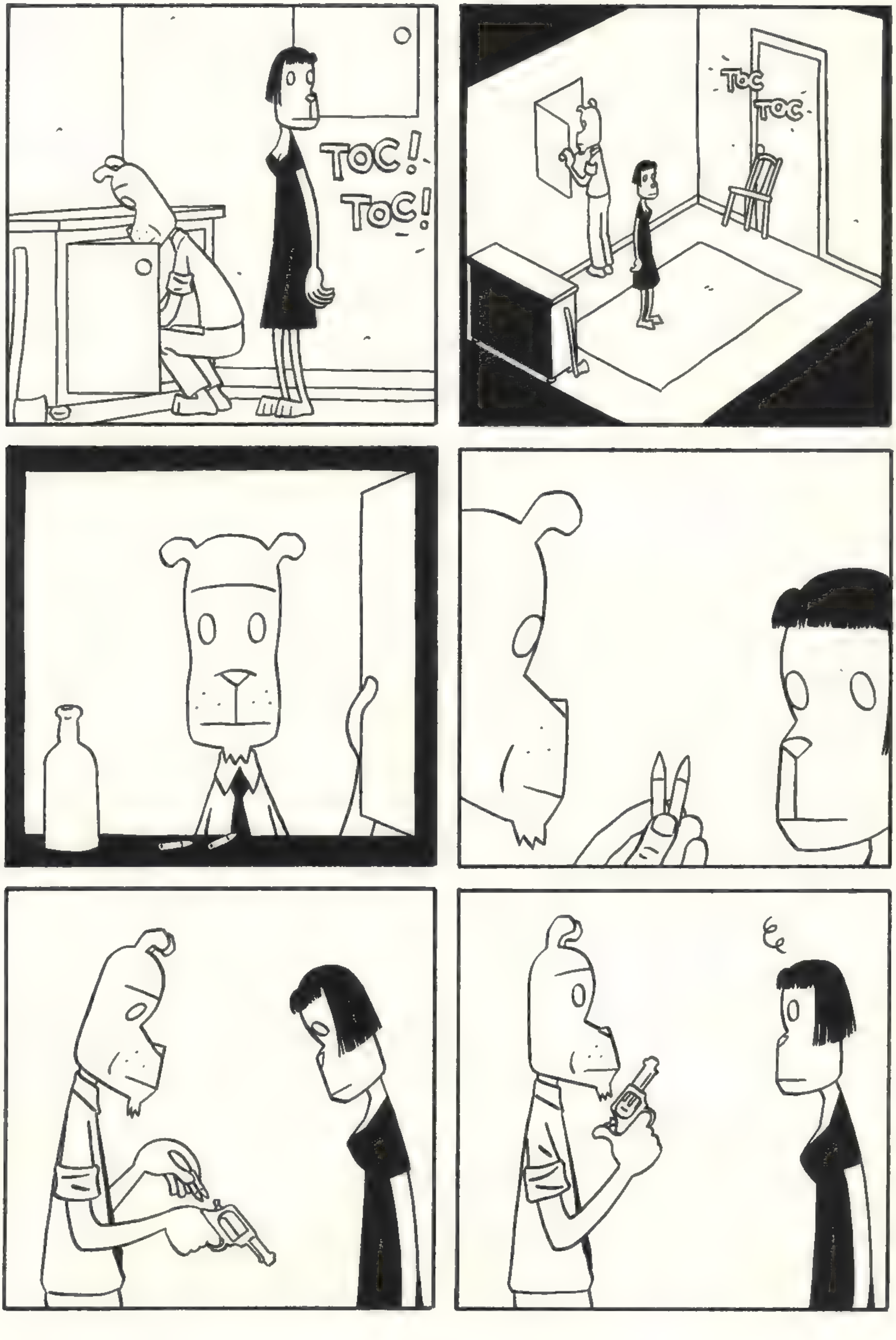


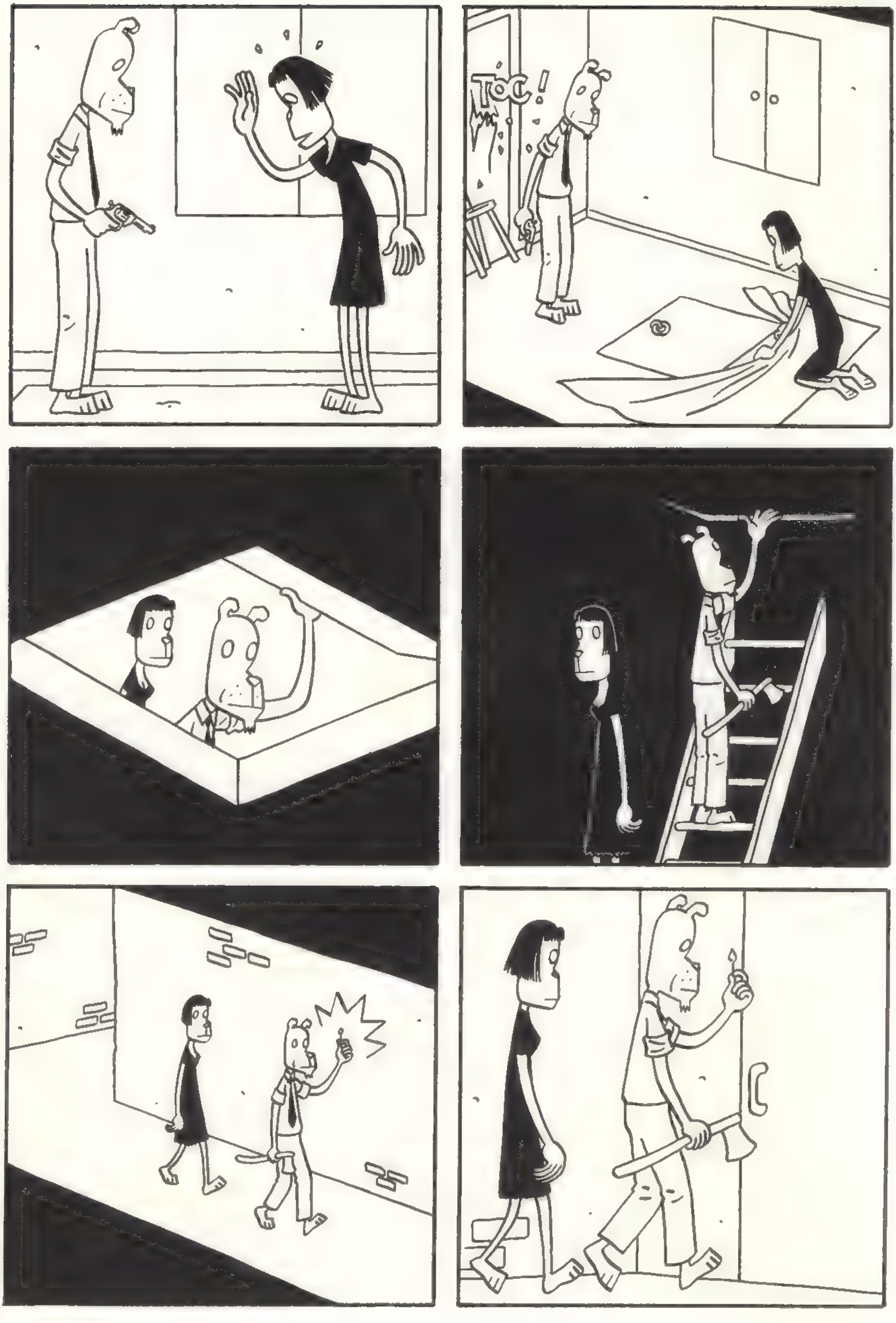

TOC!
TOC!




CHAK
CHOP
HNGR..

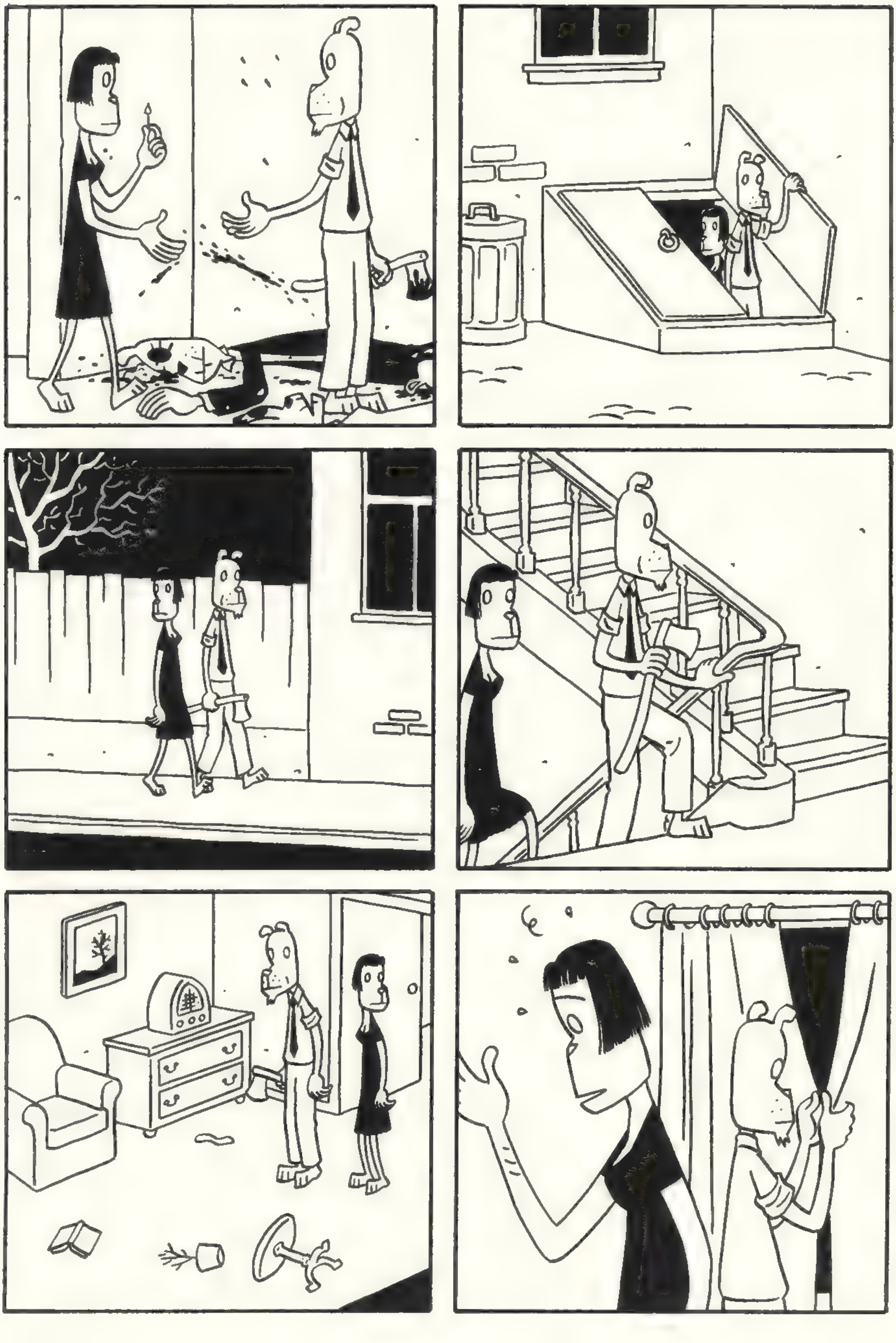

CH OK!
TOC TOC

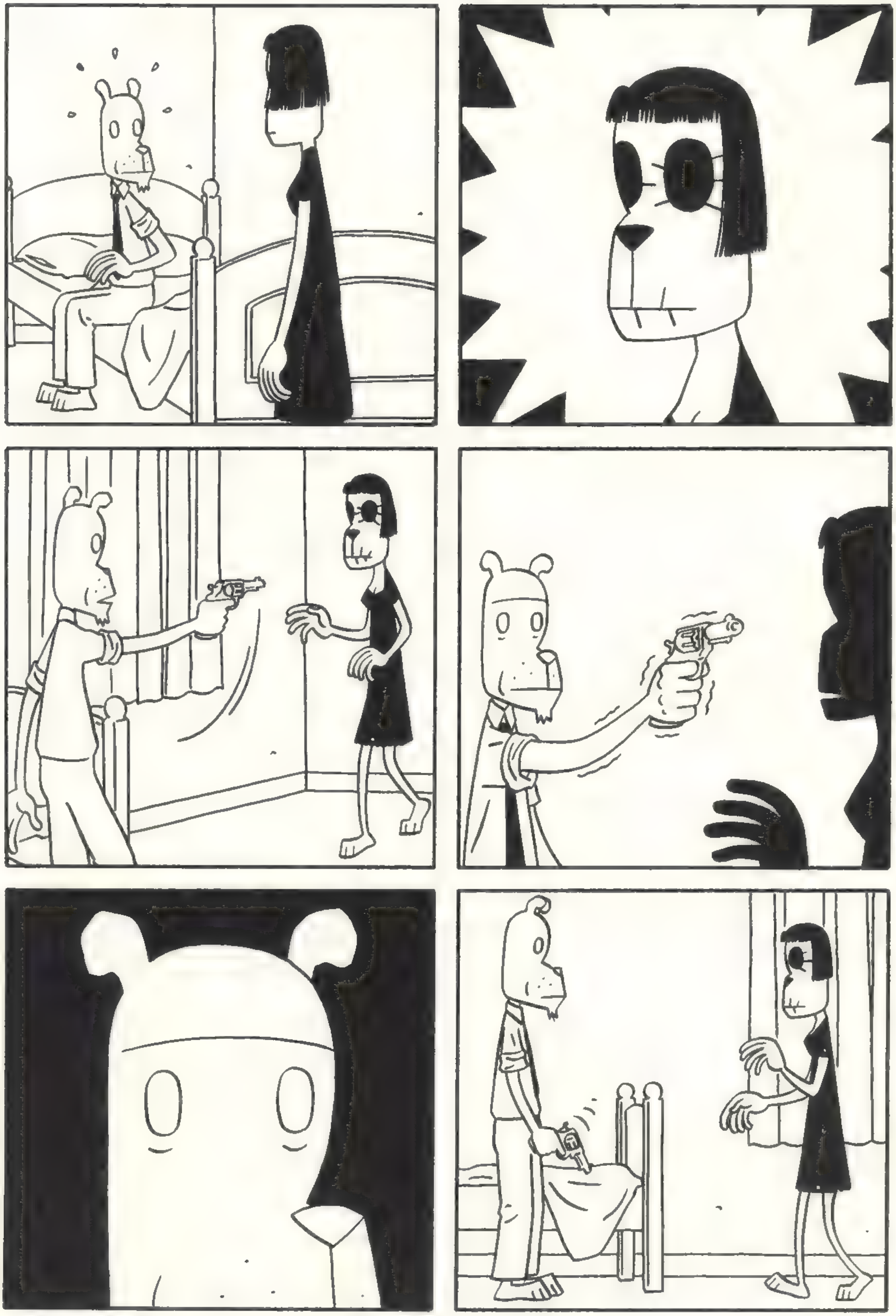

TOC!
TOC!
TOC
TOC

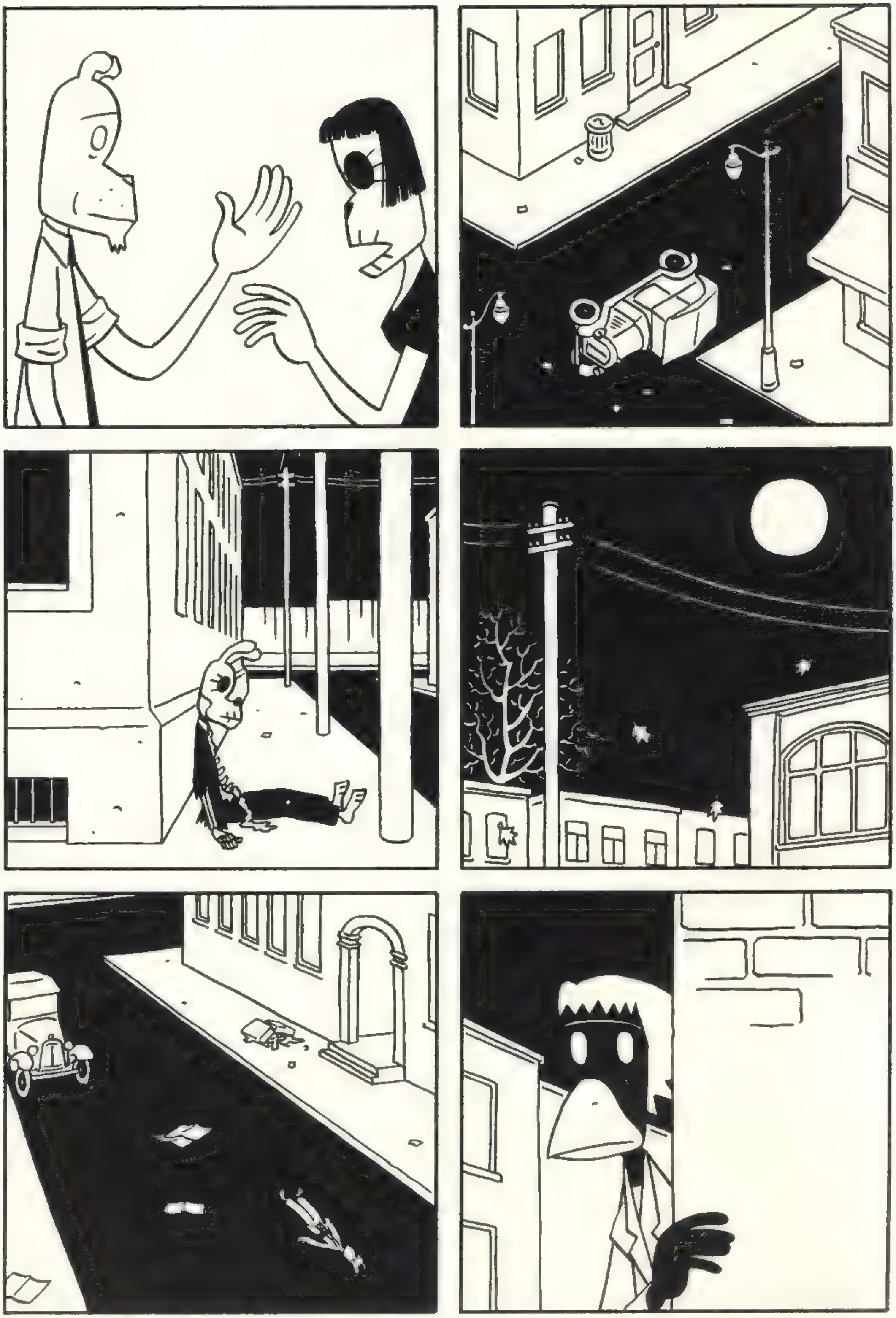

TOC!

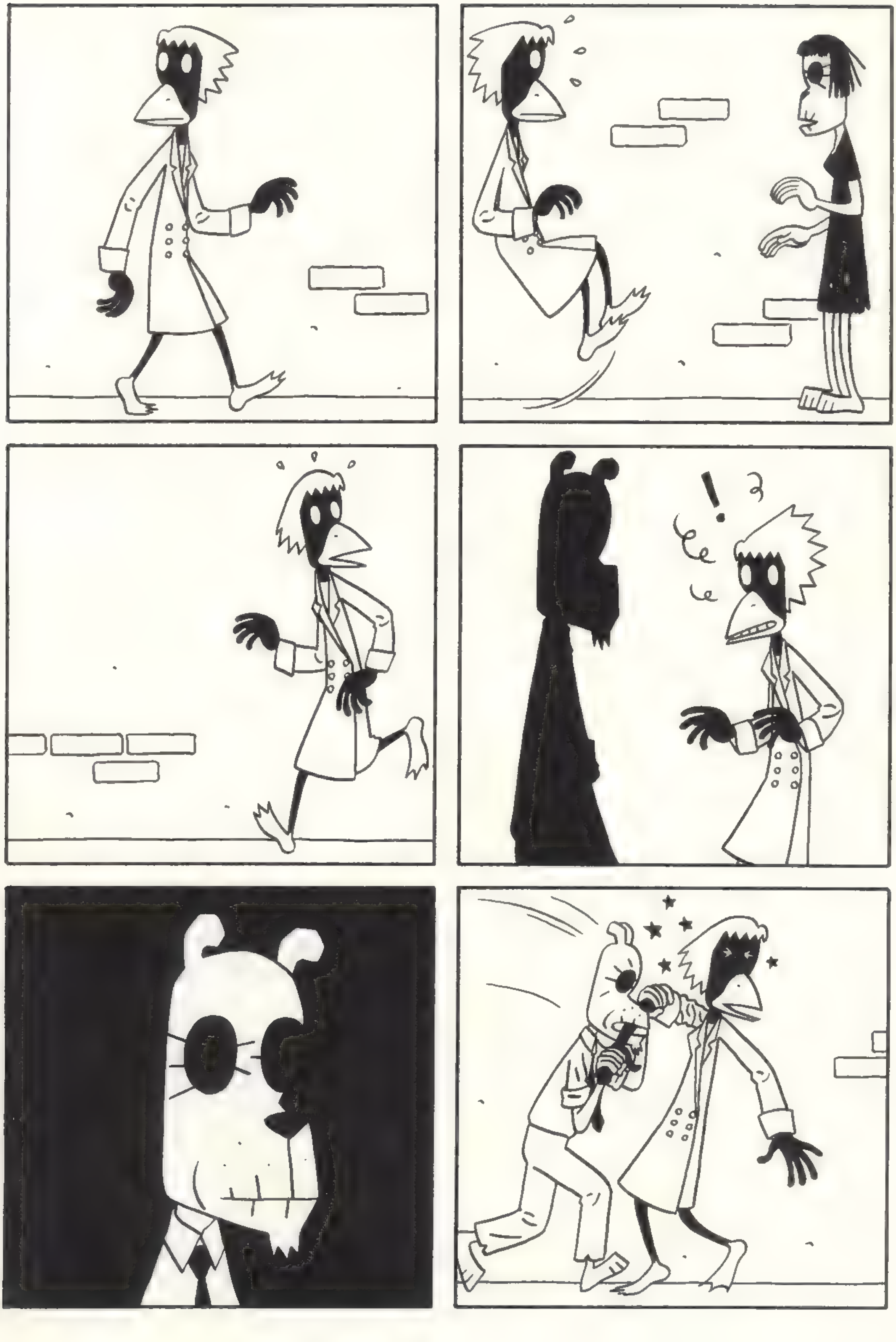
HNGR..
NGRH..
GHRFF
GFRH
CHAK!
HNGHH

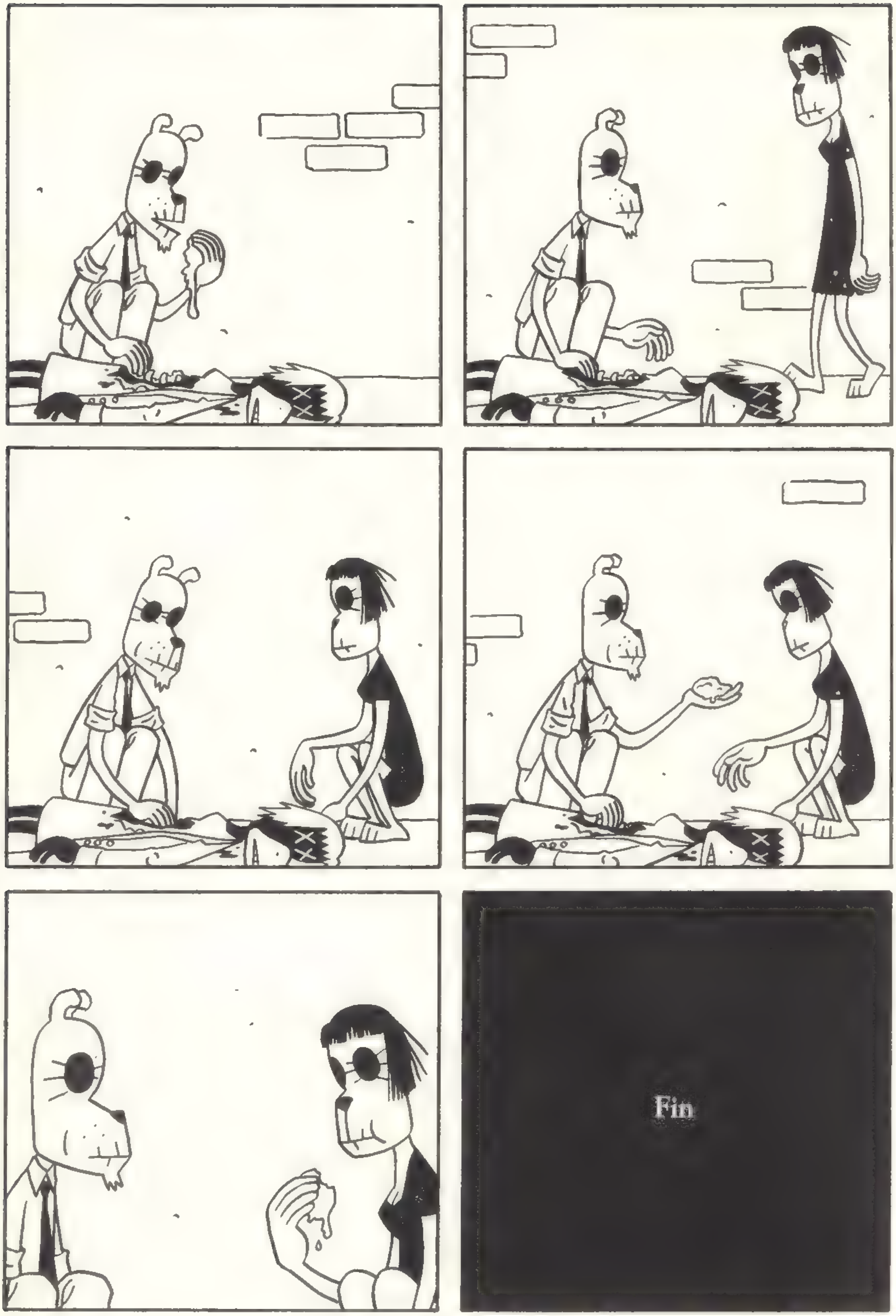
HGHHR.
CHAP!
CHOP!
NGHR
THOK!
GHRM
CHAK!










Fin

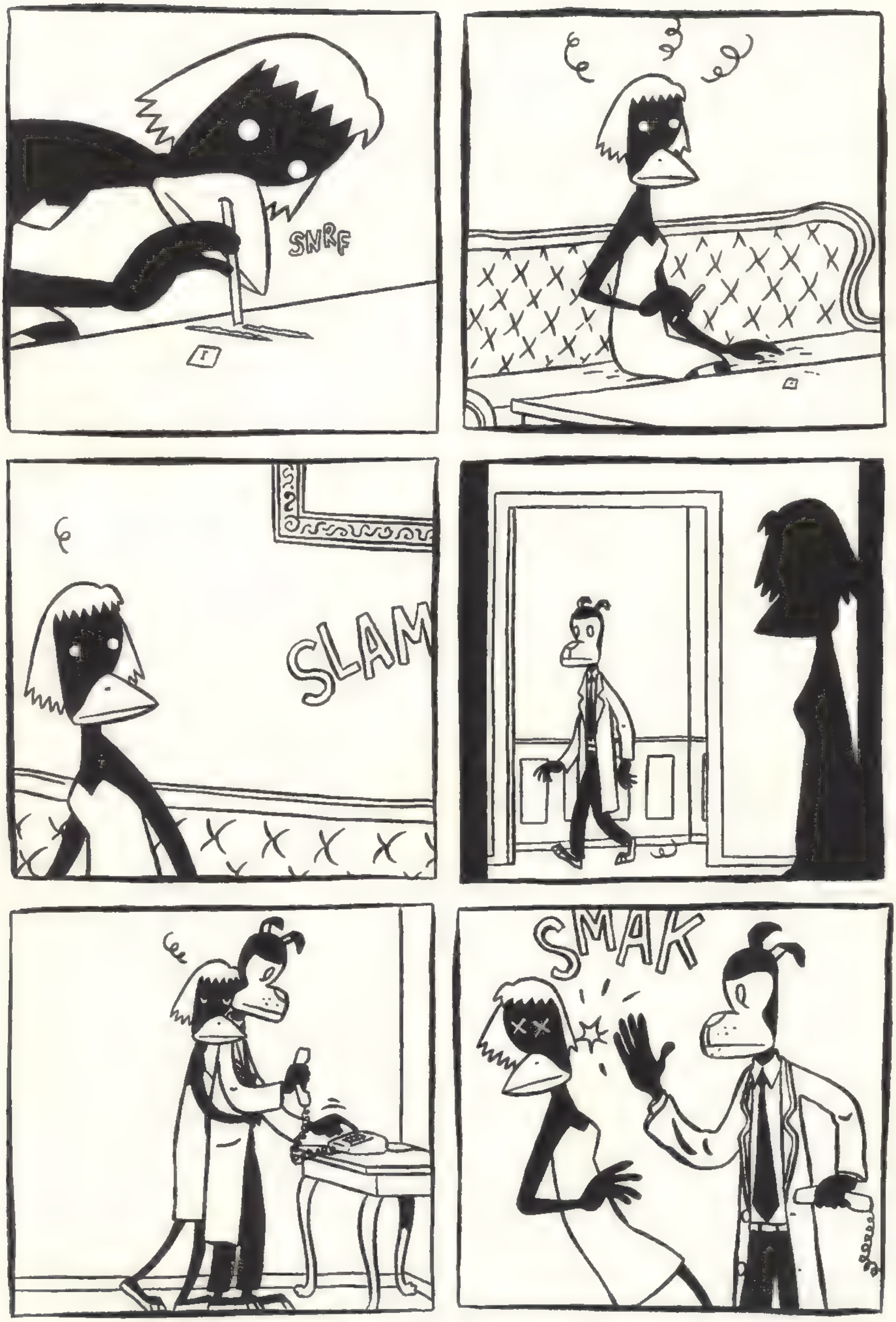
DIME ALGO

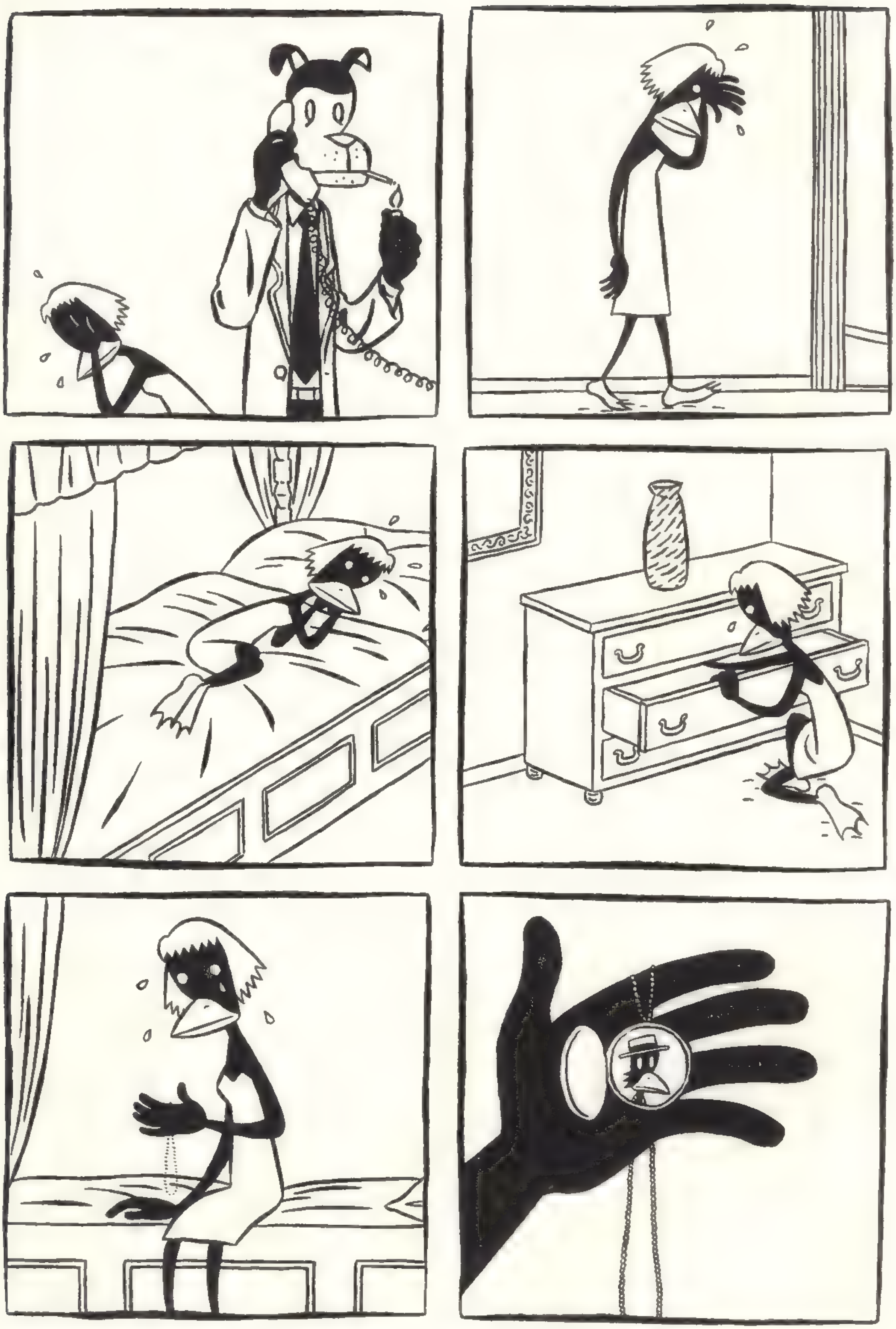
CUBUS
119

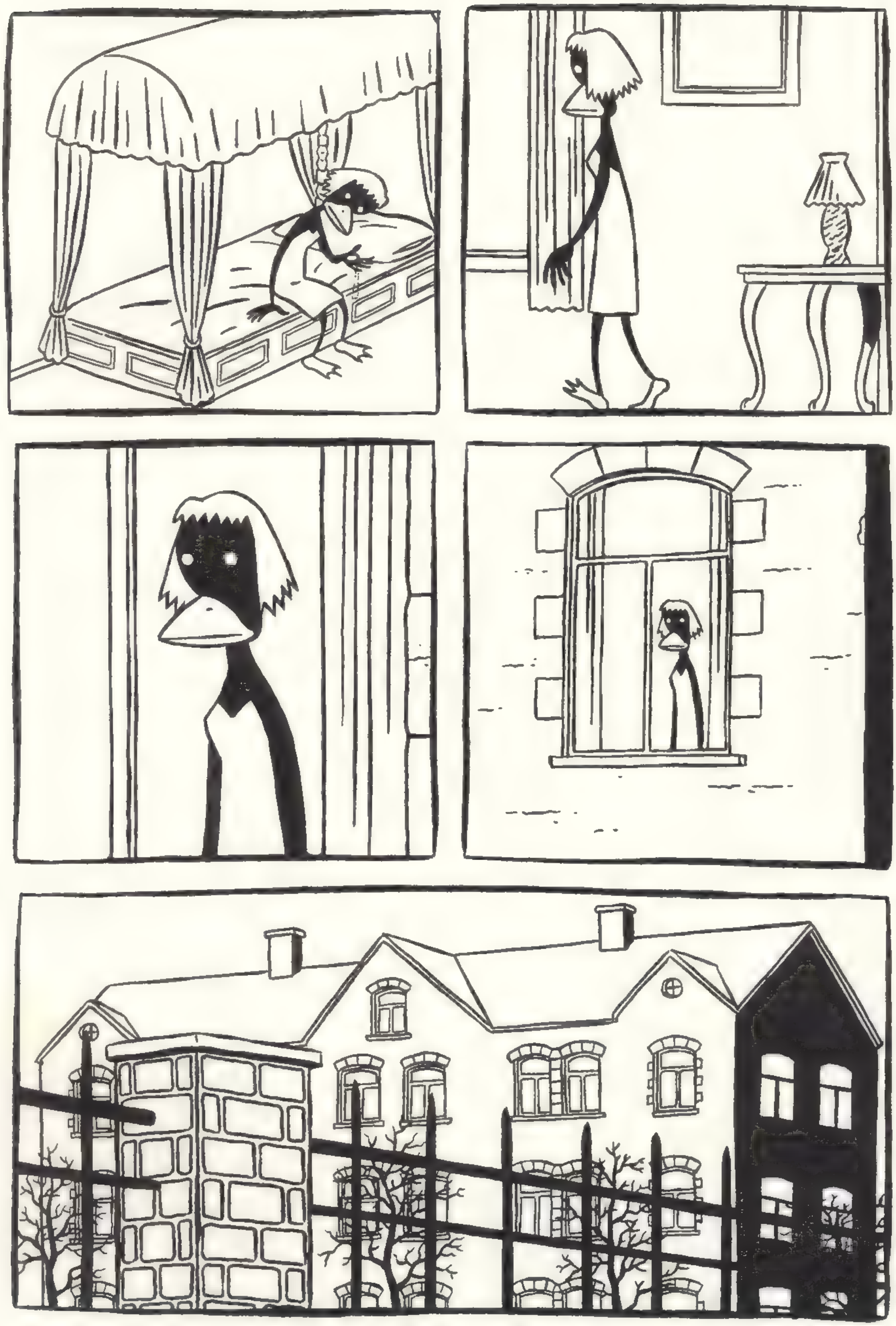
VG

Lee
?

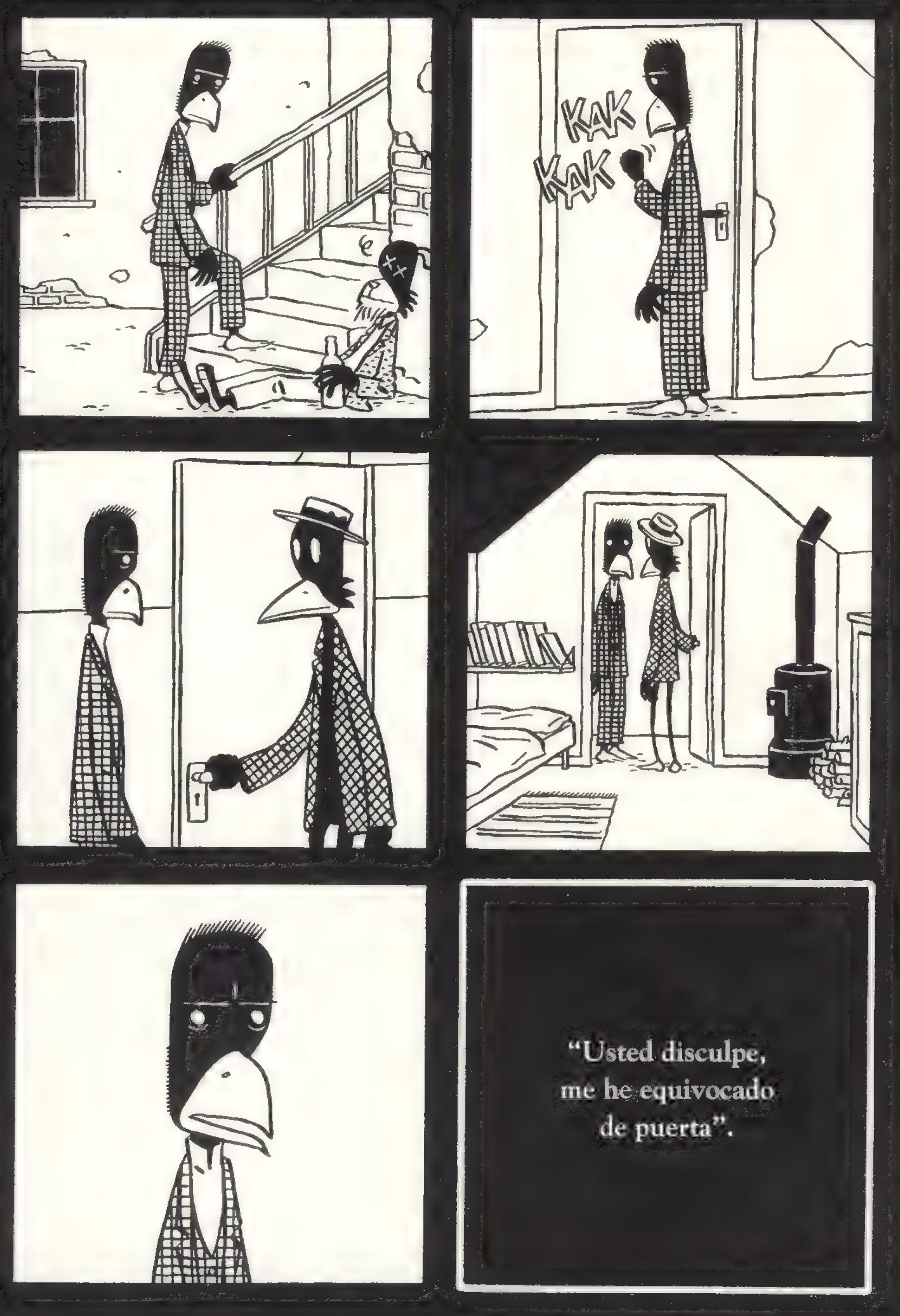
KAK

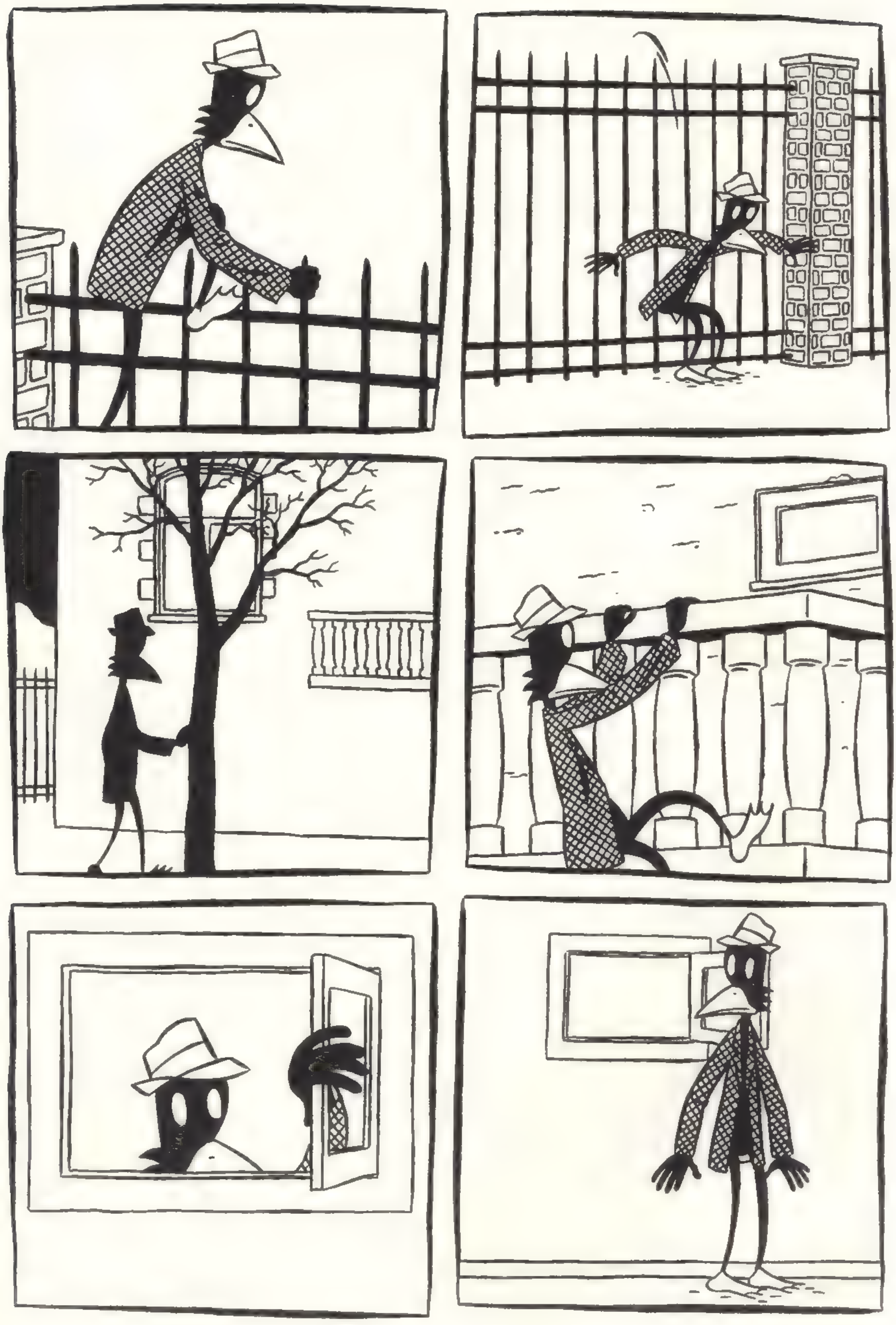

SNRF
SLAM
SMAK



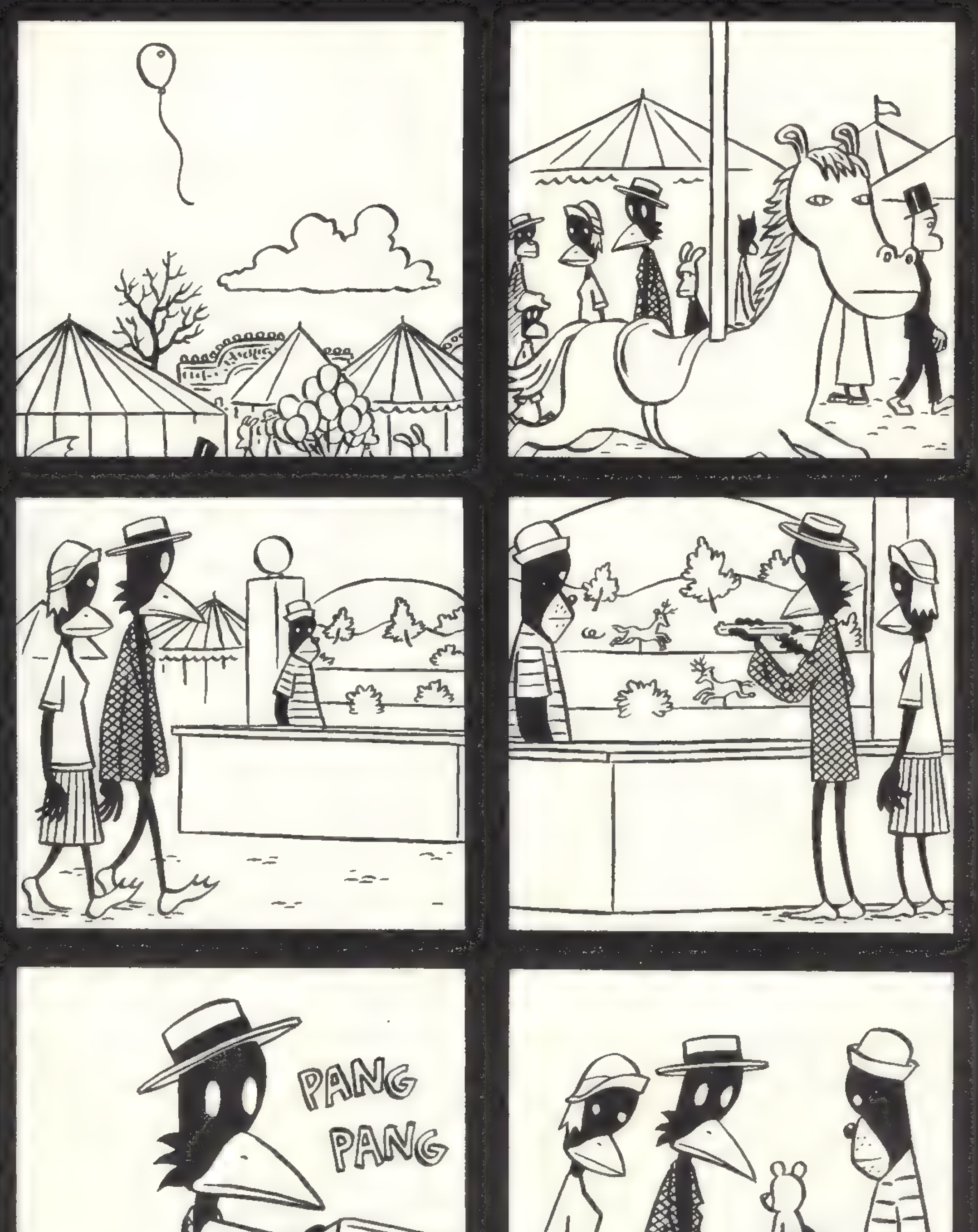


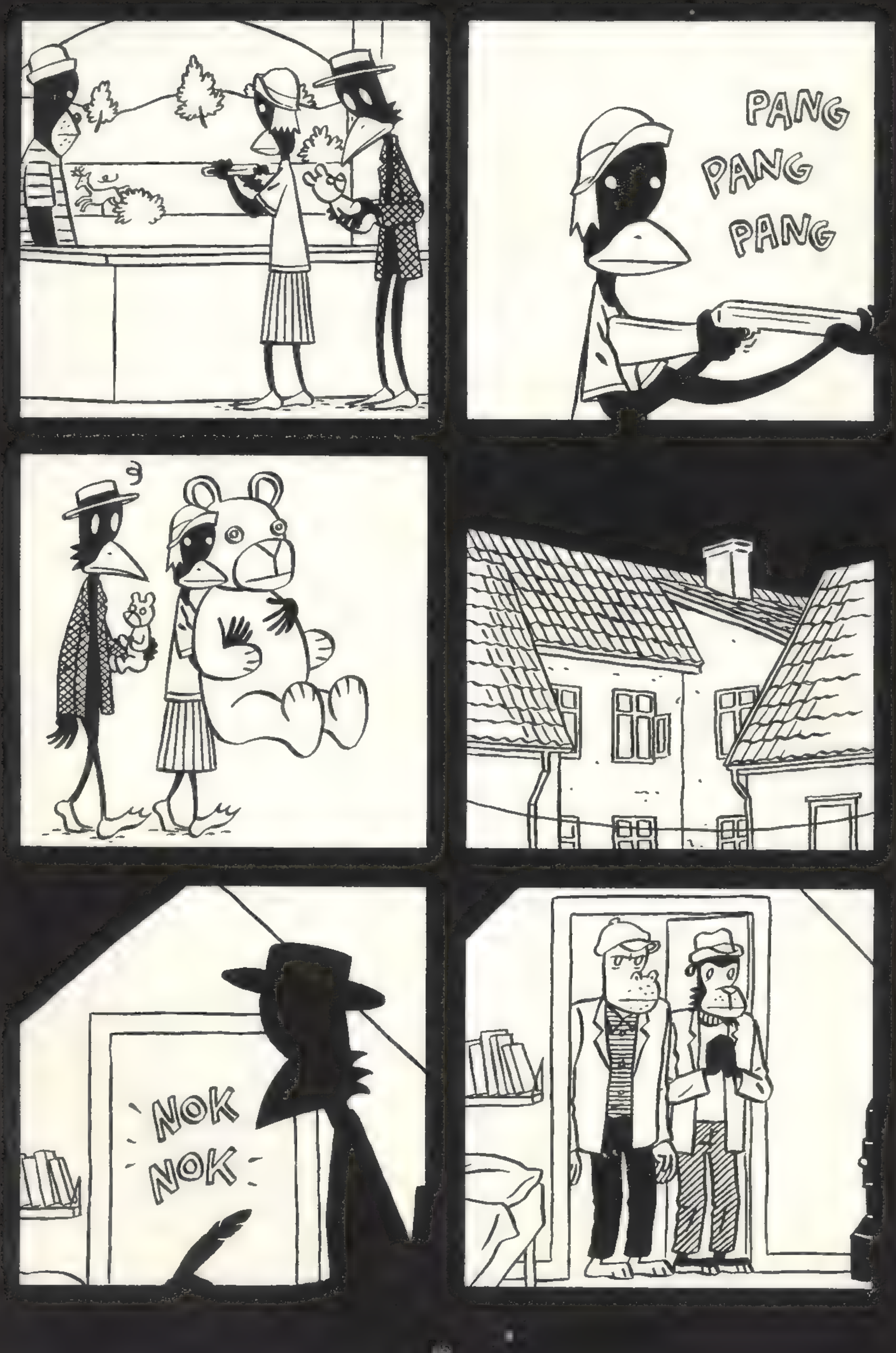
"¡Padre, he conocido a un hombre maravilloso!".
"¿Ah, sí? ¿Y a qué se dedica?".
"Es poeta".

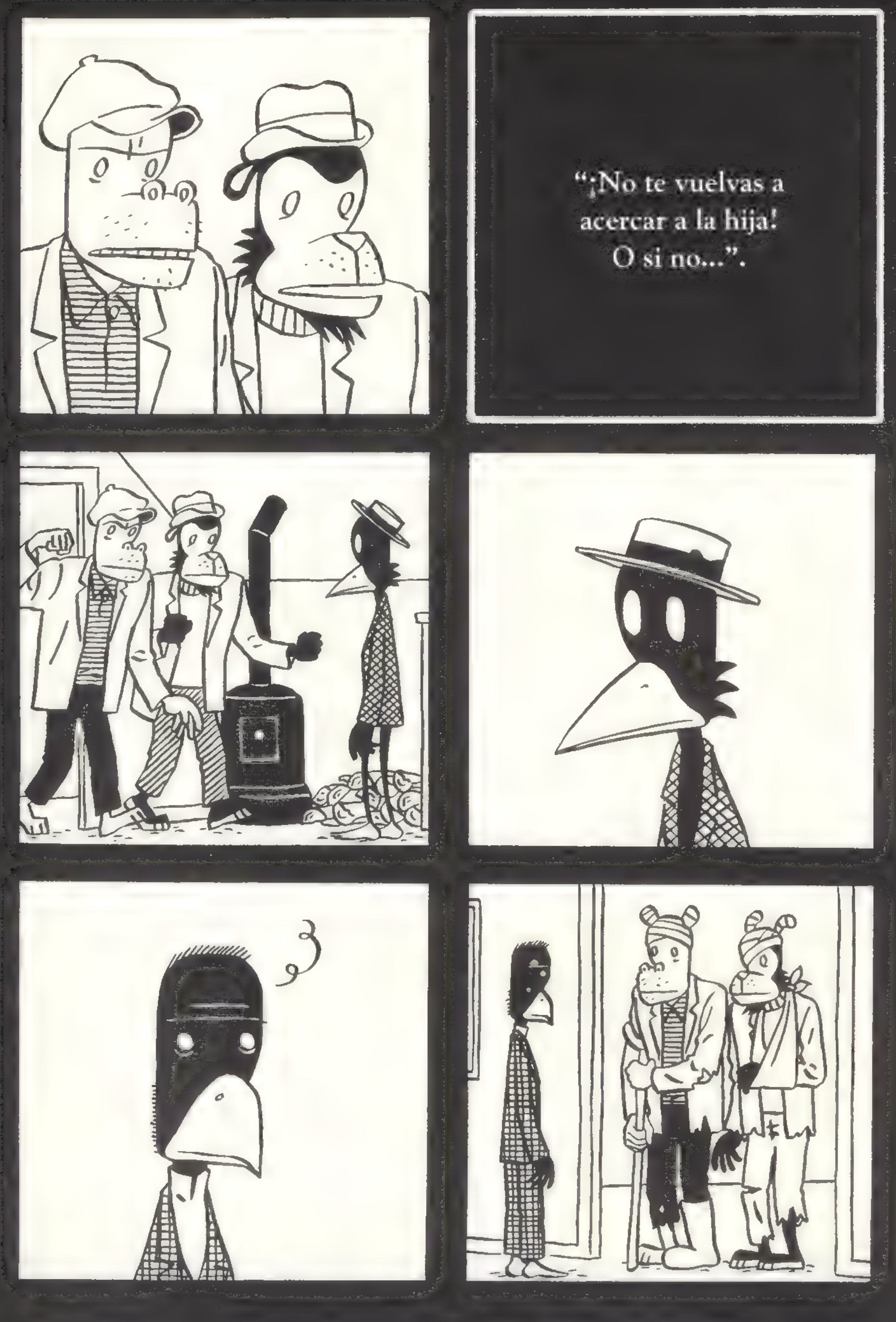

KAK
KAK
“Usted disculpe,
me he equivocado
de puerta”.

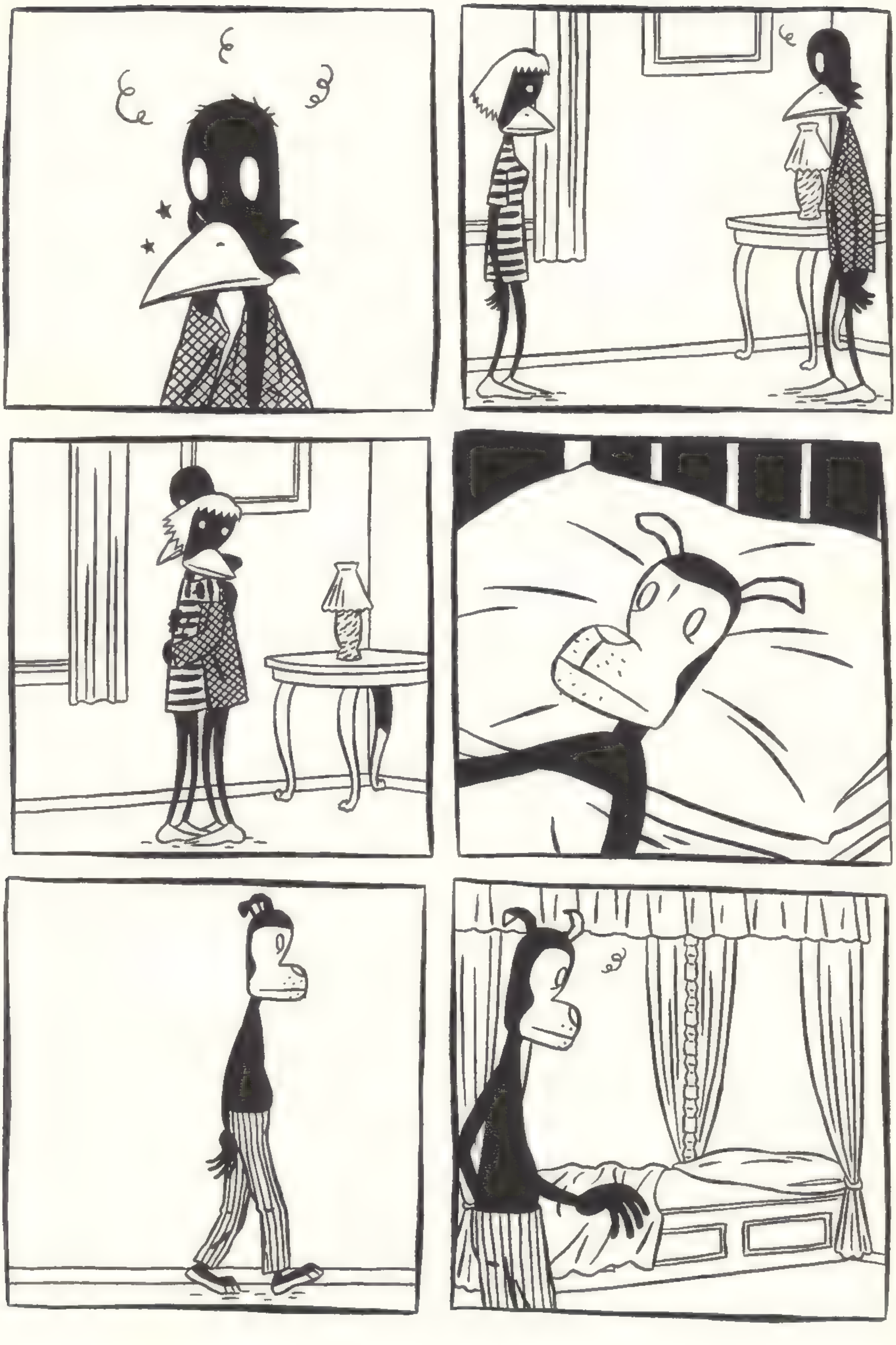


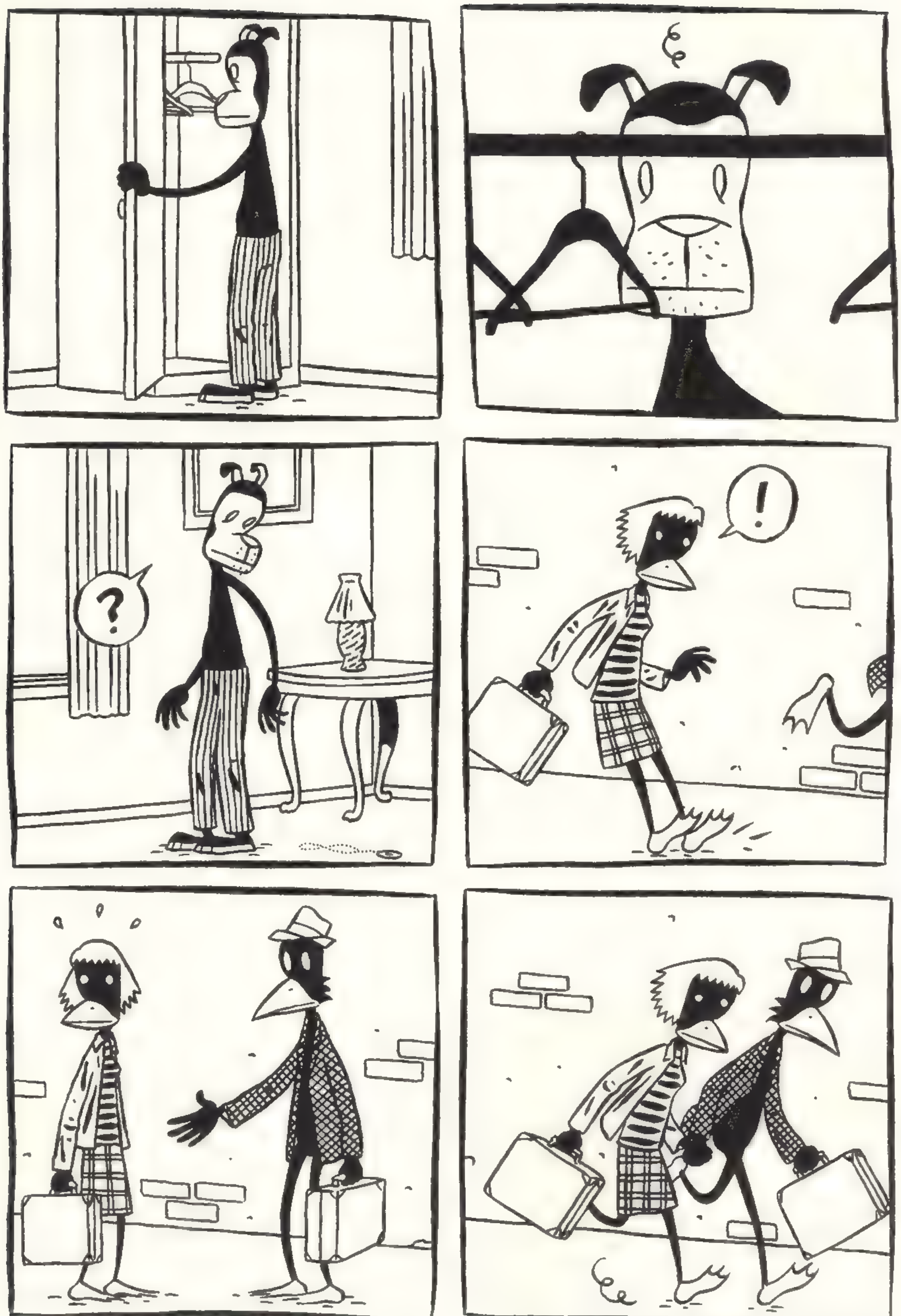
PAF!


PANG
PANG


PANG
PANG
PANG
NOK
NOK

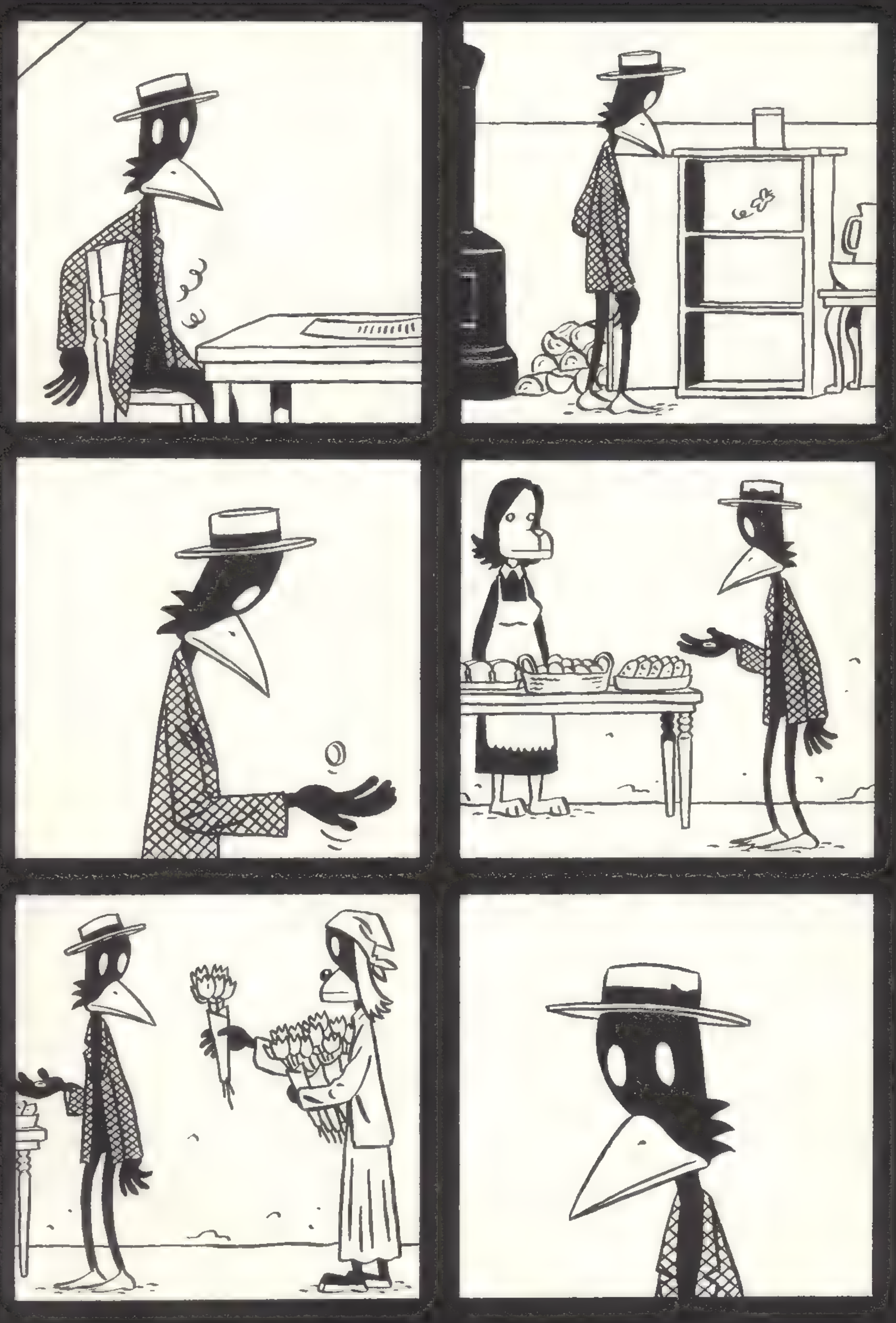

"¡No te vuelvas a acercar a la hija! O si no...".



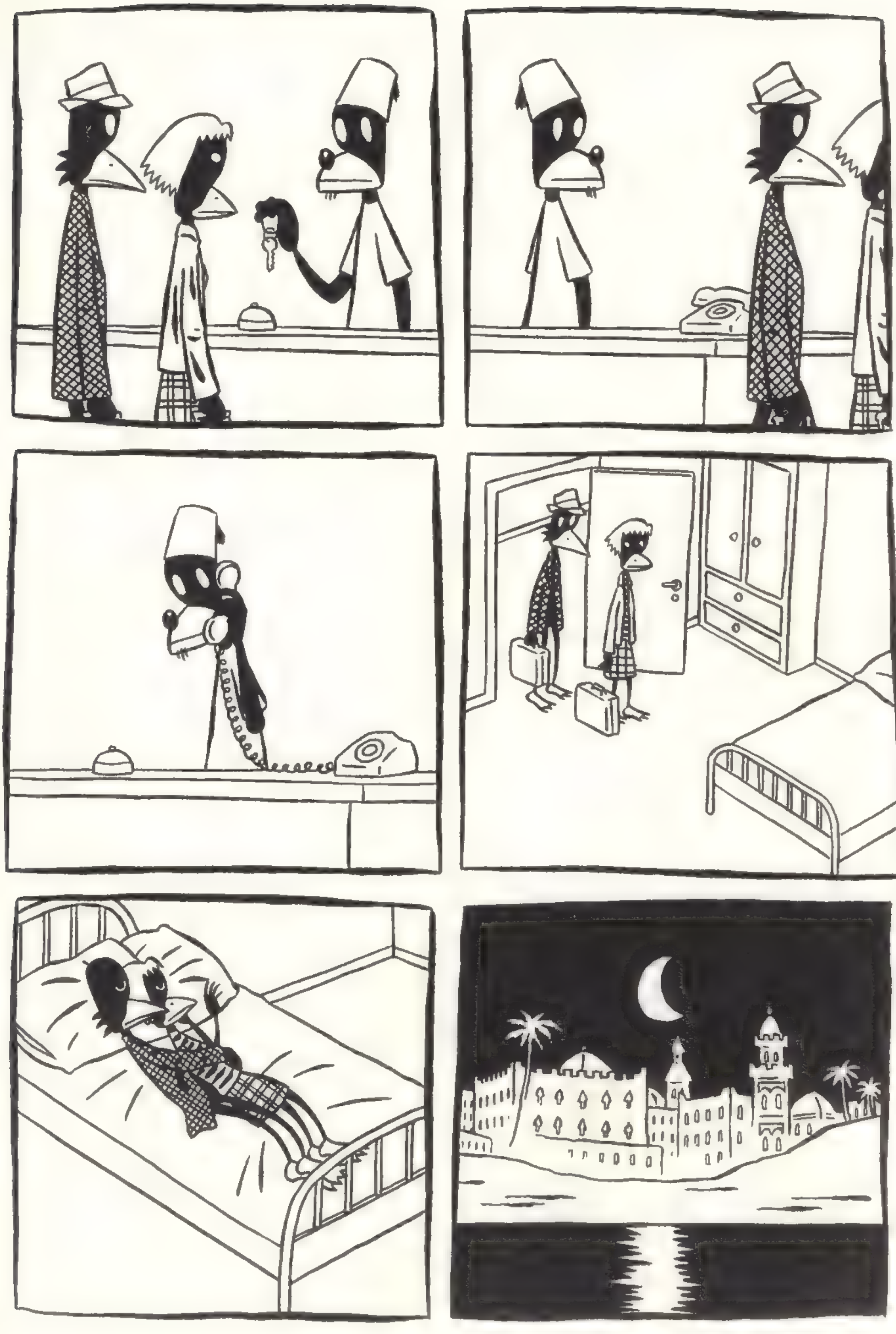


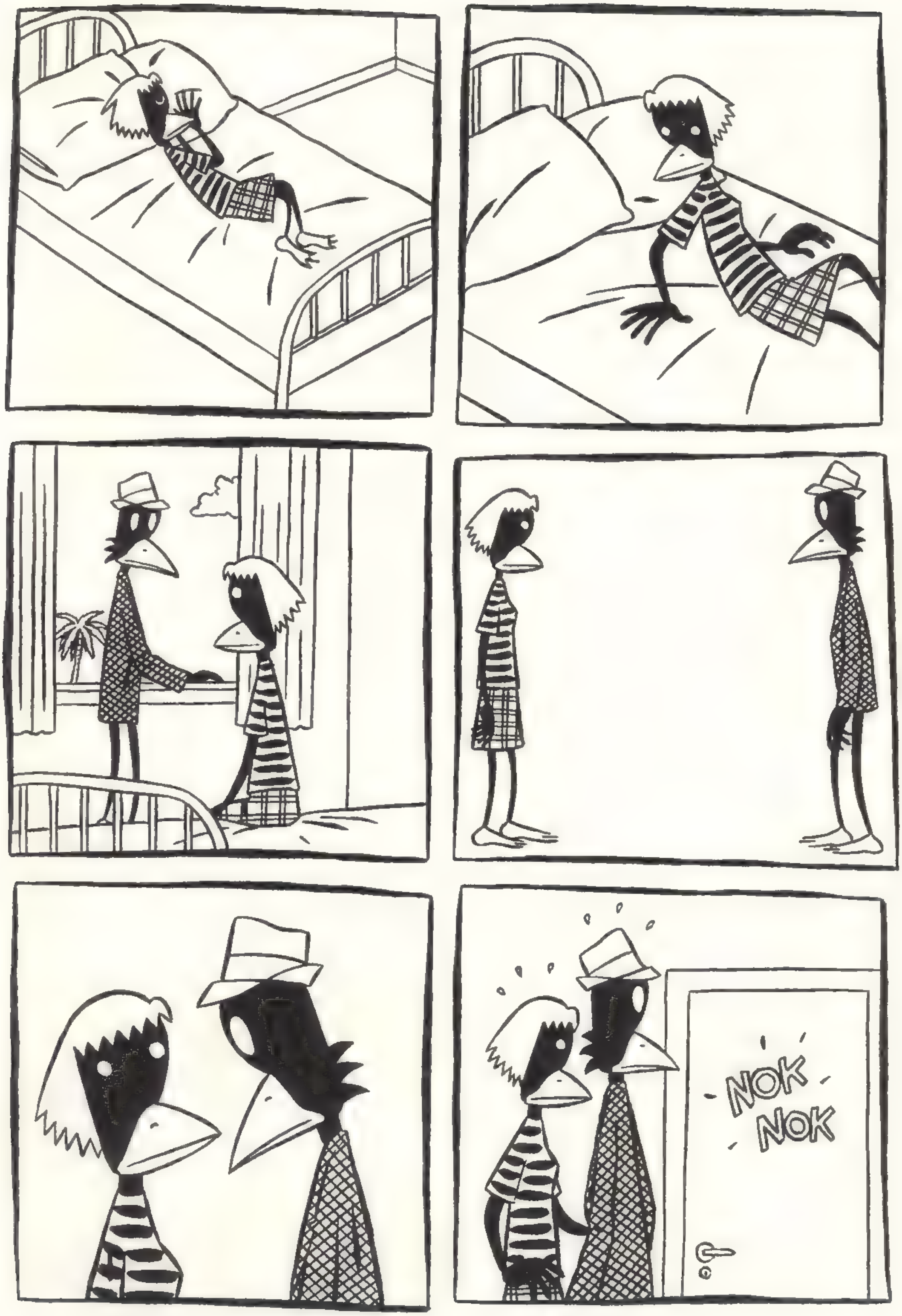
RIING
RIING

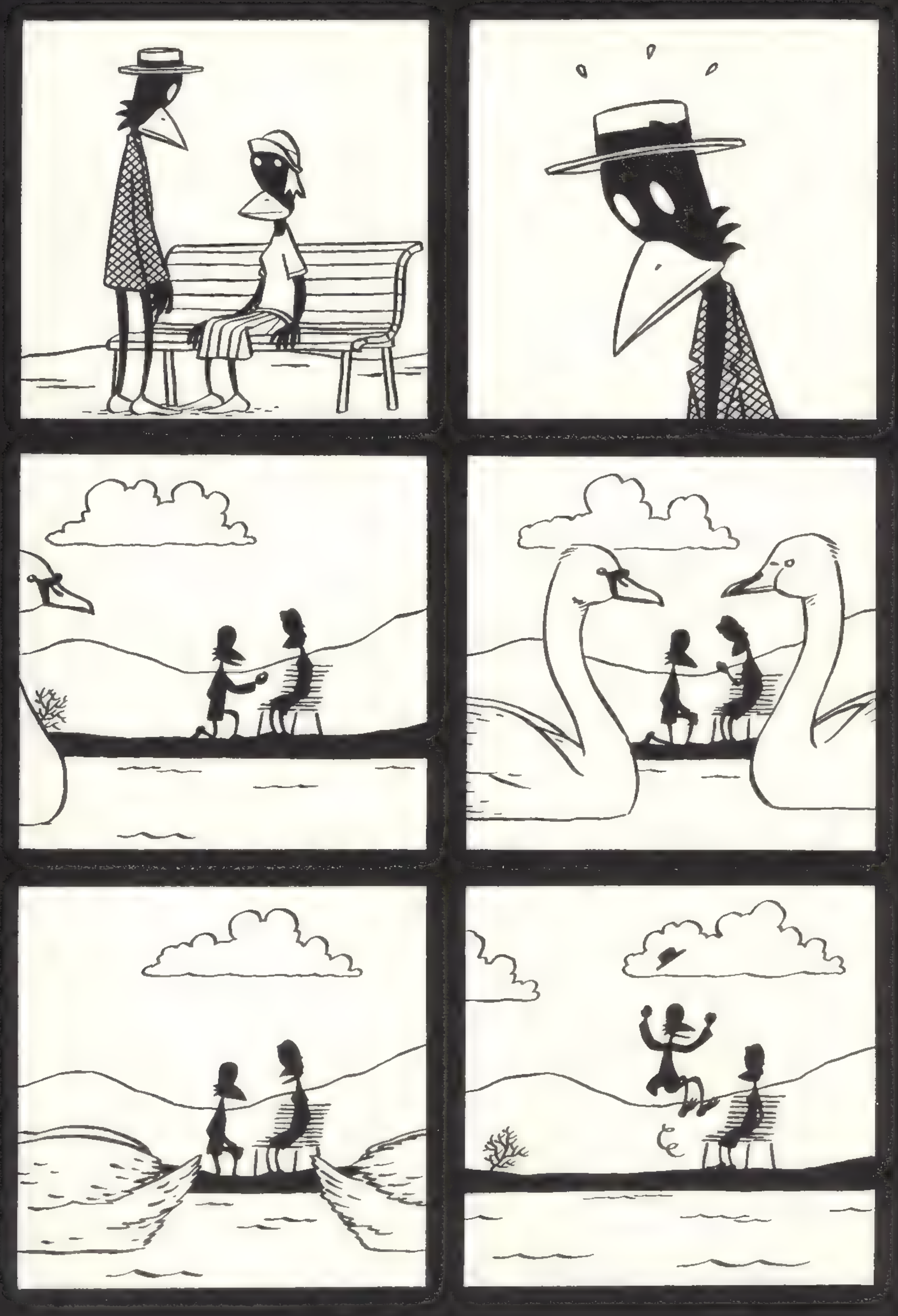
"No quiero que vuelvas a ver a ese hombre. No será capaz de mantenerte".
"Soy una mujer adulta. Puedo decidir por mí misma".

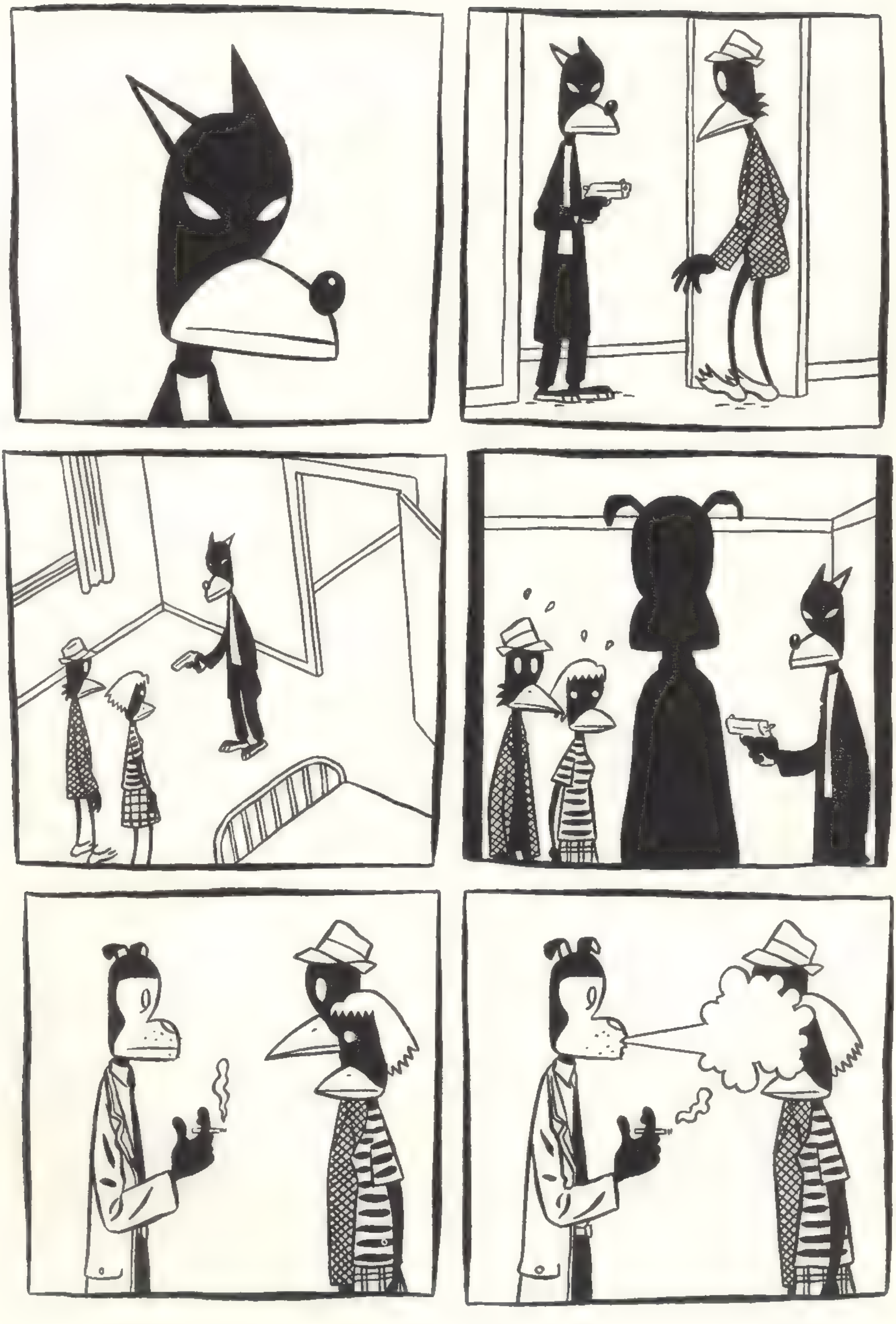


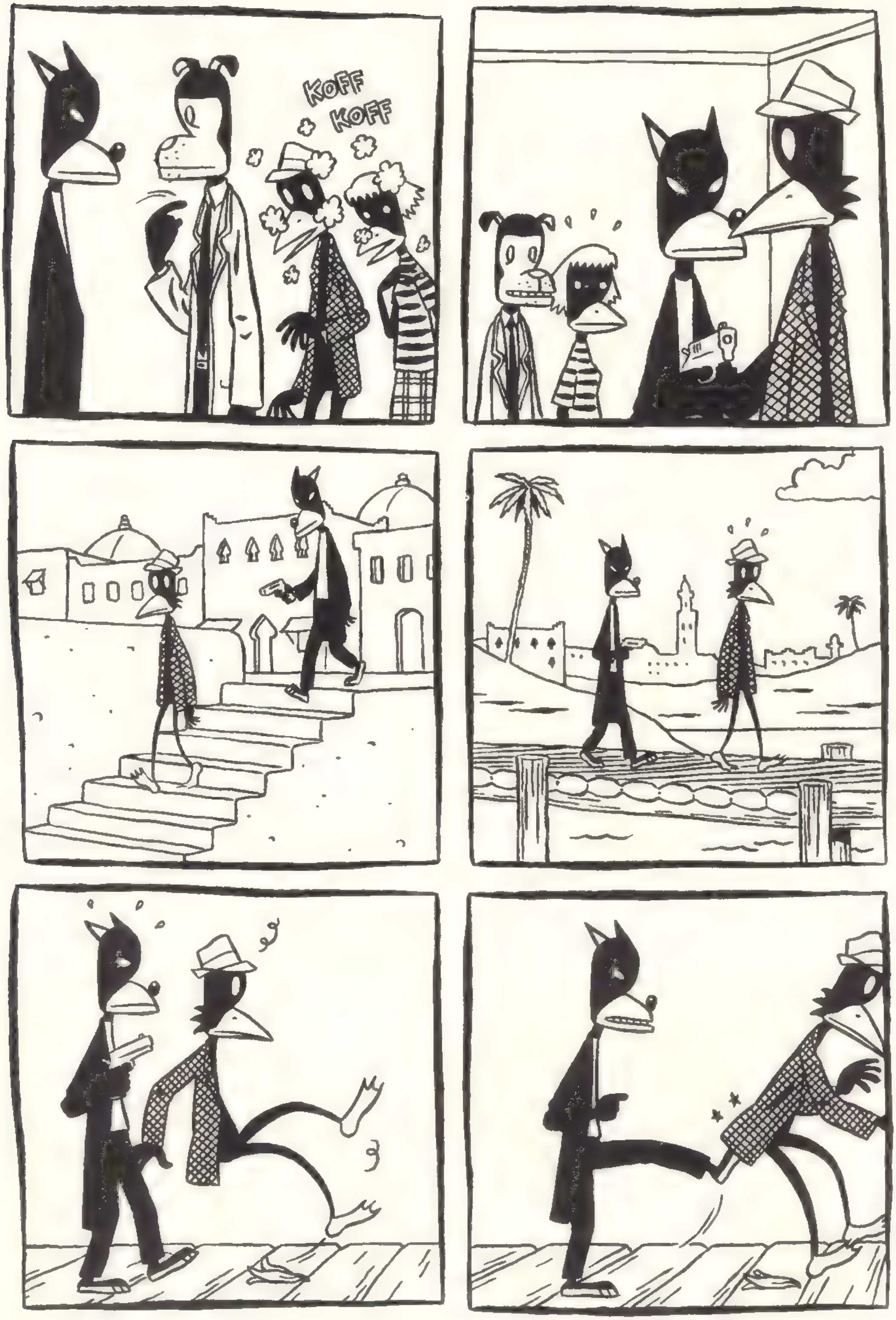
HOTEL



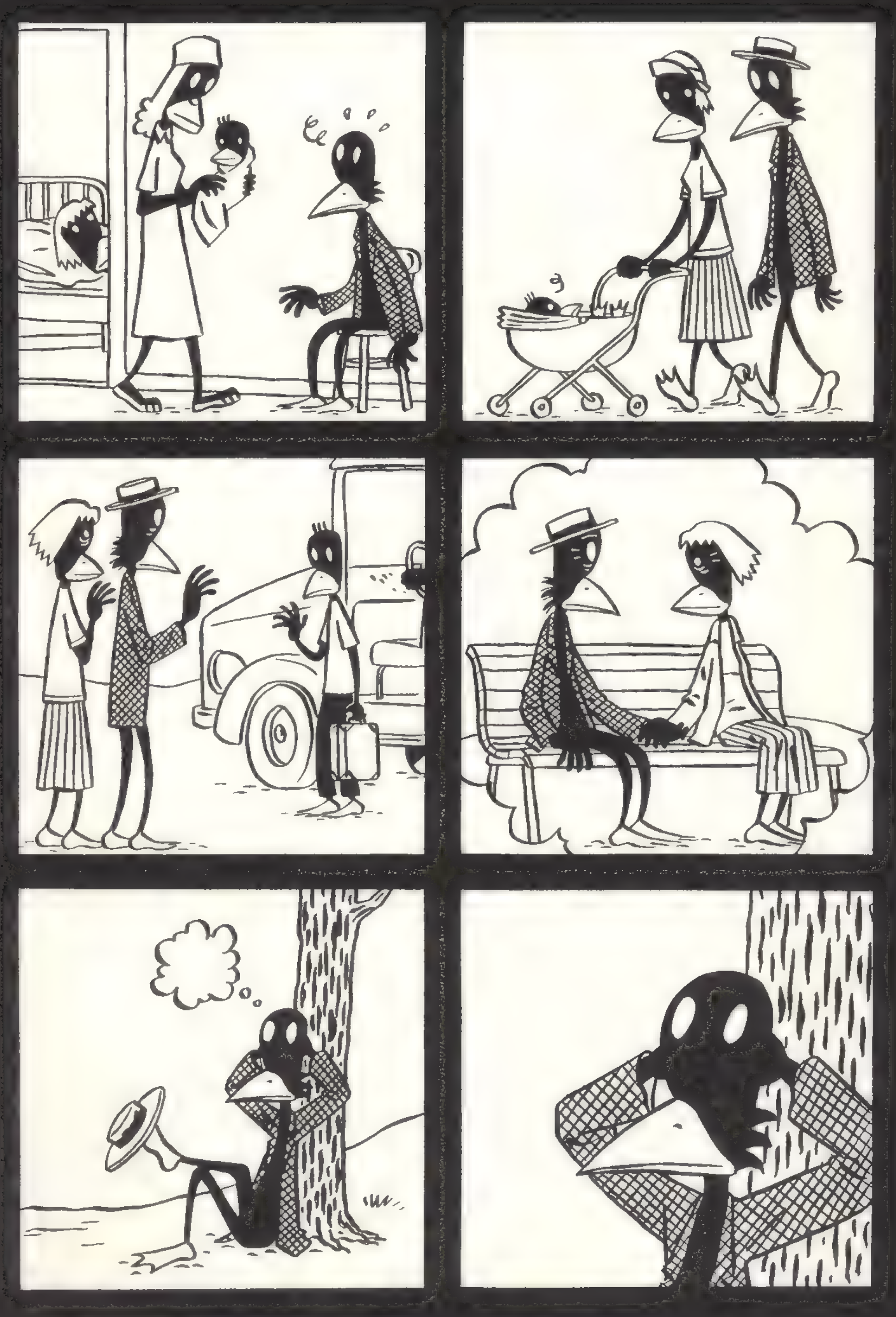

NOK
NOK






KOFF
KOFF

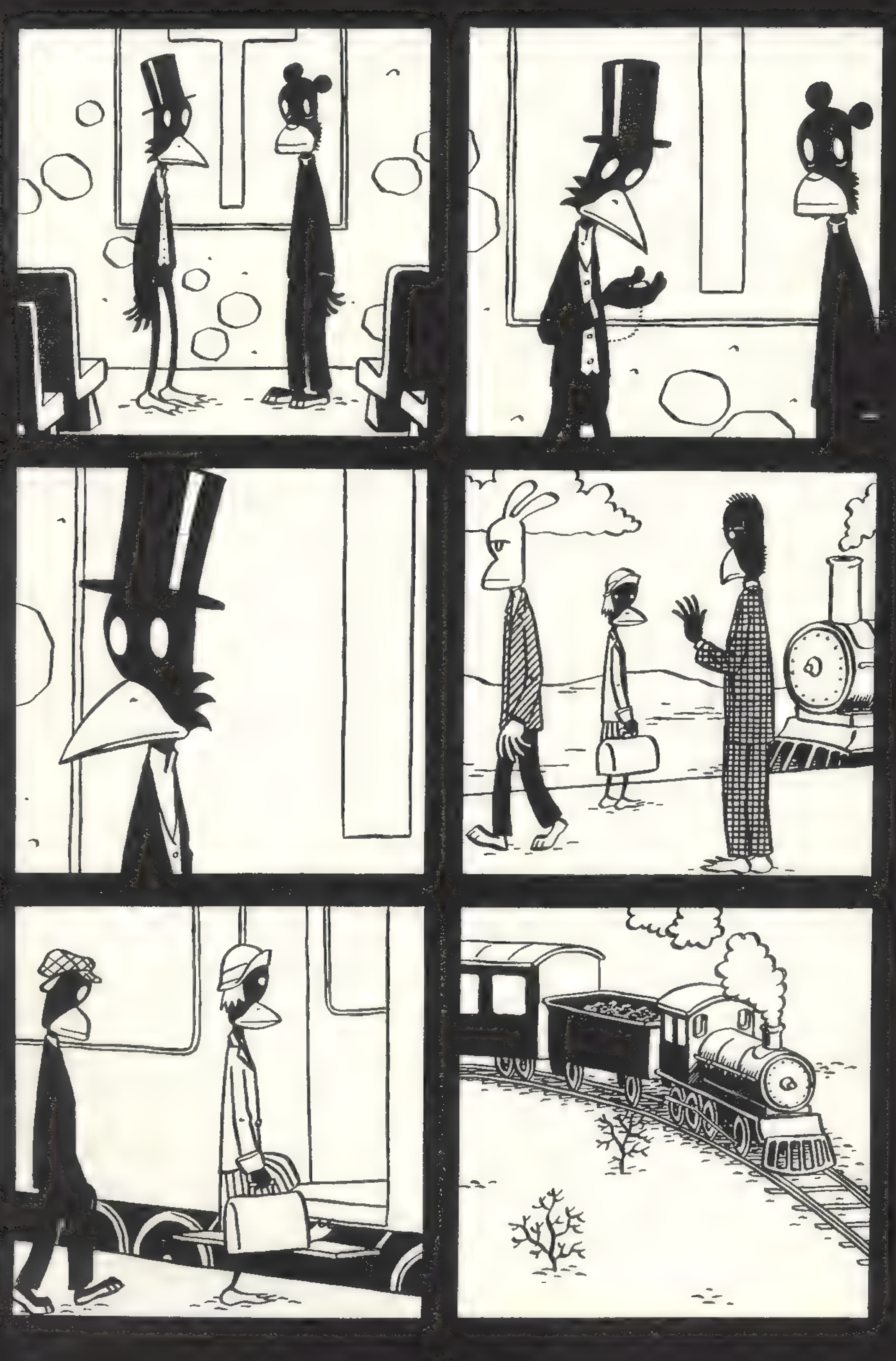
!
PANG

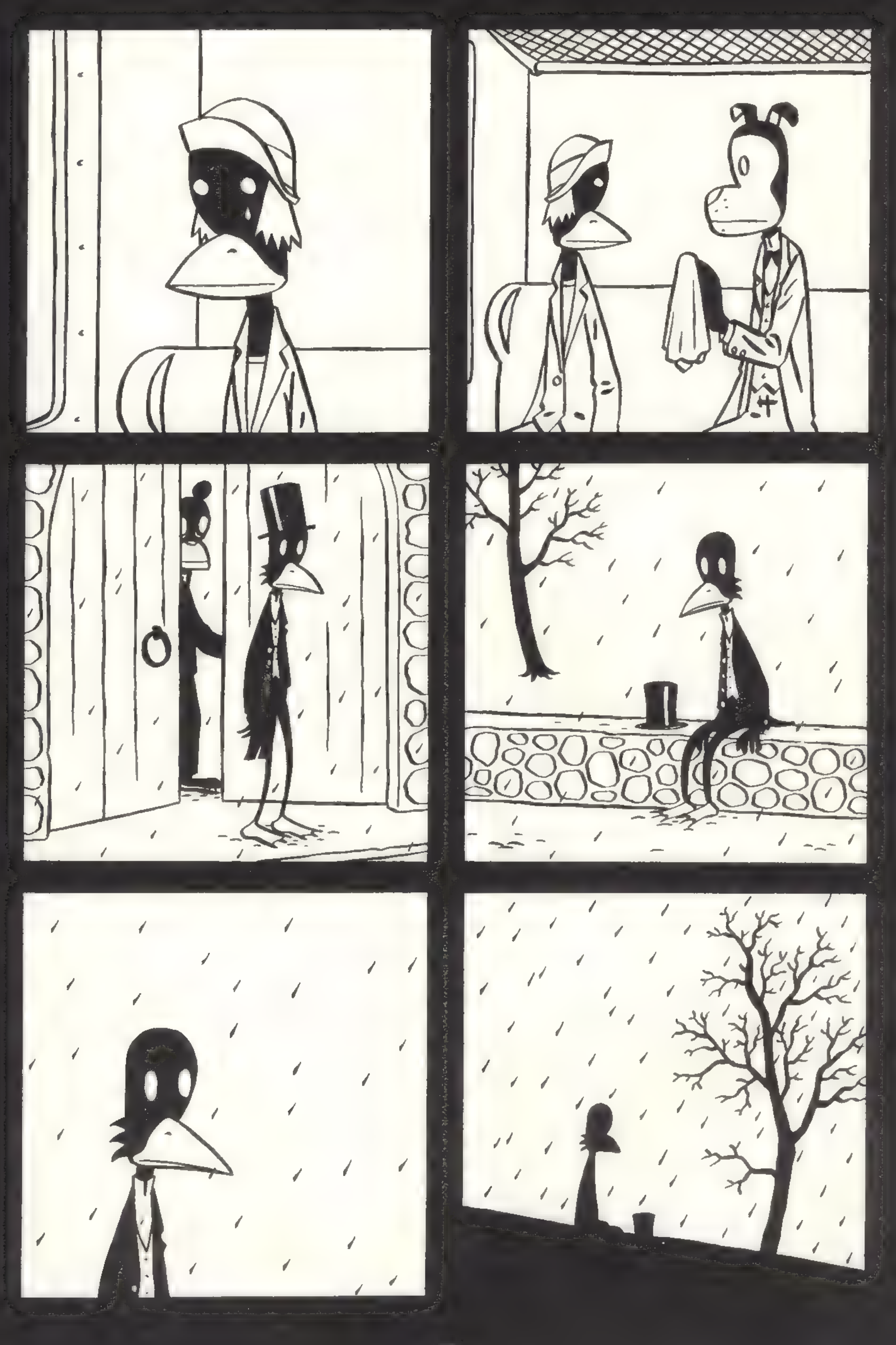


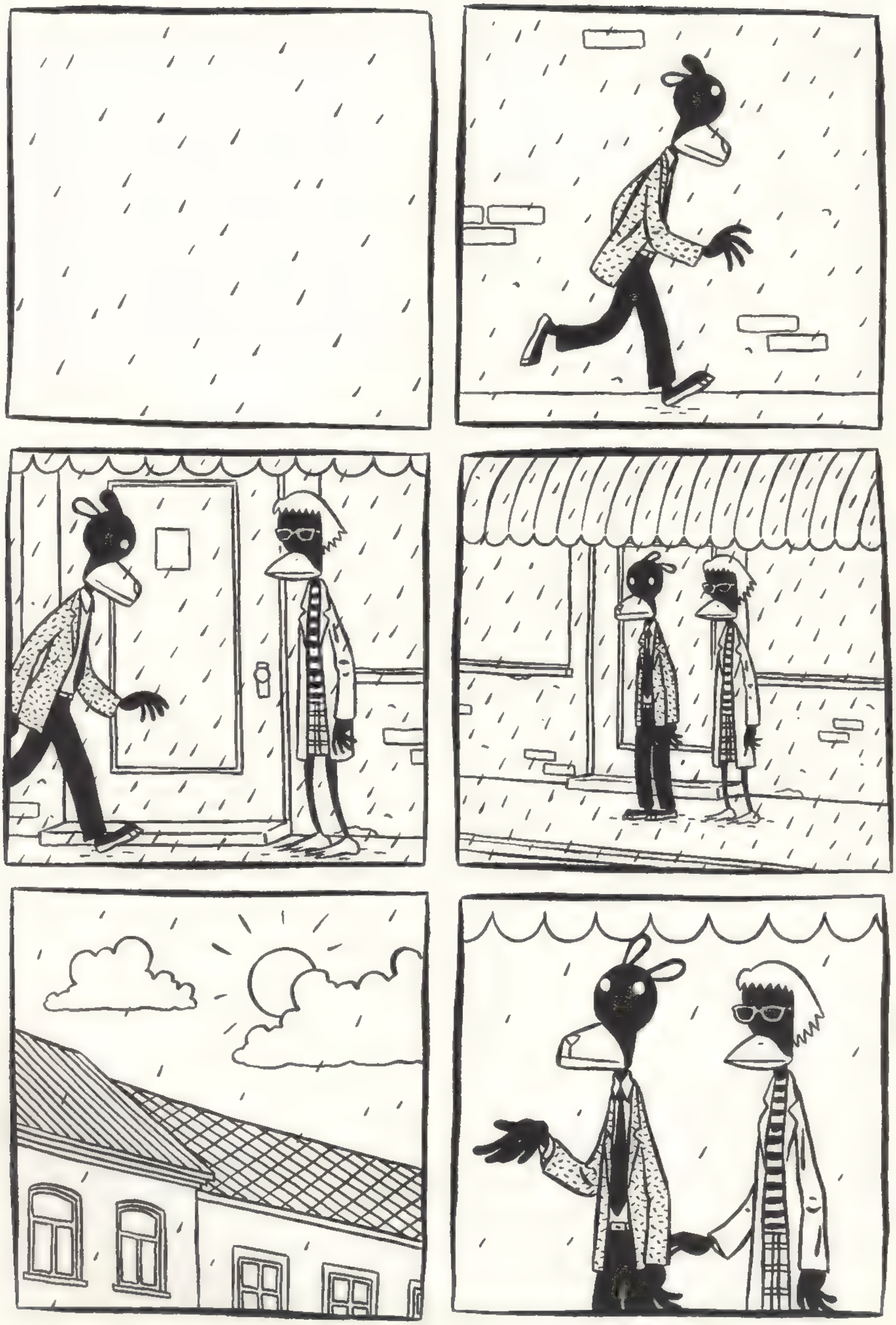
KLIK

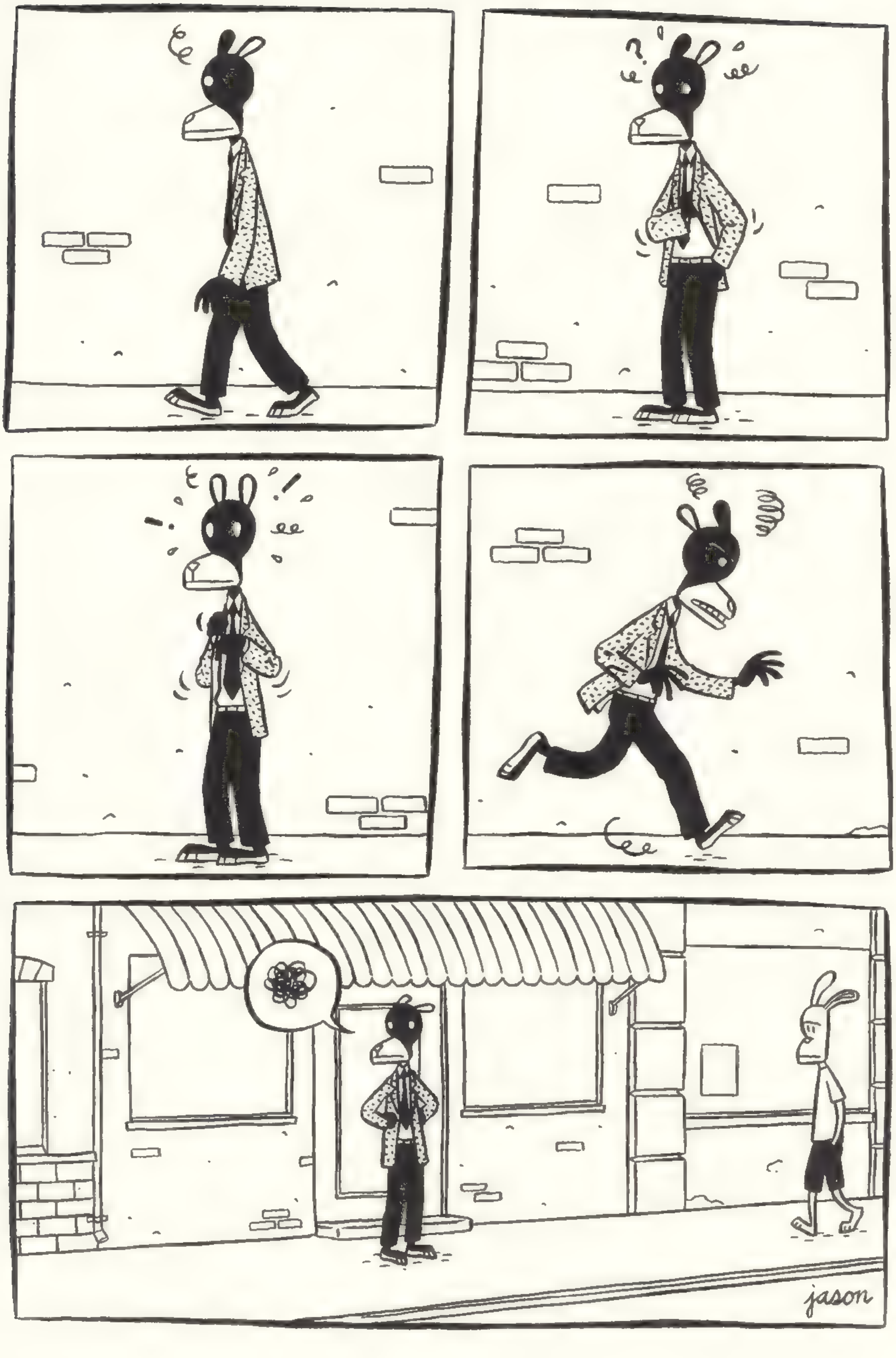
PANG

TOK-
TOK







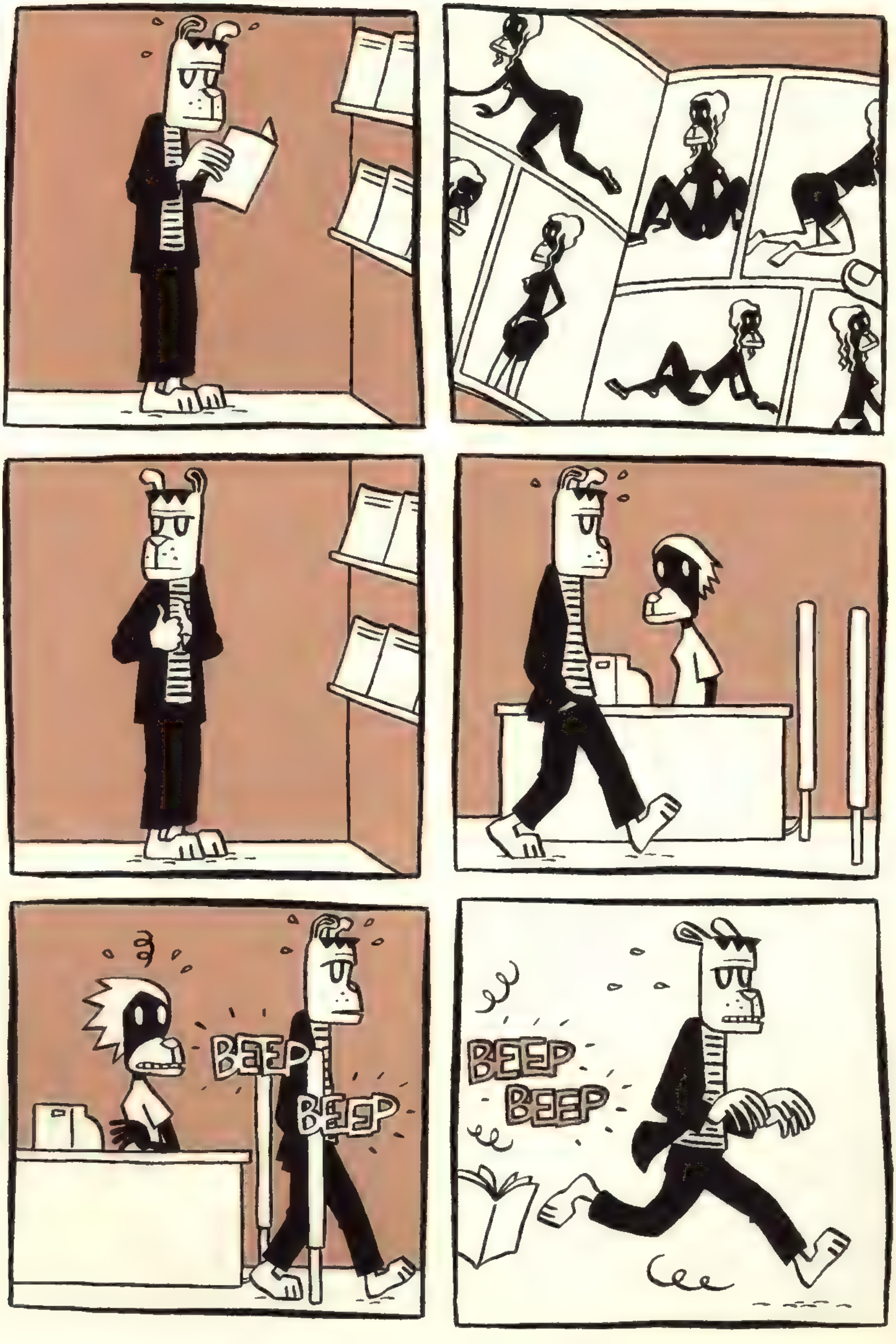

jason

POR EL
MAL CAMINO

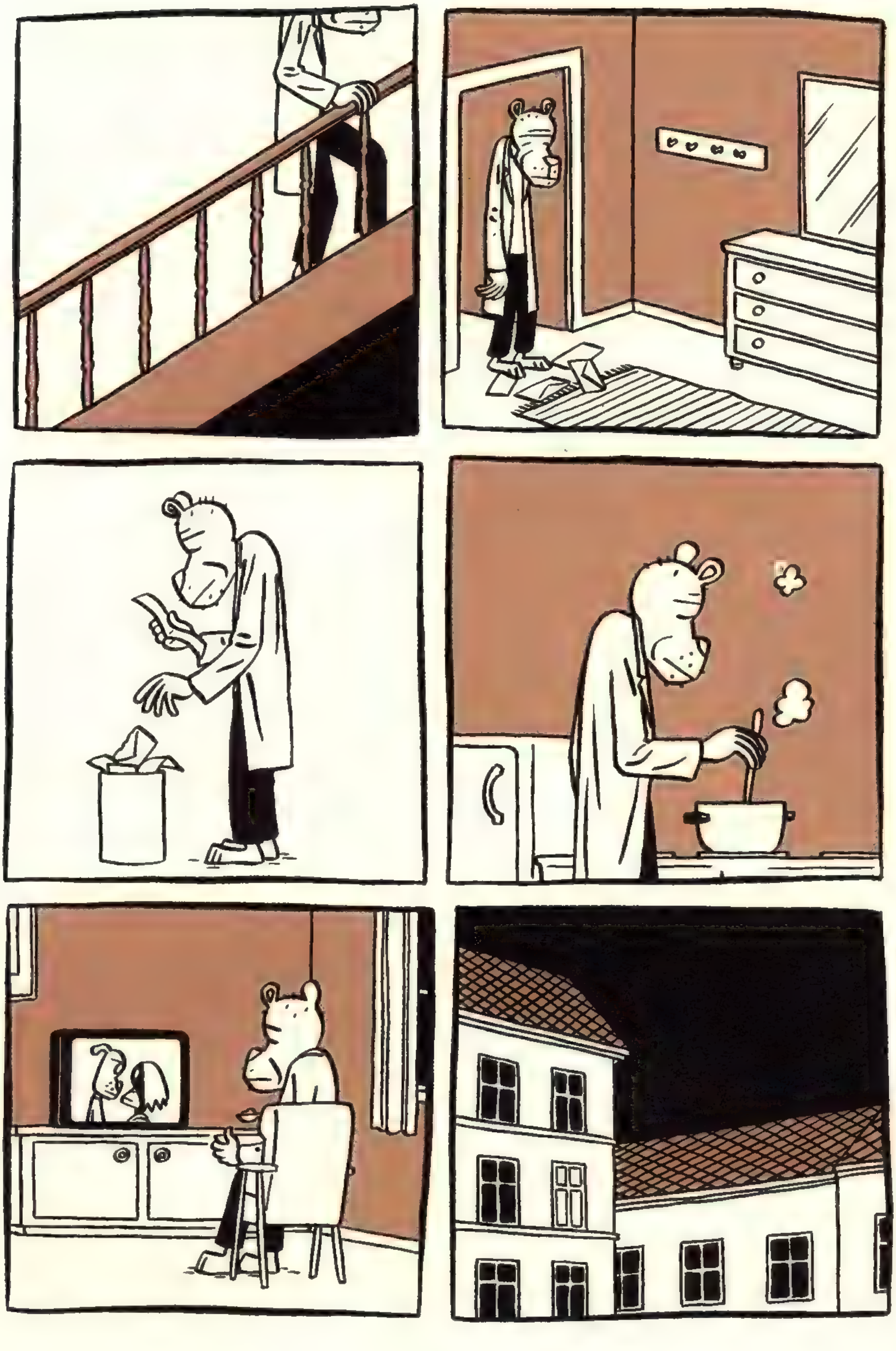
SLAM

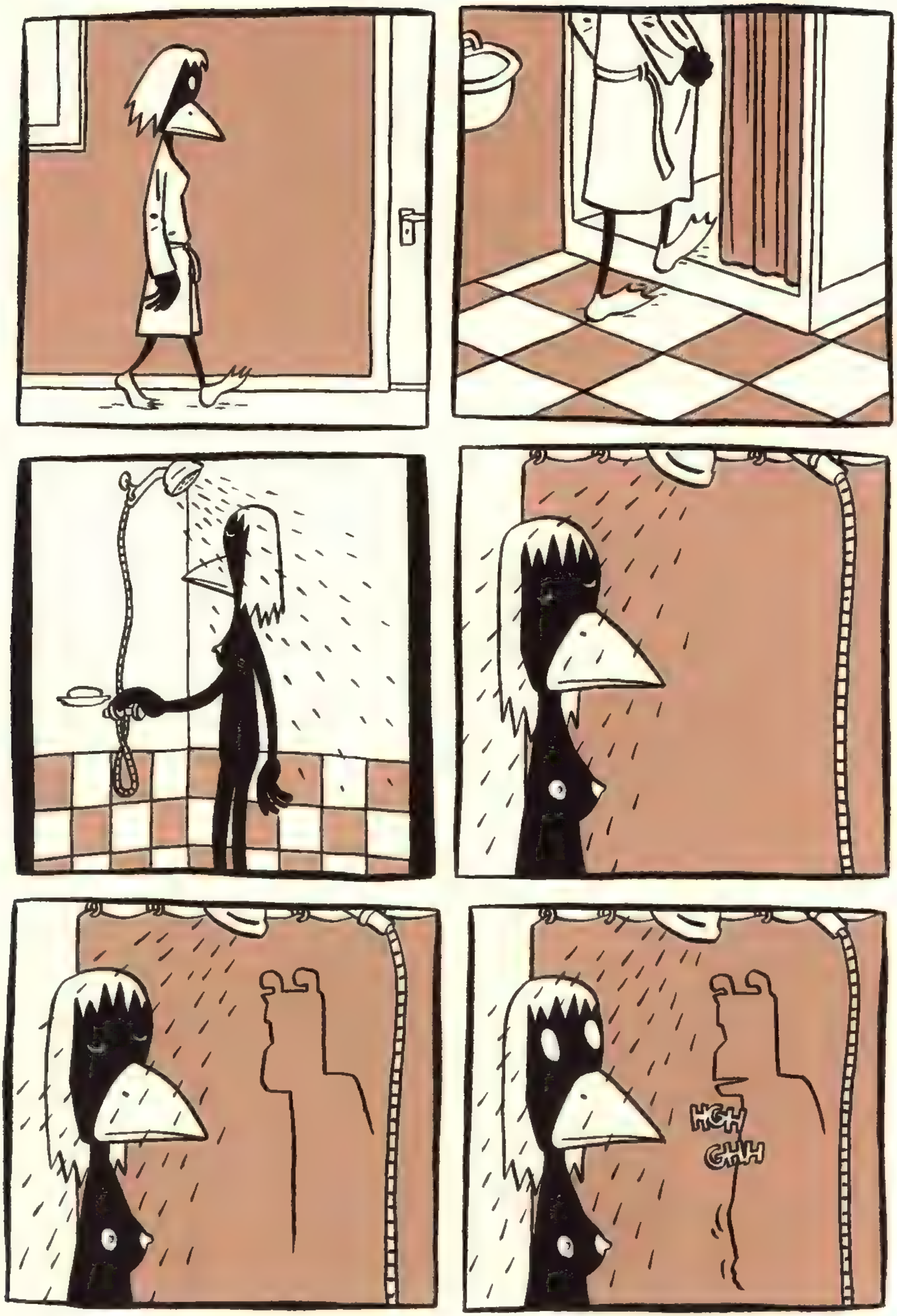
Uno

CLICK

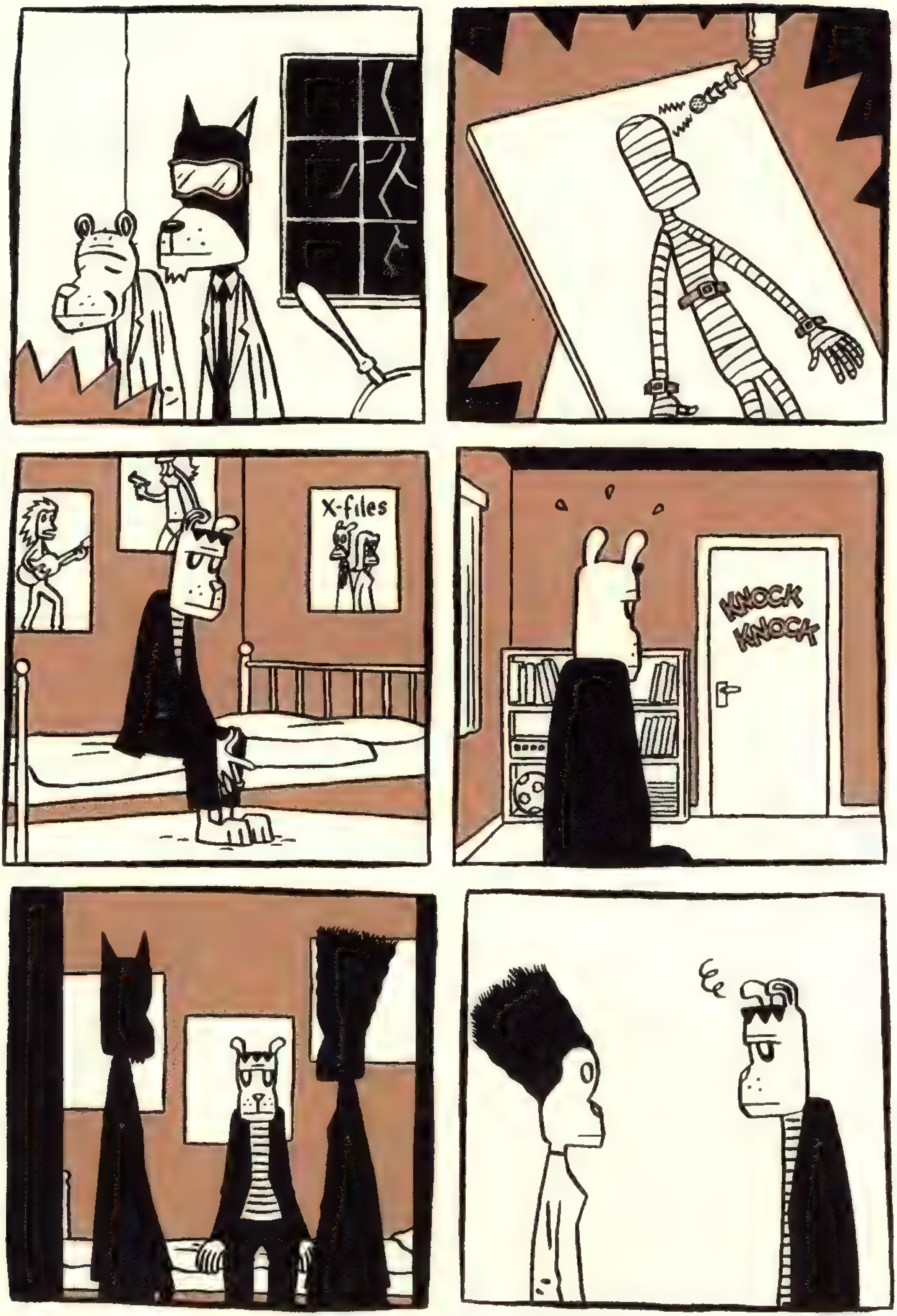

BEEP
BEEP
BEEP
BEEP

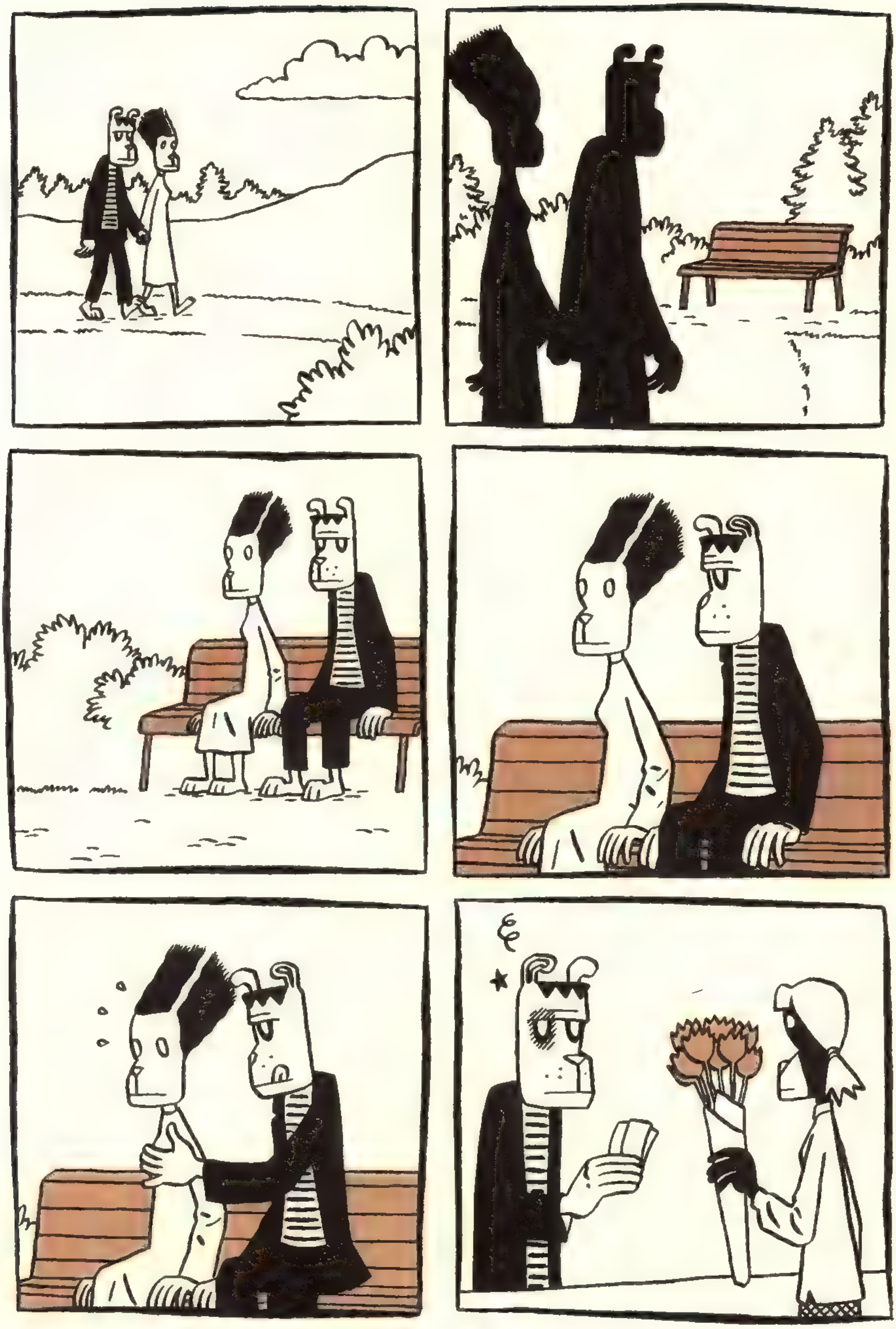
8ZB×9H:U√5½
4P×G H:33² FQ
×√8yC m8,50Æ
HQ=
√4²·×8
3000f²
Ug2Å+
RIING

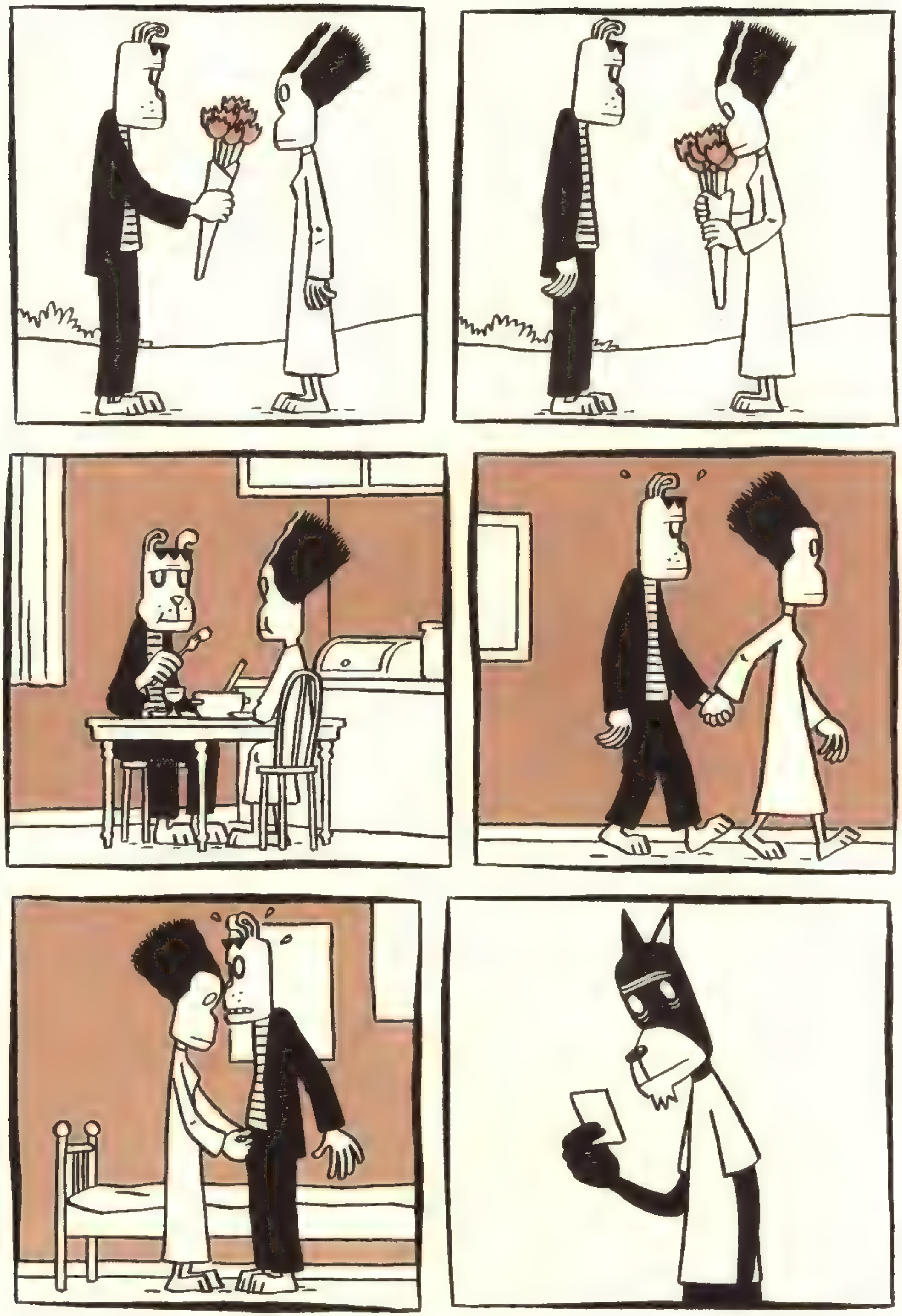


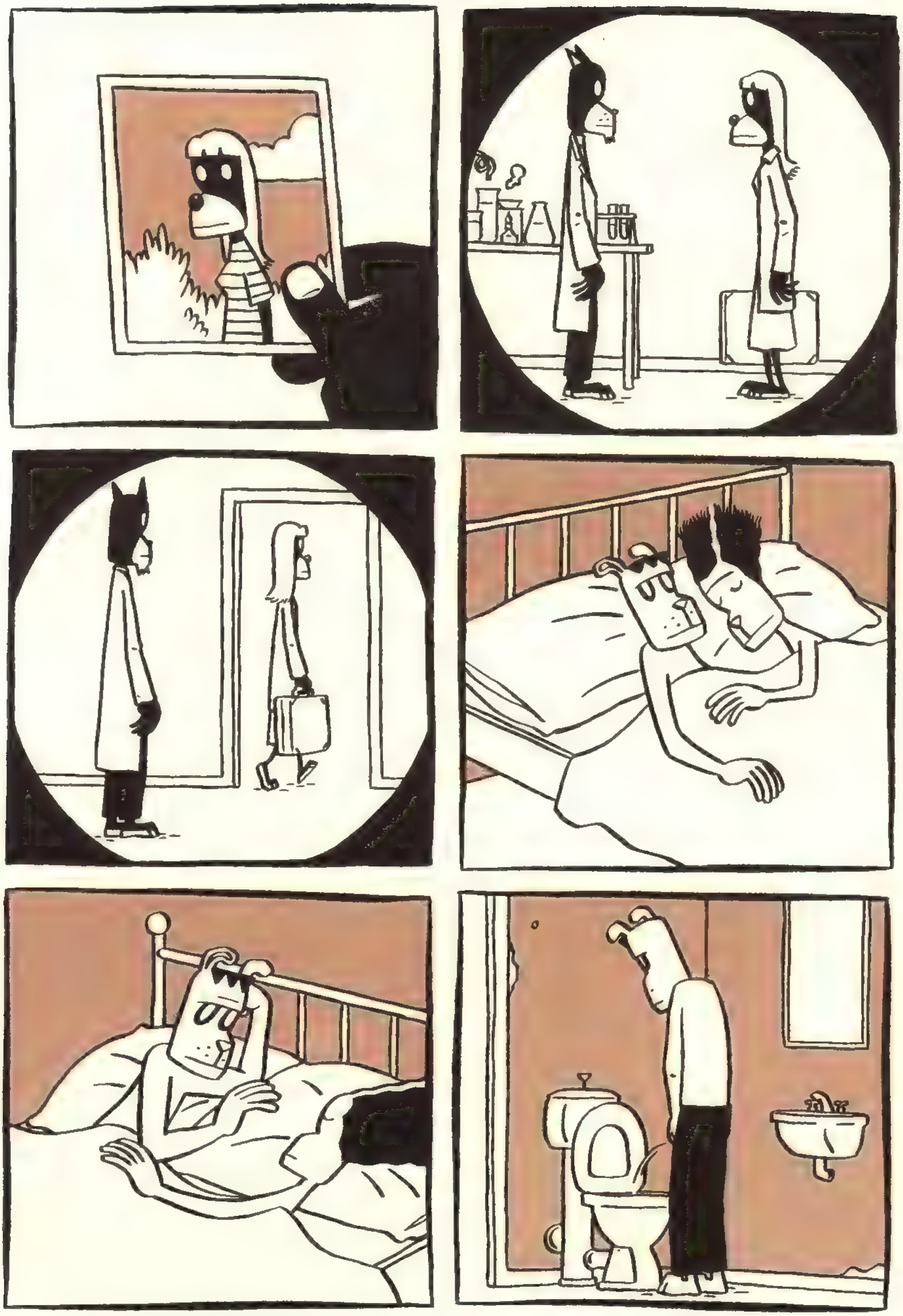

HGH
GHH

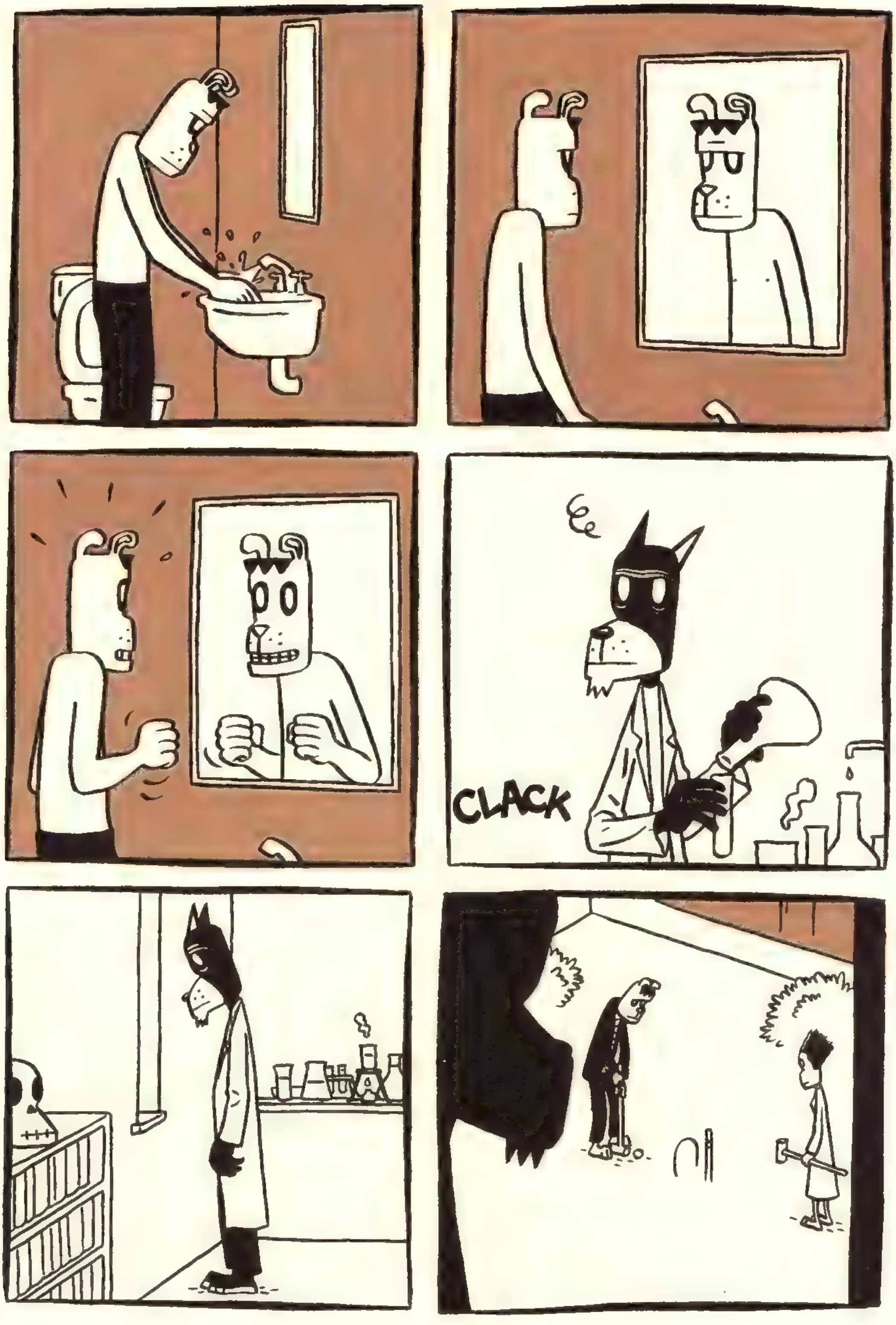
AAAHH


X-files
KNOCK
KNOCK

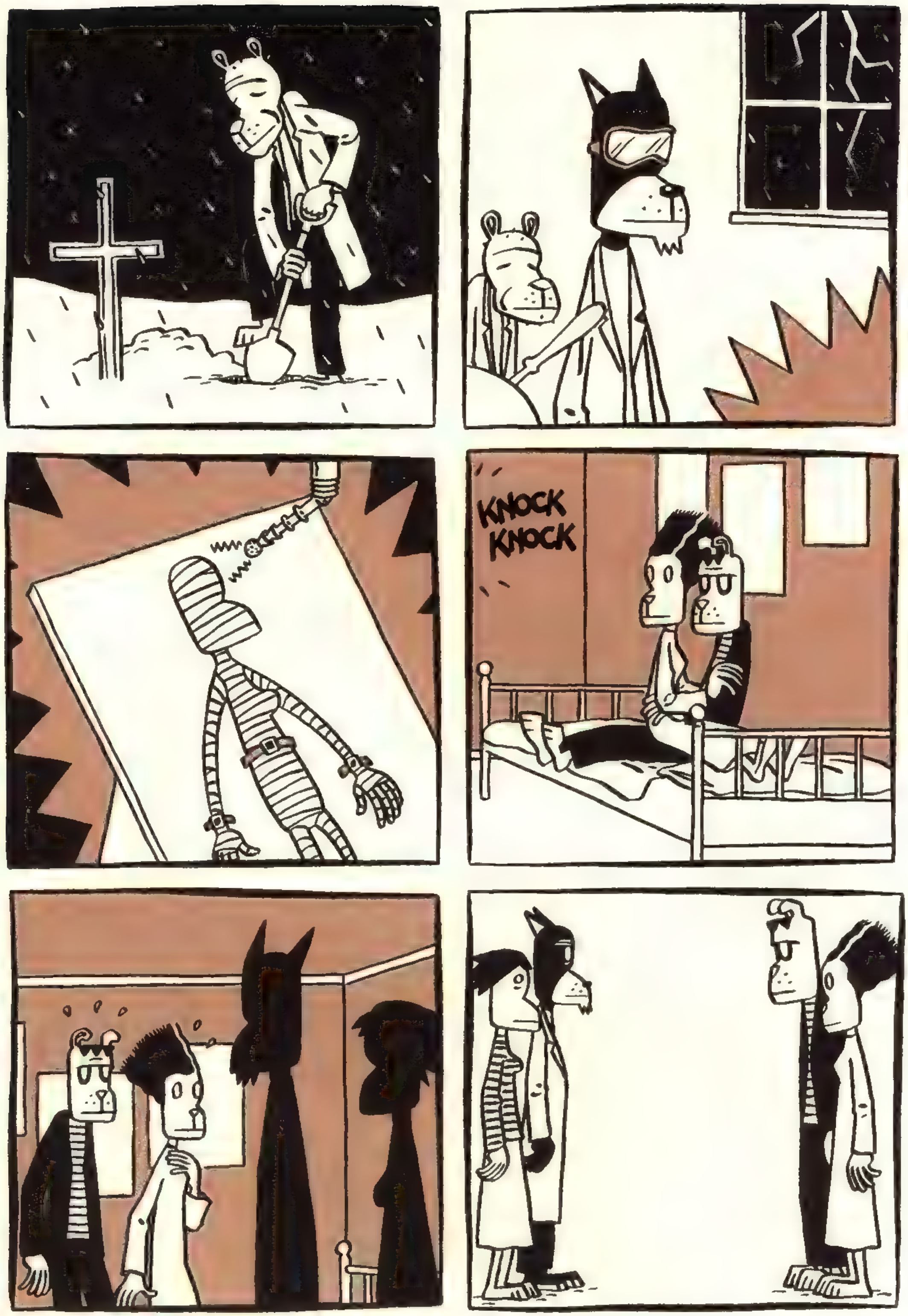







CLACK

CLACK


KNOCK
KNOCK

SLAPP!
AAAAAHH!

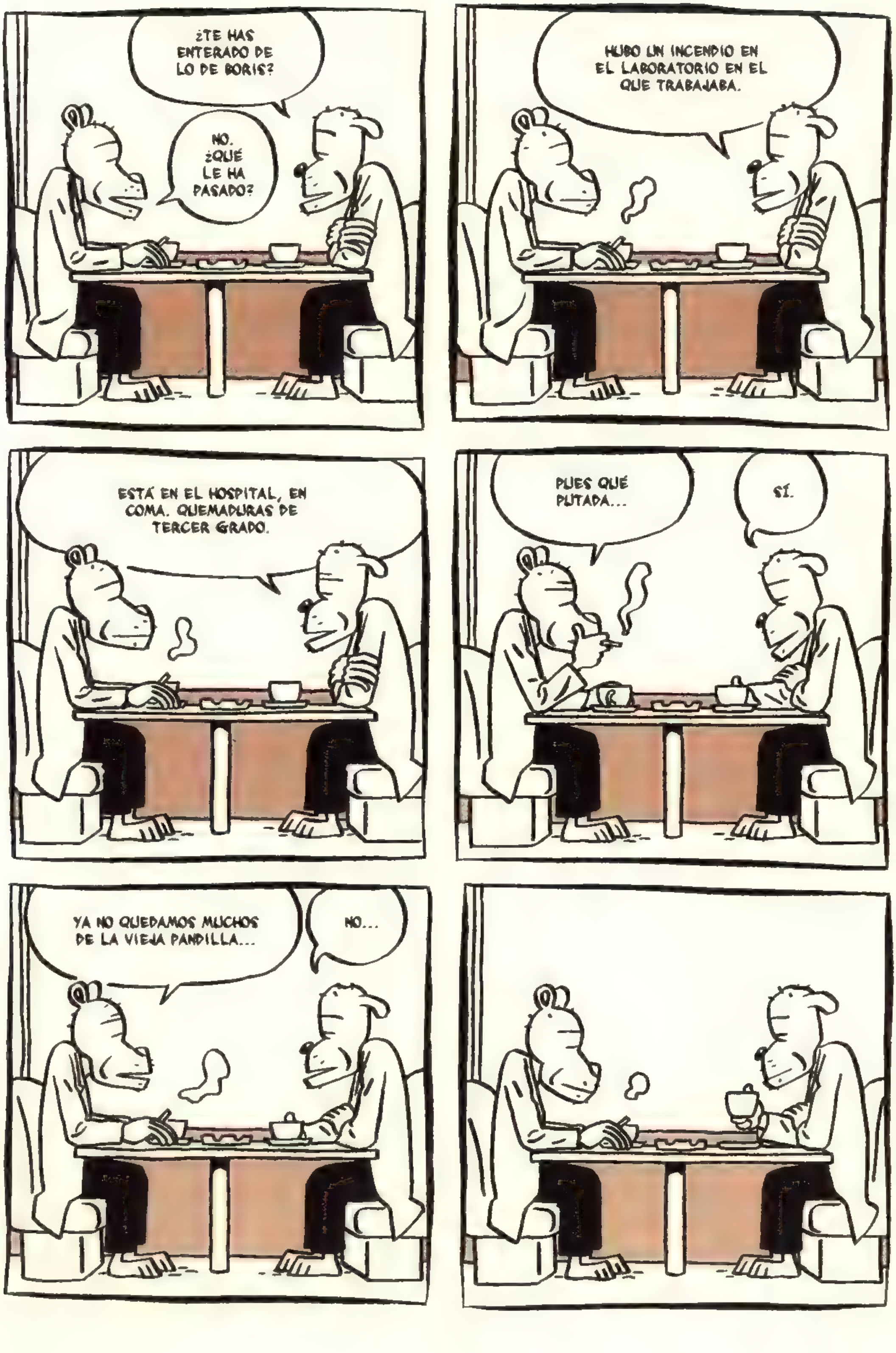
BAR
HEY.

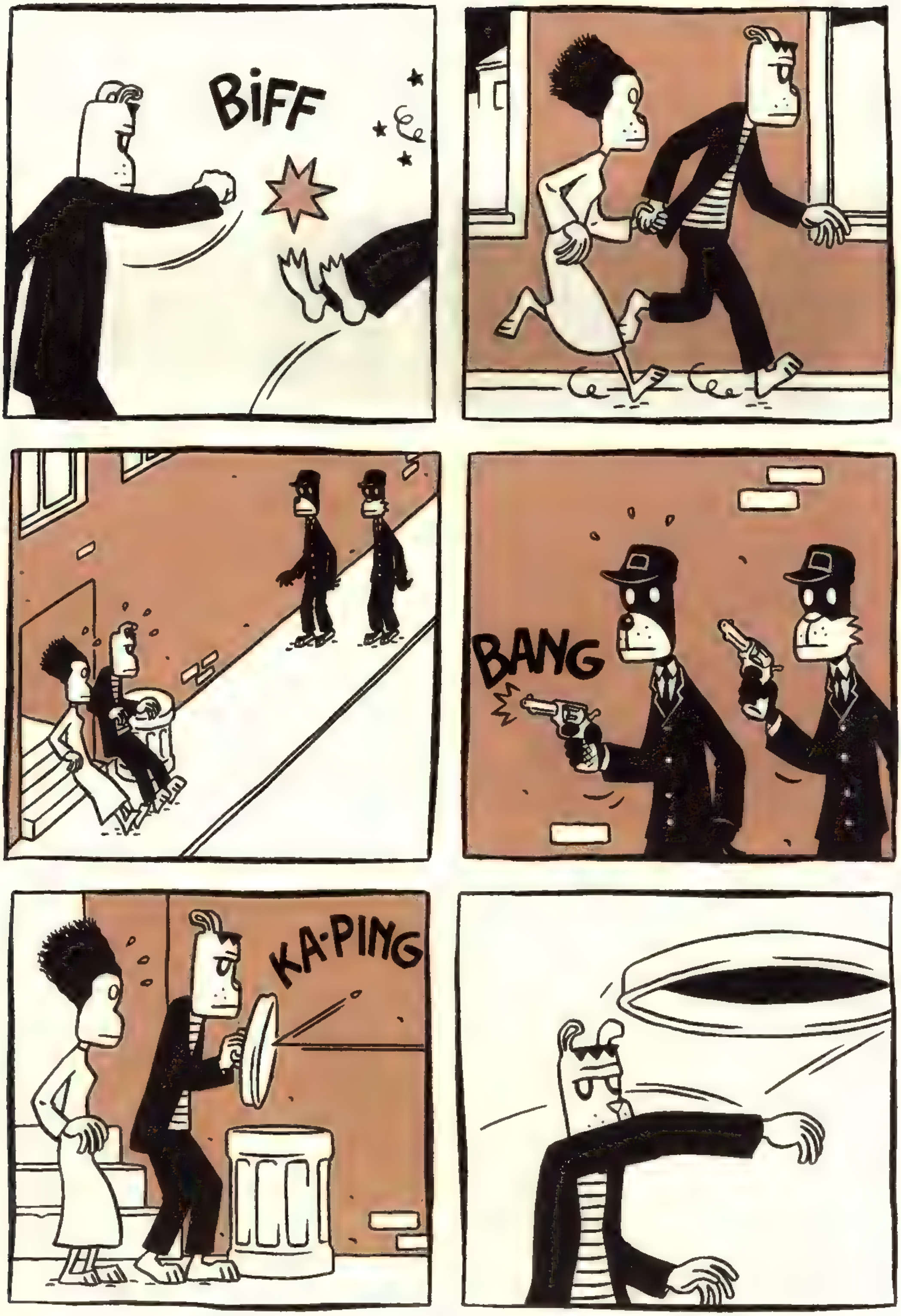
Dos

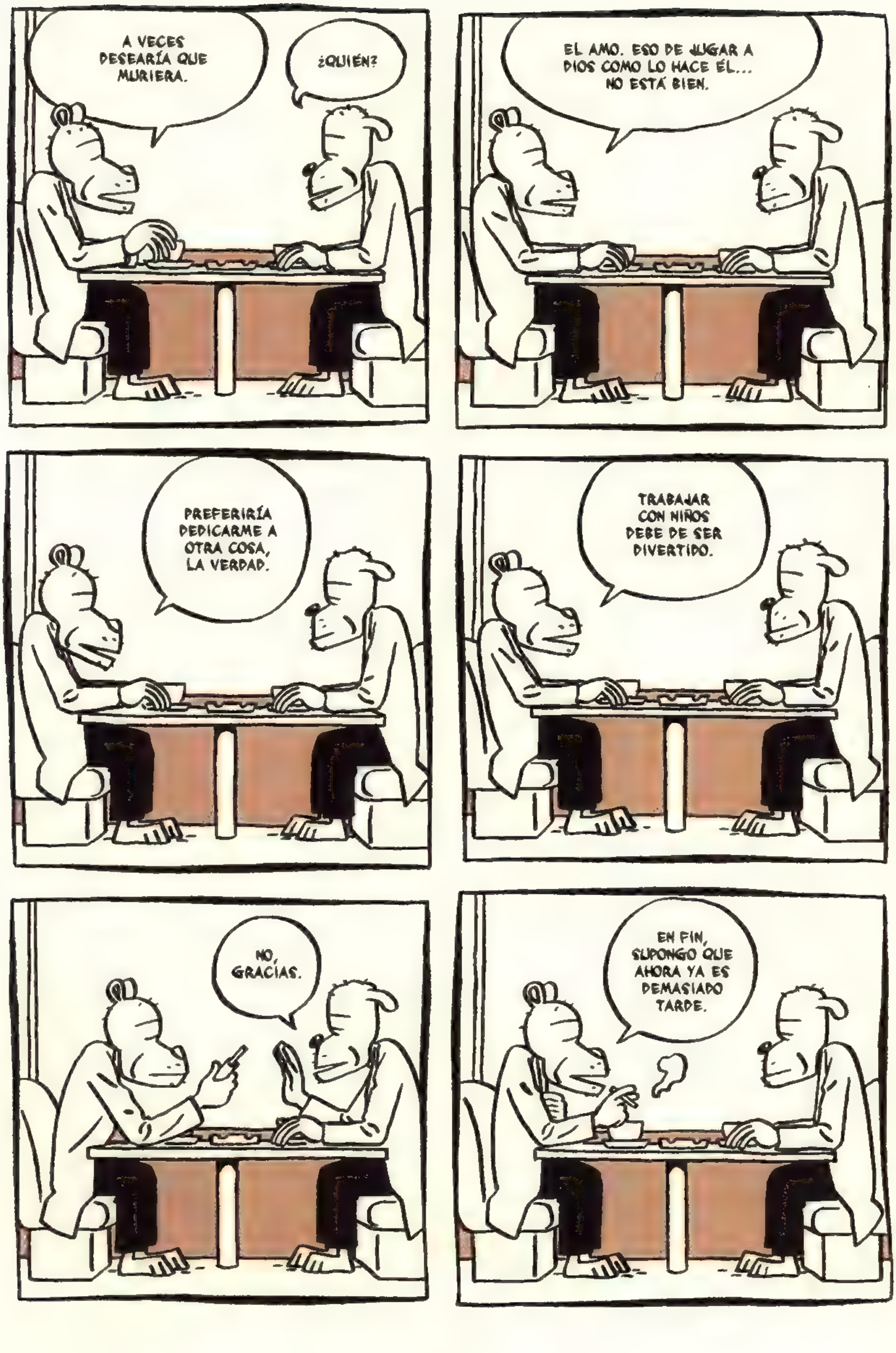
KRAKK
BIFF

BUENO... ¿Y EN QUÉ ANDA METIDO TU JEFE?
REVIVIFICACIÓN... DEVOLVIÉNDOLES LA VIDA A LOS MUERTOS.
¿Y EL TUYO?
EN UNA MÁQUINA DEL TIEMPO... YA SABES, PARA VIAJAR AL PASADO Y MATAR A HITLER DE NIÑO.
YA VEO...

BANG
BANG


¿TE HAS ENTERADO DE LO DE BORIS?
NO. ¿QUÉ LE HA PASADO?
HUBO UN INCENDIO EN EL LABORATORIO EN EL QUE TRABAJABA.
ESTÁ EN EL HOSPITAL, EN COMA. QUEMADURAS DE TERCER GRADO.
PUES QUÉ PUTADA...
SÍ.
YA NO QUEDAMOS MUCHOS DE LA VIEJA PANDILLA...
NO...

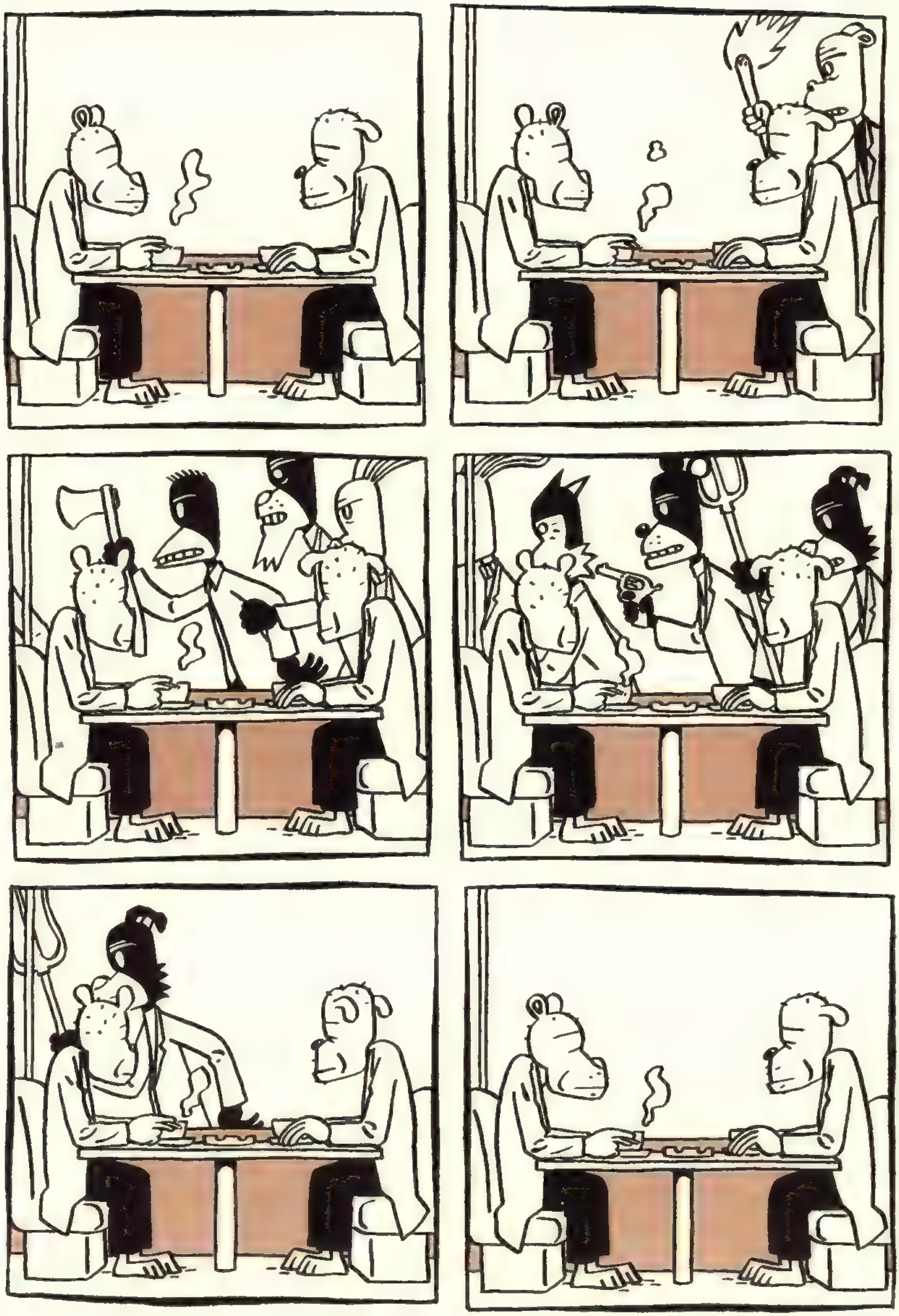

BIFF
BANG
KA-PING


A VECES DESEARÍA QUE MURIERA.
¿QUIÉN?
EL AMO. ESO DE JUGAR A DIOS COMO LO HACE ÉL... NO ESTÁ BIEN.
PREFERIRÍA DEDICARME A OTRA COSA, LA VERDAD.
TRABAJAR CON NIÑOS DEBE DE SER DIVERTIDO.
NO, GRACIAS.
EN FIN, SUPONGO QUE AHORA YA ES DEMASIADO TARDE.

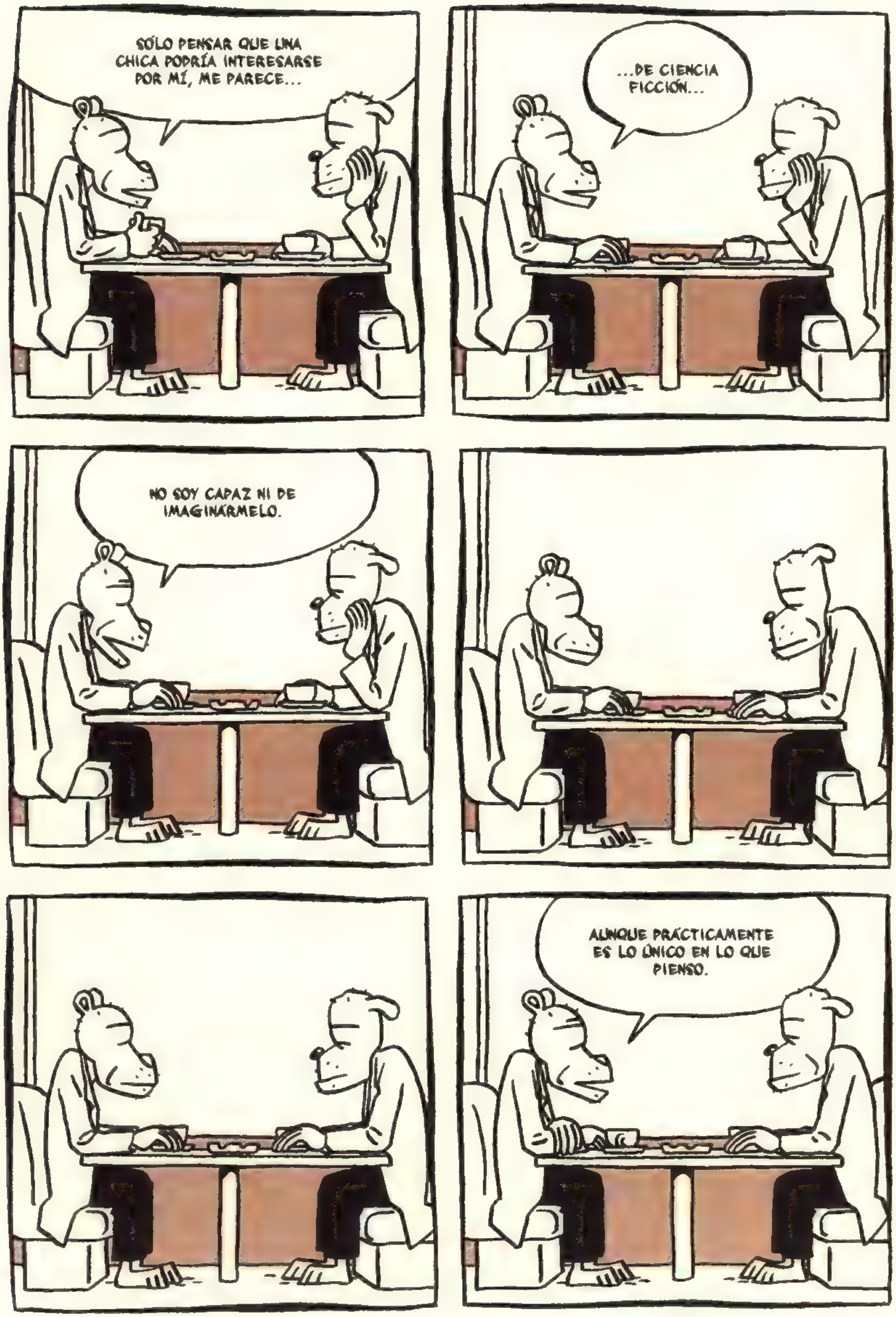
KLONK
BAFF
BIFF

¿CÓMO ESTÁ STINE?
ME HA DEJADO. LAS COSAS NO IBAN BIEN...
ES UNA LÁSTIMA. ME CAÍA MUY BIEN.
YA...
Y A MÍ.
¿Y TÚ, ESTÁS SALIENDO CON ALGUIEN?
NO...
¿CON QUIÉN IBA A SALIR?

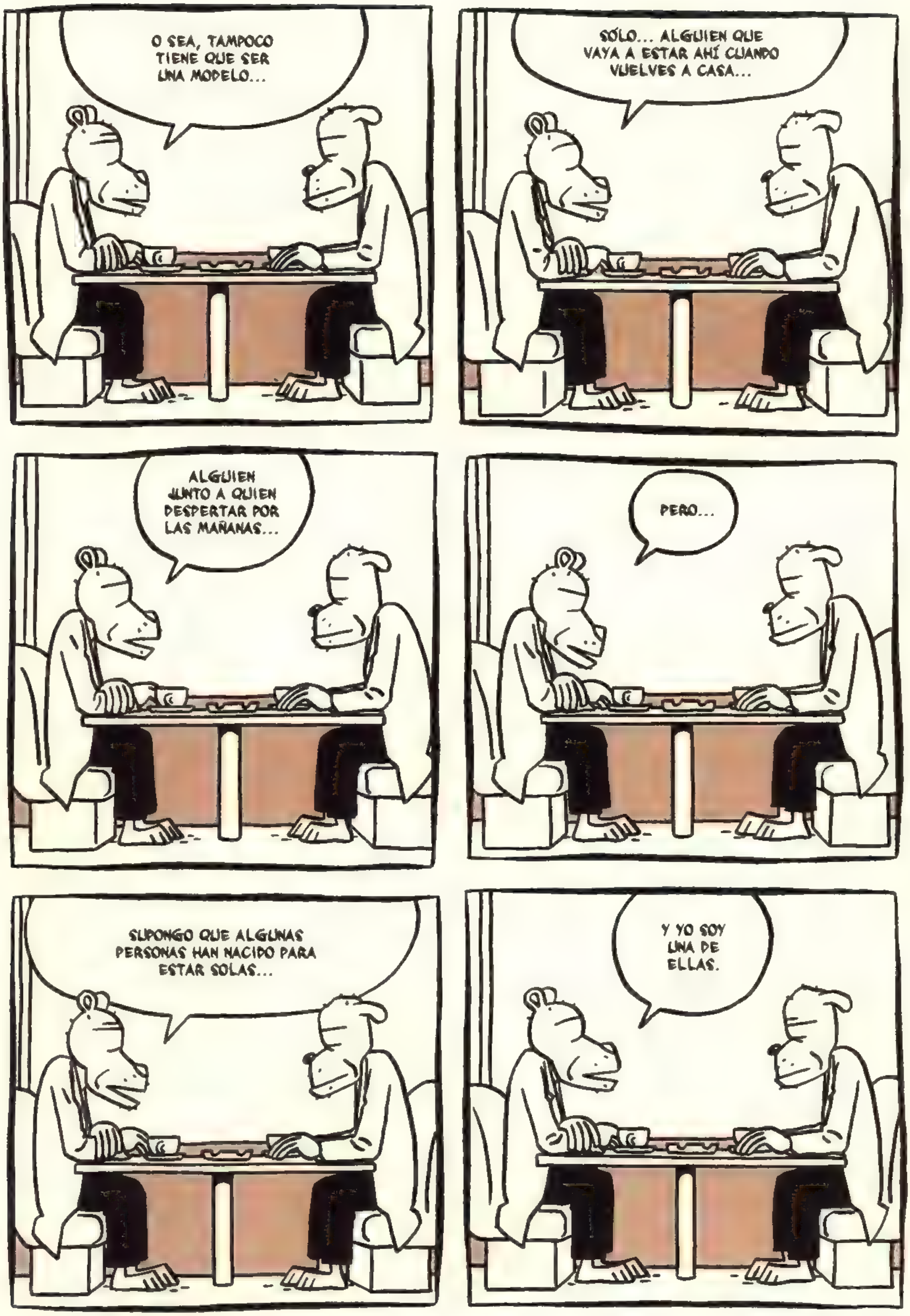
FWOOSH

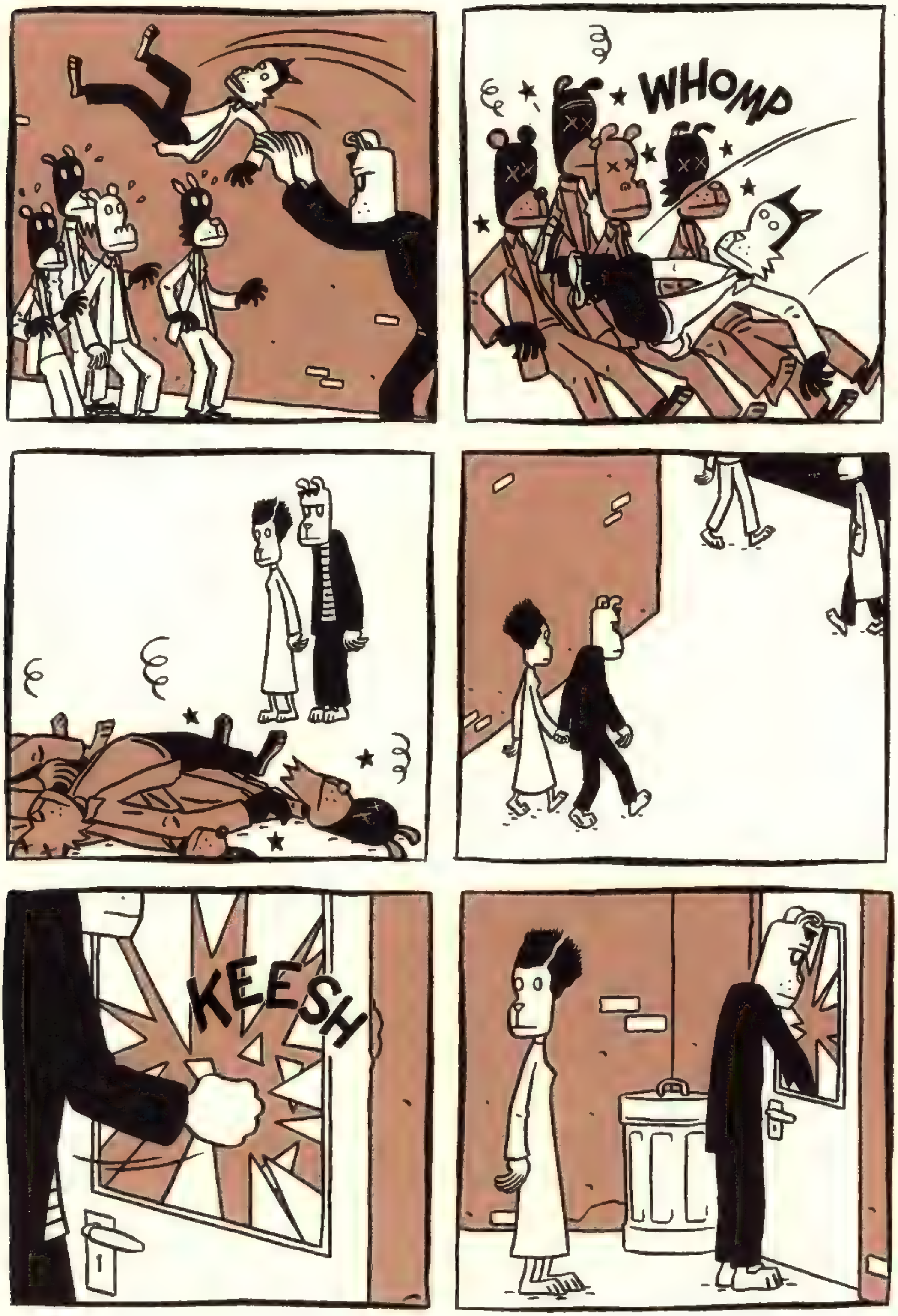


BIFF
BAFF
WOPP


SÓLO PENSAR QUE UNA CHICA PODRÍA INTERESARSE POR MÍ, ME PARECE...
...DE CIENCIA FICCIÓN...
NO SOY CAPAZ NI DE IMAGINARMELO.
AUNQUE PRÁCTICAMENTE ES LO ÚNICO EN LO QUE PIENSO.

THAP
WHAK
FUMP
KLUNK
BiFF

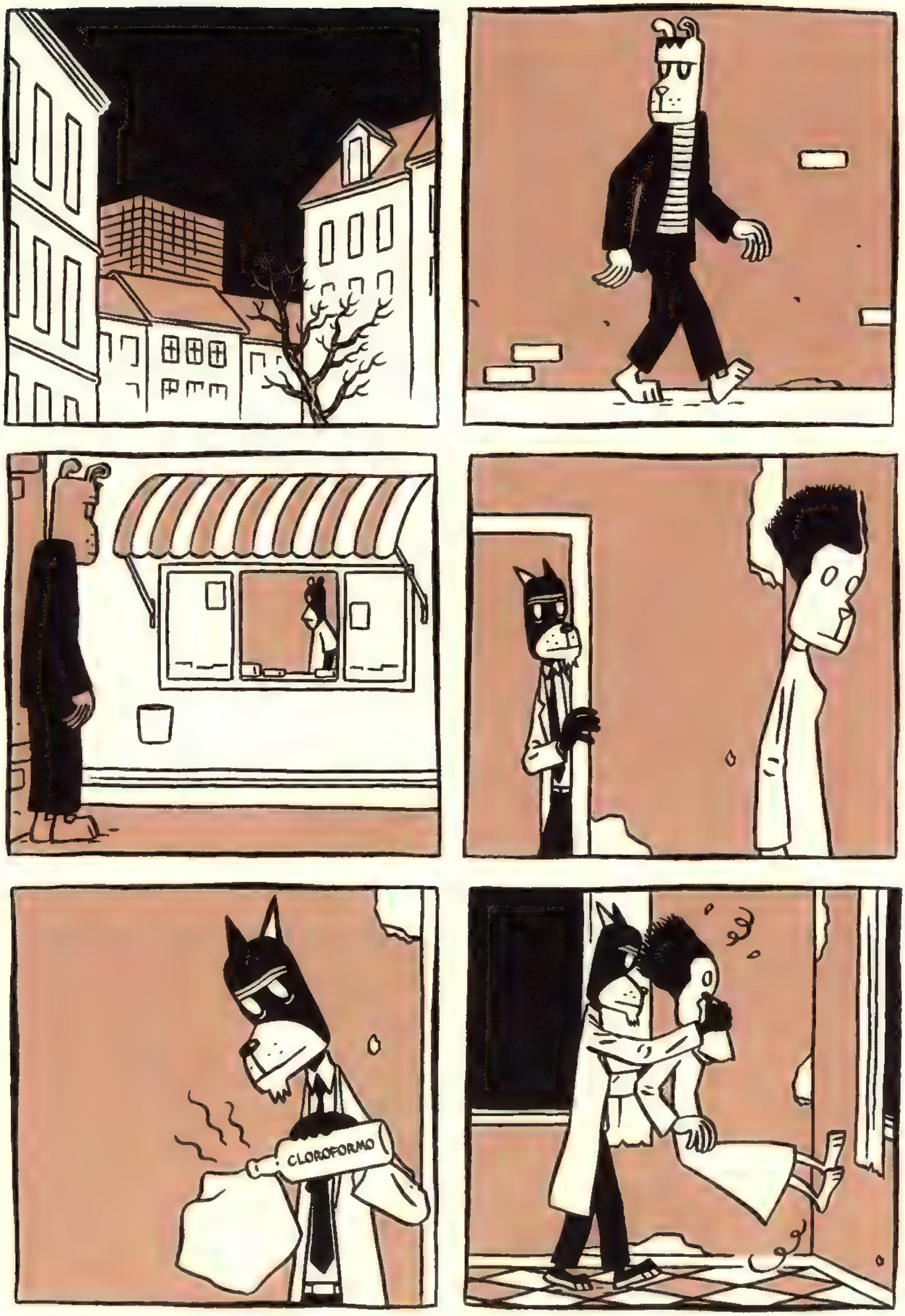

O SEA, TAMPOCO TIENE QUE SER UNA MODELO...
SÓLO... ALGUIEN QUE VAYA A ESTAR AHÍ CUANDO VUELVES A CASA...
ALGUIEN JUNTO A QUIEN DESPERTAR POR LAS MAÑANAS...
PERO...
SUPONGO QUE ALGUNAS PERSONAS HAN NACIDO PARA ESTAR SOLAS...
Y YO SOY UNA DE ELLAS.

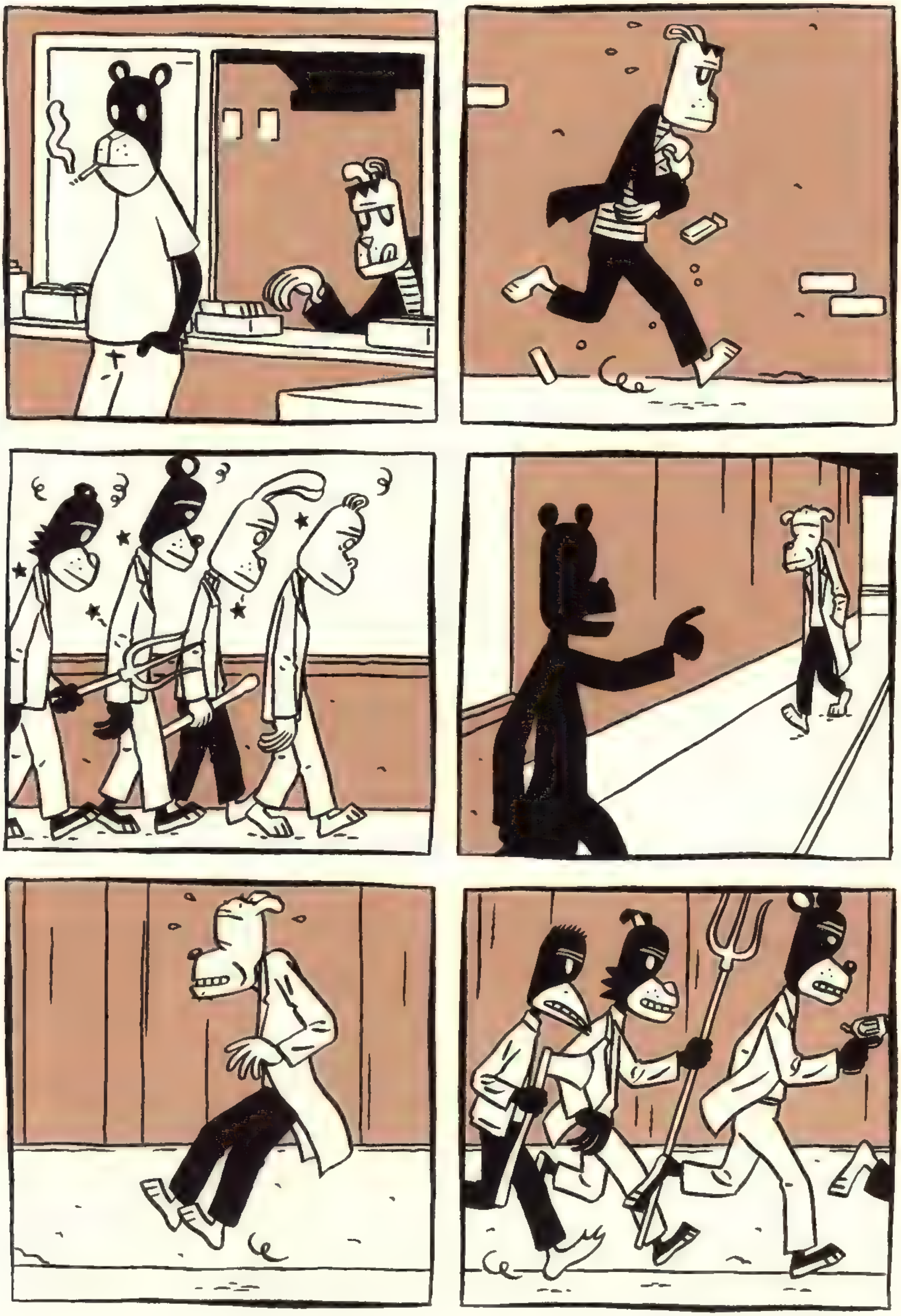

WHOMP
KEESH

¡AH, CORTA EL ROLLO! ¡NI QUE FUERAS UN MONSTRUO!
SEGURO QUE EN EL MUNDO TIENE QUE HABER ALGUNA MUJER PARA TI.
NO CAERÁ ESA BREVA, YA TE LO DIGO YO.
AY
¡LA CUENTA, POR FAVOR!

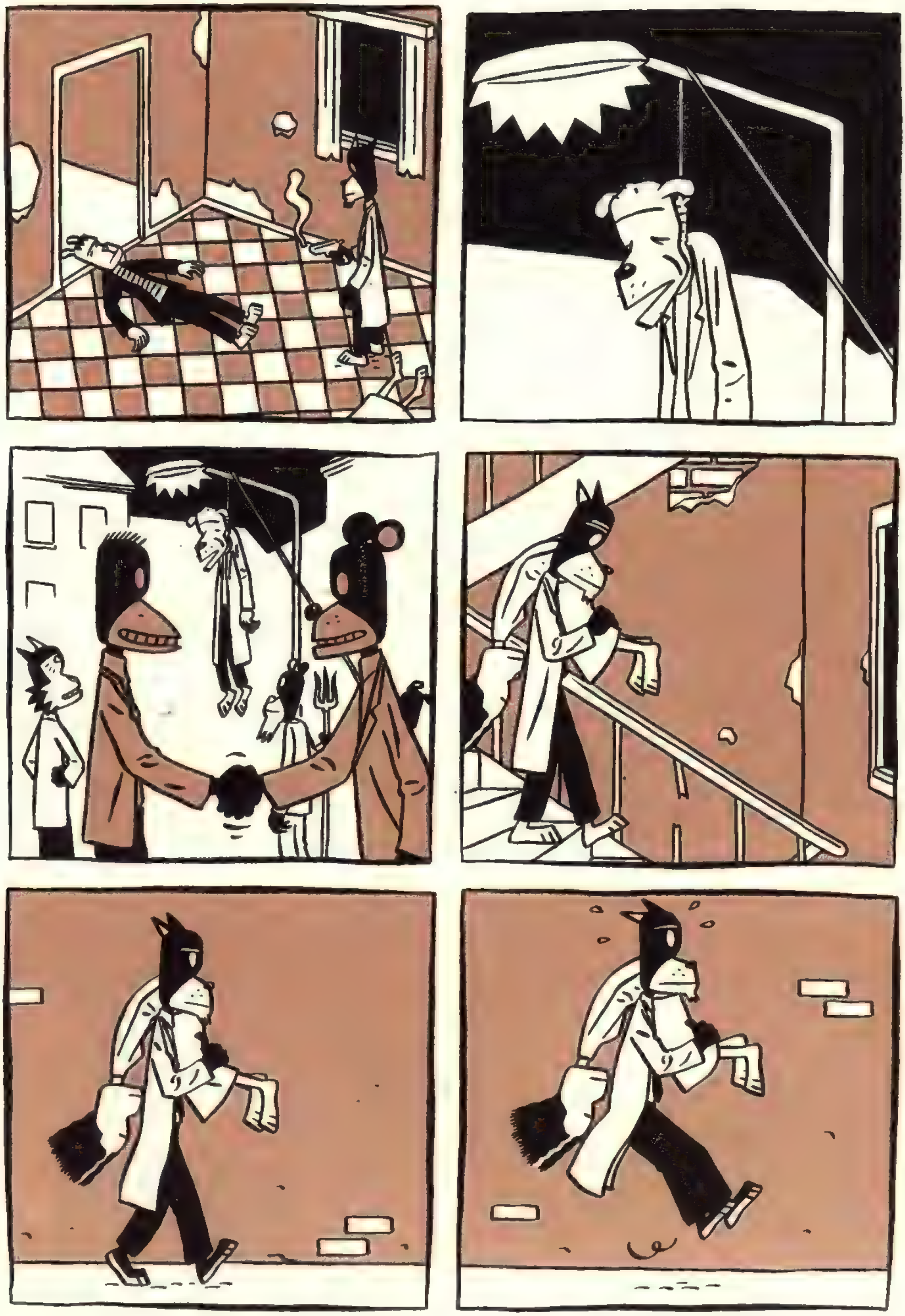
BUENO, YA NOS VEREMOS.
SÍ.
¡TODO SALDRÁ BIEN, YA LO VERÁS!

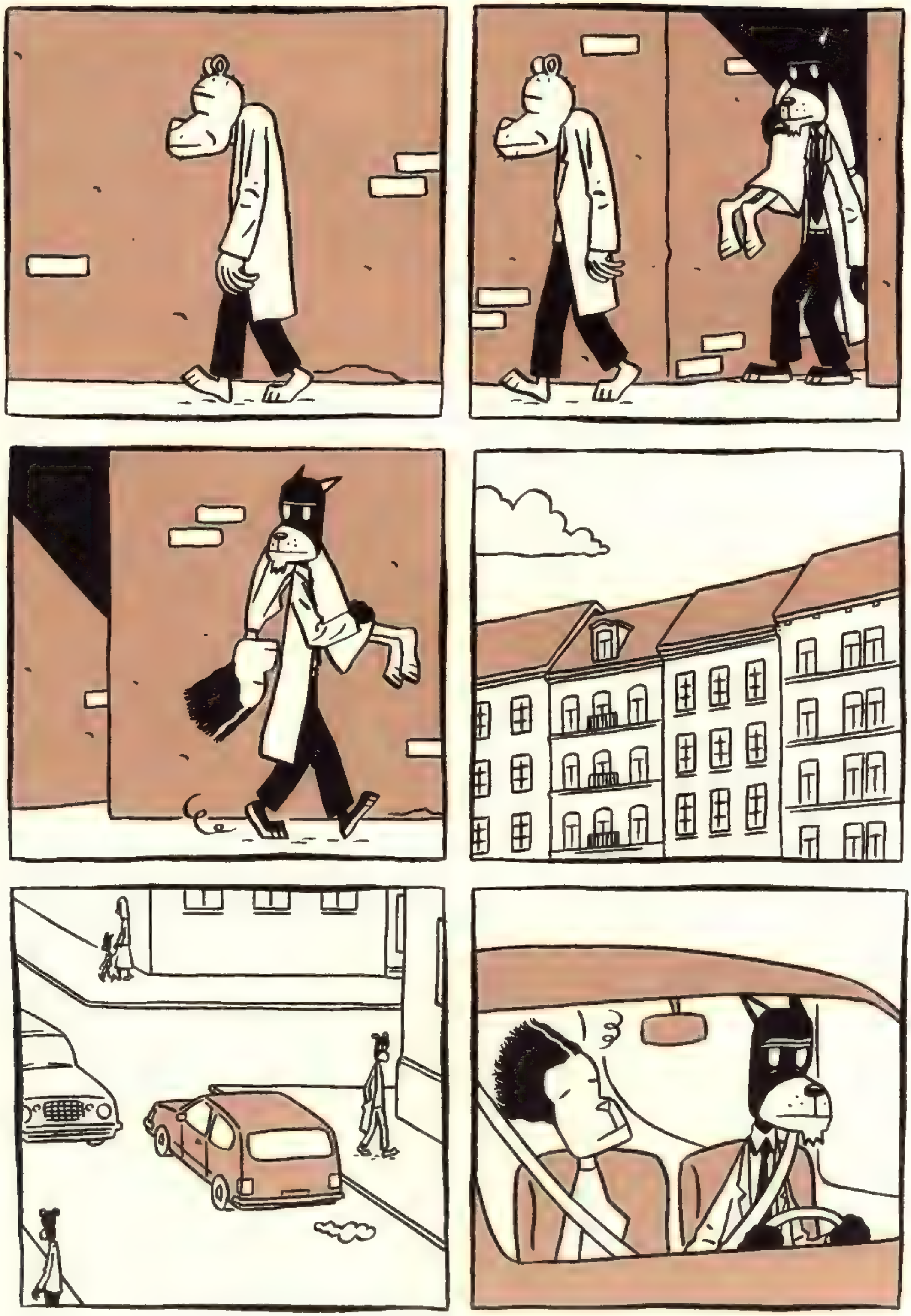
Tres

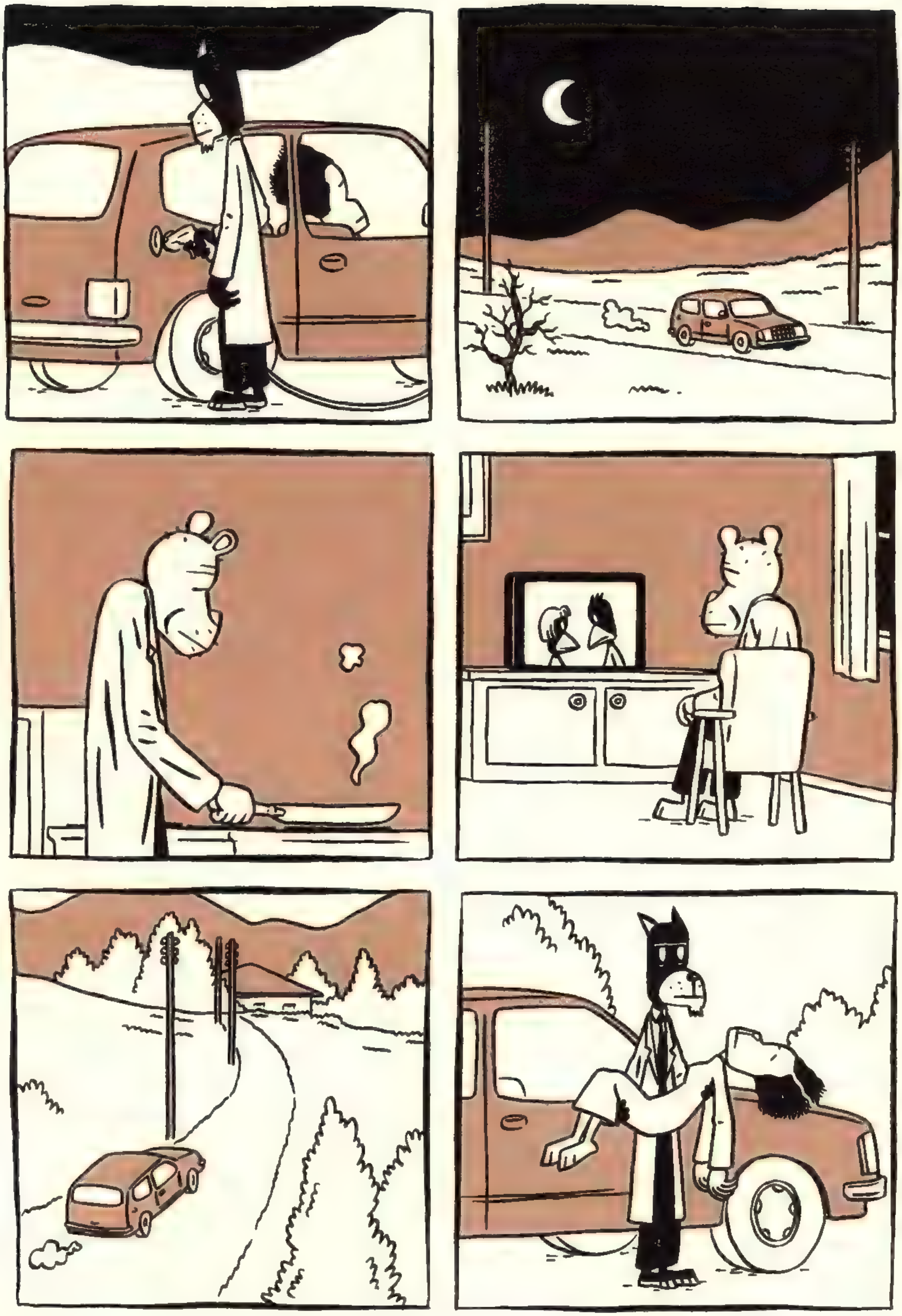

CLOROFORMO

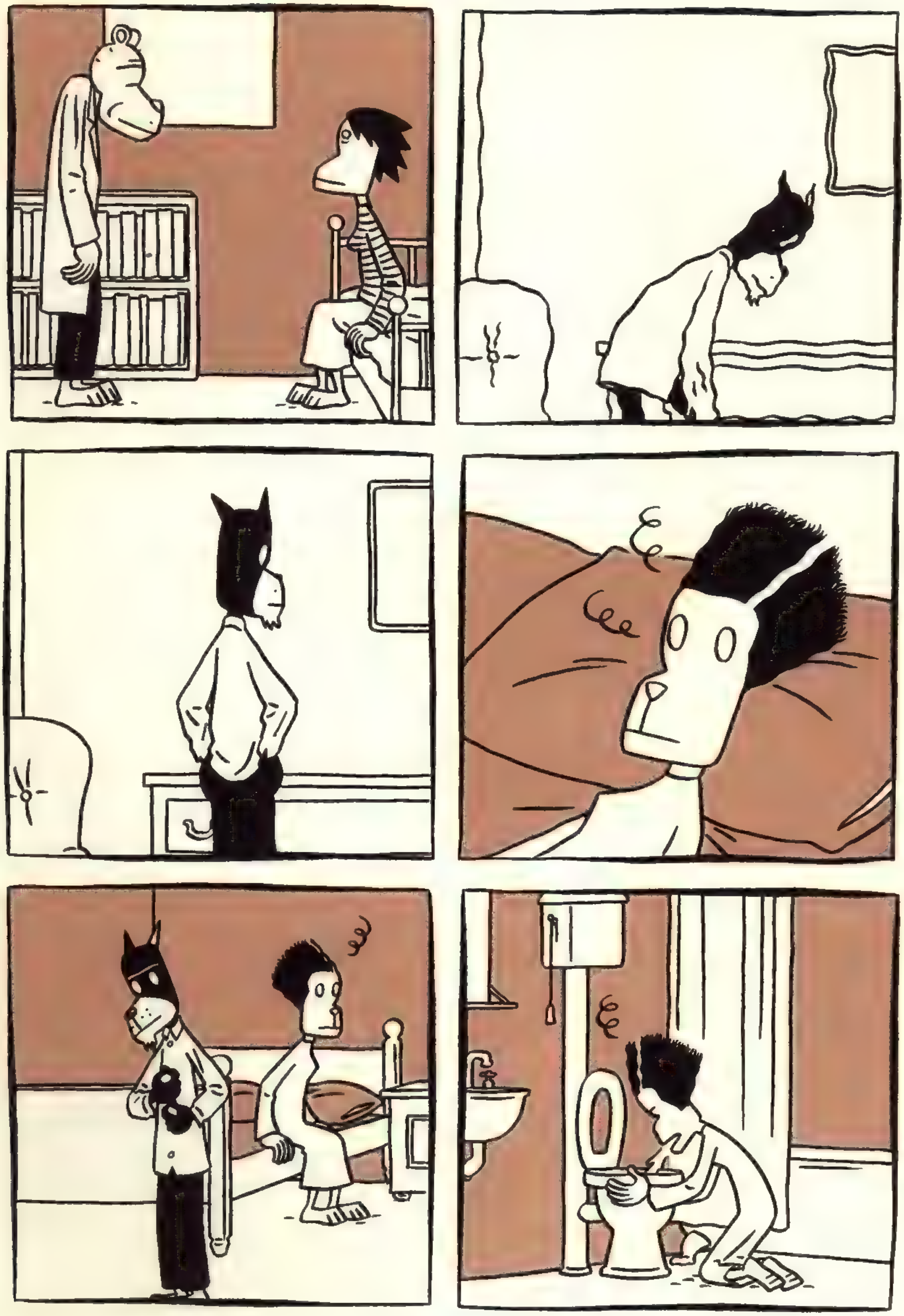


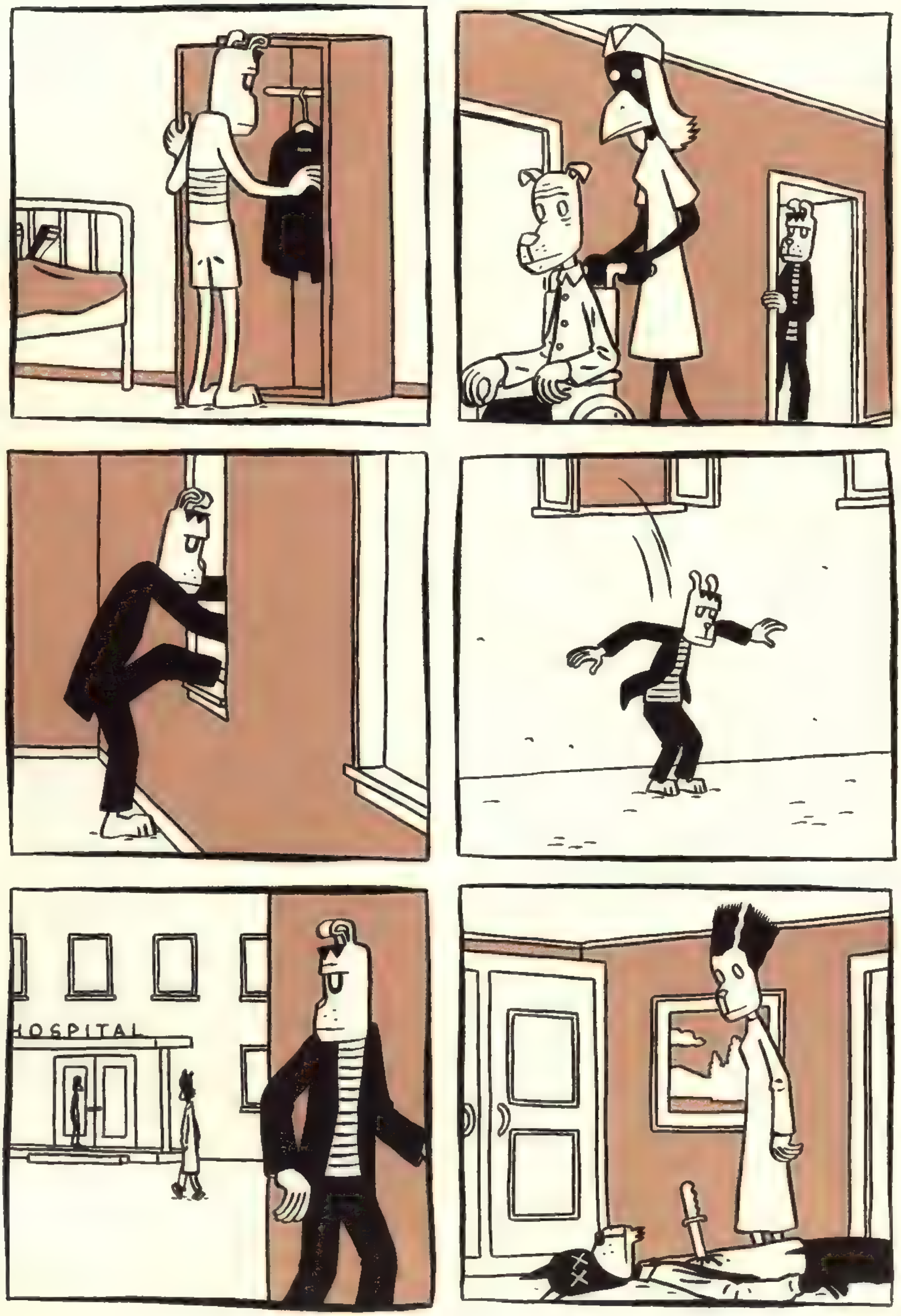
CREAK
BANG!



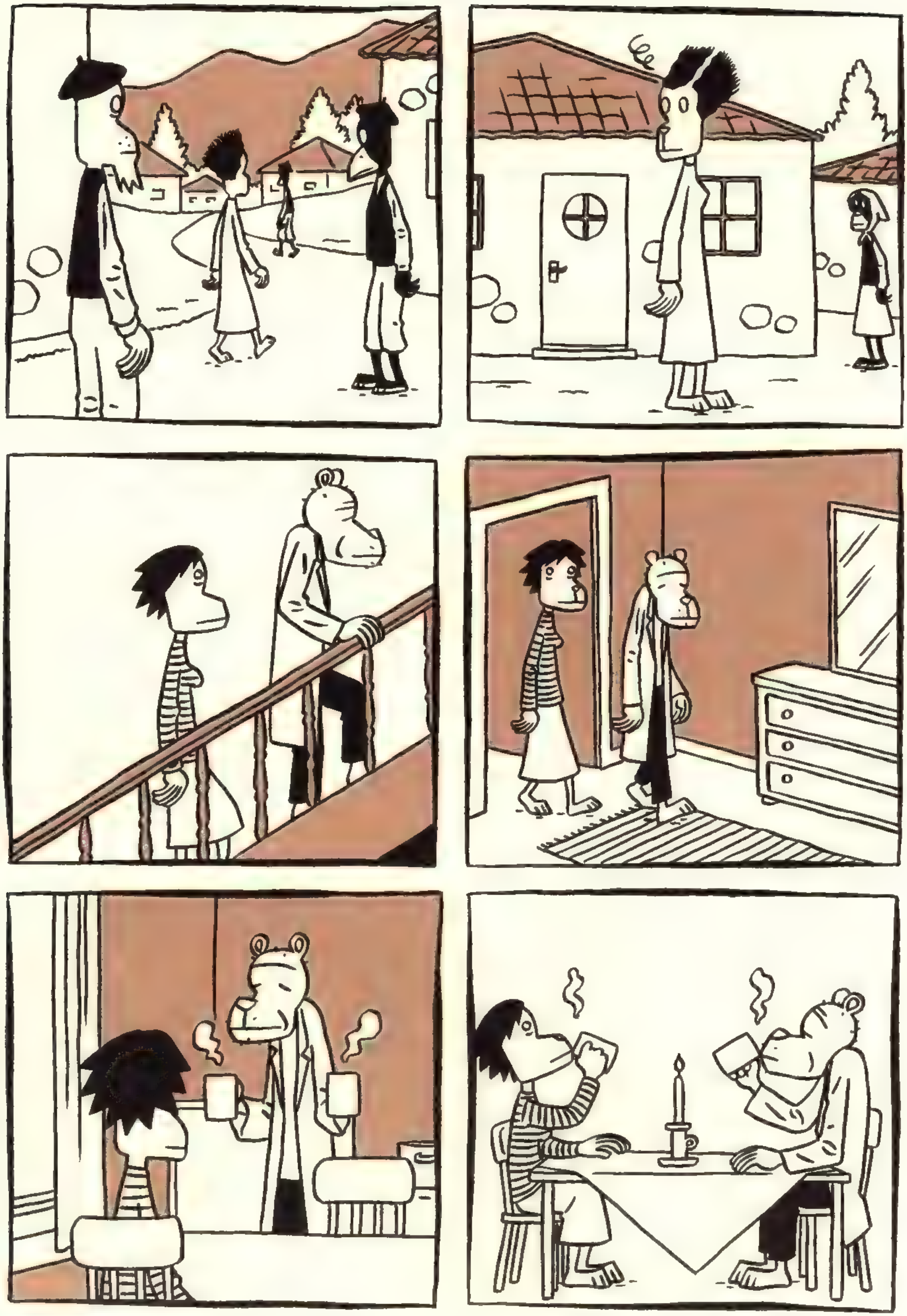


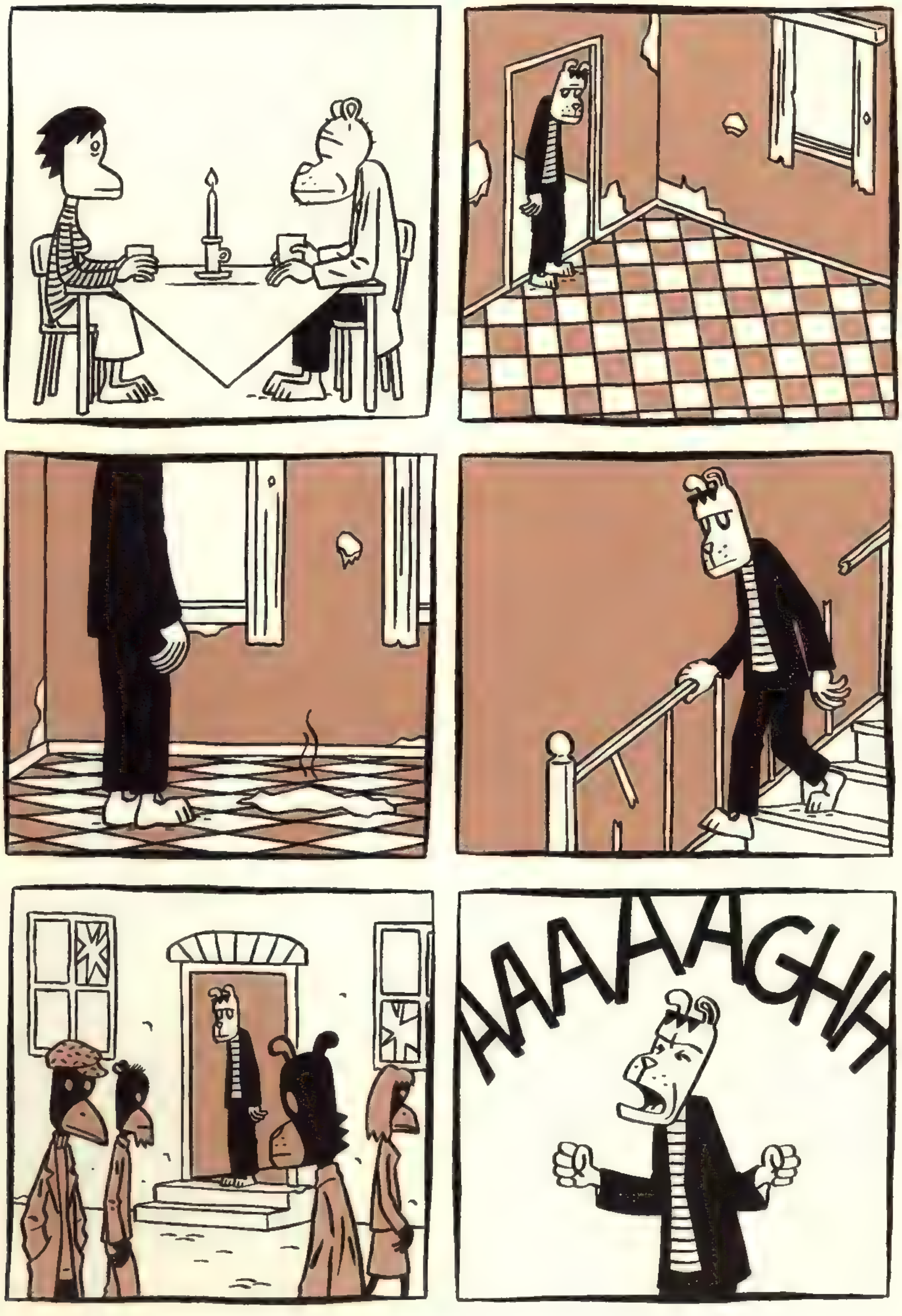




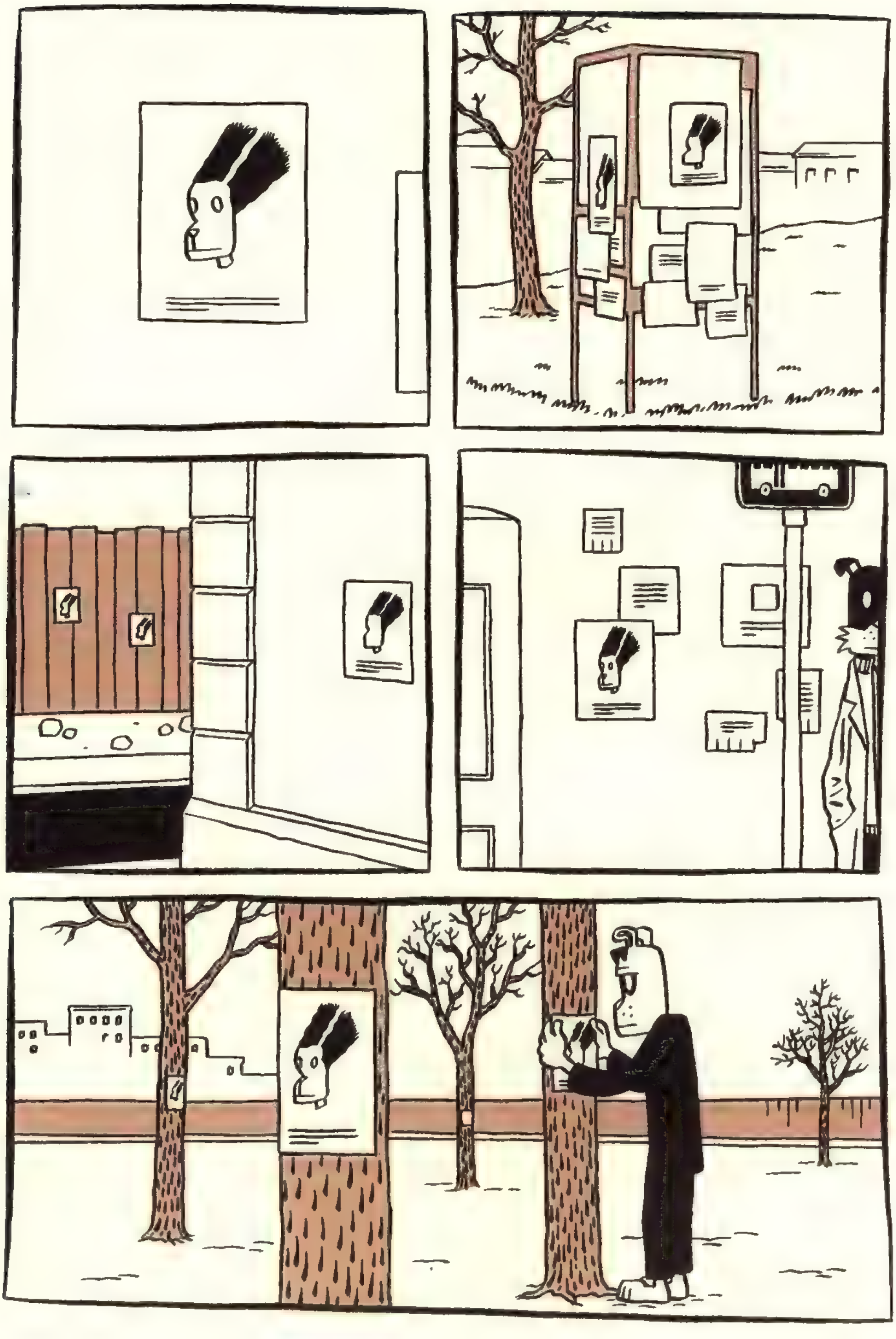

HOSPITAL

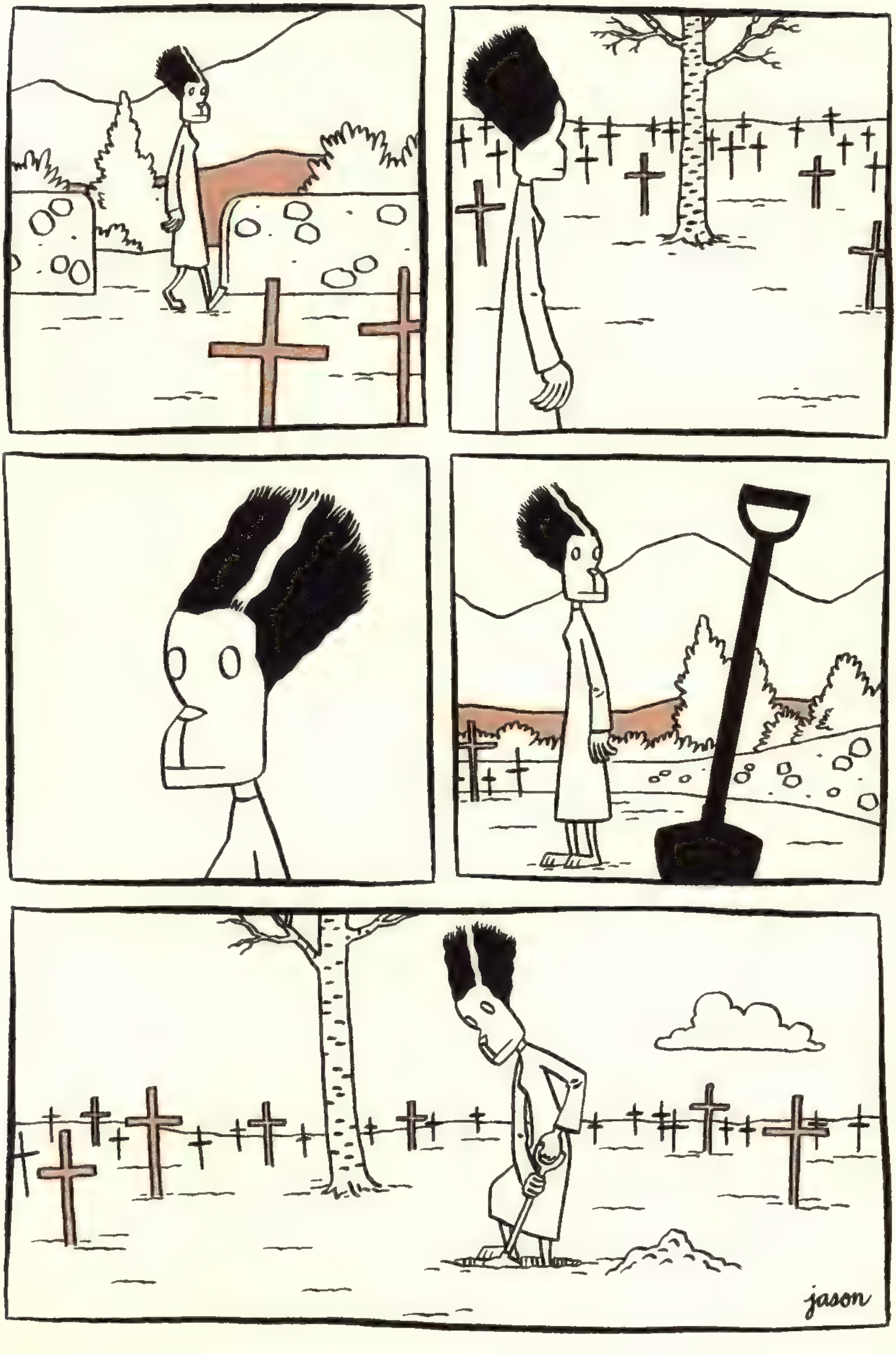
TV - VIDEO




AAAAAGHH

empleo
Ofici
46




jason

Otros títulos del mismo autor

¡Chhht! (Astiberri, 2002)

Espera… (Astiberri, 2005)

¿Por qué haces esto? (Astiberri, 2007)

No me dejes nunca (Astiberri, 2008)

Yo maté a Adolf Hitler (Astiberri, 2008)

El último mosquetero (Astiberri, 2008)

Otros títulos de Astiberri

Bone (y 9). La corona de cuernos
Jeff Smith

Los cuatro ríos
Fred Vargas-Edmond Baudoin

Padre de familia 2
La guía de Brian Griffin sobre priva, pavas y el arte olvidado de ser un hombre
Andrew Goldberg

Inolvidable
Alex Robinson

El salvaje
David Almond-Dave McKean

Berlín 2. Ciudad de humo
Jason Lutes

Malas tierras (y 4)
Sergio Córdoba

No te olvides de recordar
Peter Kuper

El arte de criar malvas
Ramón Boldú

Ángel Sefija desde el quinto pino
Mauro Entrialgo

John Arne Sæterøy (Jason)
nació en Molde (Noruega), en 1965. Tras realizar estudios secundarios y pasar un año en el ejército, entró en una escuela artística de Oslo. En 2002 obtuvo el premio Harvey al autor revelación. La historieta y la ilustración han sido sus principales ocupaciones en los últimos años. Sus cómics se han publicado en Noruega, Suecia, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Holanda, Eslovaquia, Suiza, Estados Unidos y España. Actualmente reside en la ciudad francesa de Montpellier.

En pocas palabras recopila tres títulos del autor noruego Jason: ***Los vivos y los muertos***, una comedia con zombis al estilo de George A. Romero; ***Dime algo***, una historia de amor juvenil frustrado con la que rinde también un homenaje al cine mudo, y ***Por el mal camino***, un peculiar triángulo amoroso frankensteiniano. Utilizando algunos de los iconos clásicos de la cultura popular, Jason profundiza en los temas del amor, la obsesión y la traición.

ASTIBERRI
WWW.ASTIBERRI.COM

978-84-96815-85-8 **PVP: 17 €**

9 788496 815858